

## **DANE OGÓLNE**

Ustalony Uchwałą Nr XVII/157/07 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 27 grudnia 2007 roku budżet miasta Cieszyna na rok 2008

<b>1) po stronie dochodów w kwocie</b>	<b>82.333.408 zł</b>
<b>    w wyniku zwiększenia planu dochodów o kwotę</b>	<b>7.010.777 zł</b>
<b>    oraz zmniejszenia planu dochodów o kwotę</b>	<b>380.255 zł</b>
<b>    wzrósł do kwoty</b>	<b>88.963.930 zł</b>

### **plan dochodów podniesiono w wyniku zwiększenia:**

a) części oświatowej subwencji ogólnej o	1.363.582 zł
b) subwencji ogólnej dla jednostek samorządu terytorialnego o	32.626 zł
c) dotacji celowych na:	
– zadania zlecone o	82.300 zł
– zadania realizowane na podstawie porozumienia z administracją rządową o	134.000 zł
– zadania własne o	766.899 zł
– zadania bieżące z funduszy celowych o	100.000 zł
– zadania inwestycyjne z funduszy celowych o	60.000 zł
– zadania bieżące realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego o	195.560 zł
– zadania realizowane ze środków europejskich (dotacja rozwojowa) o	316.830 zł
– zadania realizowane przez pozostałe jednostki zaliczane do sektora finansów publicznych o	5.000 zł
– zadania bieżące realizowane na podstawie porozumień otrzymane od jednostki będącej instytucją wdrażającą o	424 zł
– realizację inwestycji własnych gminy otrzymanych z budżetu państwa o	51.080 zł
d) dochodów własnych z tytułu:	
– przyznania środków z Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa o	6.414 zł
– pozyskania środków z ZPORR na realizację projektu „Stworzenie Regionalnej Sieci Promocji i Transferu Technologii” o	25.856 zł
– wpływów z opłaty produktowej o	2.128 zł
– przyznania środków z Ministerstwa Sportu i Turystyki na realizację zadania „Budowa wielofunkcyjnej hali widowiskowo-sportowej” o	1.700.000 zł
– przyznania środków z Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych o	55.150 zł
– wpływów ze sprzedaży składników majątkowych o	10.000 zł
– przyznania dofinansowania z Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji - Socrates-Comenius o	3.300 zł
– rekompensaty z PFRON utraconych dochodów w podatkach i opłatach lokalnych o	17.094 zł
– niewykorzystanych wydatków niewygasających o	67.000 zł
– refundacji poniesionych w 2007 roku wydatków ze środków własnych na realizację zadań pn.: „Rewitalizacja nieruchomości przemysłowej przy ul. Wałowej 4 w Cieszynie z przeznaczeniem na Centrum Edukacji Socjalnej” oraz „Ciesz się Cieszynem – Wakacyjne Kadry” o	1.061.686 zł
– pozyskania środków z Funduszu Pracy na prace społecznie użyteczne o	8.448 zł
– wpływów z usług MOPS w zakresie domów pomocy społecznej o	30.000 zł
– przyznania środków z Funduszu Dopłat Banku Gospodarstwa Krajowego na budowę mieszkań socjalnych o	660.000 zł

- prowadzenia działalności bieżącej nowej jednostki budżetowej - Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji o 255.400 zł

**plan dochodów obniżono w wyniku zmniejszenia dochodów z tytułu:**

- a) planowanej dotacji na zadania zlecone w zakresie zasiłków stałych, aktualizacji rejestru wyborców gmin oraz dotacji na zadania własne w zakresie dofinansowania zakupu wyprawki szkolnej o 347.629 zł
- b) subwencji równoważącej o 32.626 zł

**2) po stronie wydatków w kwocie 112.487.123 zł**  
**w wyniku zwiększenia planu wydatków o kwotę 8.969.919 zł**  
**oraz zmniejszenia planu wydatków o kwotę 4.995.629 zł**  
**wzrósł do kwoty 116.461.413 zł**

**strona wydatkowa budżetu uległa podwyższeniu w wyniku zwiększenia planu wydatków na:**

- dofinansowanie zadań administracji wynikających z zadań zleconych o 260 zł
- przyznaną przez Marszałka Województwa Śląskiego nagrodę w konkursie „Śląska Rzecz 2007” o 5.000 zł
- utrzymanie grobów i cmentarzy wojennych o 6.000 zł
- remont i zabezpieczenie ceglano-zwieńczenia (krenelaża) Wieży Piastowskiej o 50.000 zł
- sfinansowanie kosztów niszczenia dokumentów z wyborów do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej 2007 o 320 zł
- dofinansowanie zakupu wyprawki szkolnej o 24.349 zł
- dofinansowanie pracodawcom kosztów przygotowania zawodowego młodocianych pracowników o 139.000 zł
- dożywianie uczniów w szkołach o 186.296 zł
- imprezy popularyzujące historię Cieszyna pn. „Zamkowe spotkania z historią” i „Skarby z cieszyńskiej trówy” o 15.000 zł
- prace społecznie użyteczne refundowane w części przez Urząd Pracy o 8.448 zł
- dodatek do wynagrodzeń pracownikom socjalnym zatrudnionym w samorządowych jednostkach organizacyjnych pomocy społecznej o 57.900 zł
- zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia społeczne o 45.920 zł
- pomoc finansową dla gminy Herby na usuwanie szkód powstałych w wyniku przejścia trąby powietrznej o 25.000 zł
- wydatki bieżące Urzędu Miejskiego o 50.000 zł
- wynagrodzenia nauczycieli szkół podstawowych, przedszkoli i gimnazjów o 1.349.346 zł
- dotację dla Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy” na realizację zadania „XIX Międzynarodowa Dekada Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej” oraz na organizację III edycji Festiwalu Filmowego Wakacyjne Kadry o 71.000 zł
- realizację projektu „Aktywna integracja społeczna w Cieszynie” o 316.830 zł
- przebudowę ulic Dojazdowej i Mostowej w ramach poprawy dojazdu do hali widowiskowo-sportowej o 1.183.000 zł
- realizację projektów: „Stworzenie Regionalnej Sieci Promocji i Transferu Technologii” oraz „Śląska Sieć na Rzecz Wzornictwa” o 26.280 zł
- regulowanie opłat za prowadzenie inkasa opłat skarbowych o 40.944 zł
- realizację projektu „Face to Face. Poland meets Germany” o 110.000 zł

- dotację dla Biblioteki Miejskiej na realizację zadania „Strofy sercem pisane. Cieszyn w poezji polskiej XIX i XX stulecia. Szkice. Bibliografia” o	1.500 zł
- dofinansowanie remontu sali gimnastycznej w G1 o	10.000 zł
- zwrot części podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego wykorzystywanego do produkcji rolnej o	24.548 zł
- remont barierki ciągnącej się wzdłuż Młynówki w rezerwacie przyrody „Lasek Miejski nad Puńcówką” o	6.414 zł
- pokrycie organizacji szkoleń w ramach dokształcania i doskonalenia nauczycieli o	43.060 zł
- utrzymanie dróg powiatowych o	80.000 zł
- remonty i utrzymanie dróg gminnych i wewnętrznych o	55.150 zł
- realizację zadań „Śląska Rzecz” i „Klub Przedsiębiorcy” o	50.000 zł
- pokrycie kosztów wycinki drzew o	5.000 zł
- wypłatę odszkodowań przysługujących byłym właścicielom gruntów zajętych pod drogi gminne, a przejętych na podstawie decyzji Wojewody Śląskiego przez Gminę Cieszyn o	220.920 zł
- zajęcia sportowo – rekreacyjne dla uczniów o	100.000 zł
- dofinansowanie realizowanego w ramach programu Socrates-Comenius przez Gimnazjum Nr 2 zadania „Uczenie się przez całe życie” o	3.300 zł
- rozbudowę i modernizację bazy sportowej SP6 o	470.000 zł
- obchody rocznicowe 90-lecia powołania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego o	100.000 zł
- modernizację kotłowni w budynku przy ul. Błogockiej 30 o	40.000 zł
- budowę mieszkań socjalnych przy ul. Bucewicza o	1.110.000 zł
- stypendia socjalne o	201.574 zł
- Cieszyński Informatyczny System Oświatowy o	190.000 zł
- dopłatę do pobytu mieszkańców DPS realizowaną przez MOPS o	30.000 zł
- termomodernizację budynku Szkolnego Schroniska Młodzieżowego o	100.000 zł
- realizację przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej zadania pn. „Przygotowanie grupy wolontariuszy do pracy asystentów w rodzinach z problemami opiekuńczo-wychowawczymi i w prowadzeniu gospodarstwa domowego” o	18.000 zł
- remont pomnika Pawła Stalmacha o	4.500 zł
- rewaloryzację Góry Zamkowej o	110.000 zł
- budowę wielofunkcyjnej hali widowiskowo-sportowej o	1.700.000 zł
- działalność bieżącą nowej jednostki budżetowej MOSiR o	301.400 zł
- dofinansowanie ściany pamięci poświęconej więźniom i ofiarom niemieckich obozów koncentracyjnych z regionu Podbeskidzia o	2.500 zł
- modernizację obiektu kina „Piaś” o	20.000 zł
- budowę kanalizacji sanitarnej w rejonie ulic Katowickiej i Hażlaskiej o	40.000 zł
- sfinansowanie kosztów wydawania decyzji w sprawach świadczeniobiorców innych niż ubezpieczeni spełniających kryterium dochodowe o	630 zł
- nauczanie języka angielskiego w pierwszych i drugich klasach szkół podstawowych o	111.860 zł
- wdrożenie ustawy o pomocy osobom uprawnionym do alimentów o	48.862 zł
- dotację celową dla zakładu budżetowego MOSiR na zadanie inwestycyjne pn. „Modernizacja urządzeń cieplnych w budynku zaplecza szatniowego stadionu „Pod Wałką” o	50.000 zł
- działania związane ze świadczeniem specjalistycznych usług opiekuńczych w miejscu zamieszkania dla osób z zaburzeniami psychicznymi o	7.680 zł
- druk kalendarza promującego selektywną zbiórkę odpadów o	2.128 zł

## w 2008 roku zmieniono plan wydatków w wyniku zmniejszenia:

a) dotacji na zasiłki stałe, aktualizację rejestru wyborców gminy oraz zakup podręczników szkolnych dla uczniów rozpoczynających naukę o	347.629 zł
b) nakładów na zadania inwestycyjne:	
– budowa drogi łączącej ul. Mała Łąka z ul. Frysztacką o	90.000 zł
– modernizacja i rozbudowa bazy szkolnej SP6 o	610.000 zł
– poprawa spójności układu komunikacyjnego Cieszyna o	390.000 zł
– rozwój selektywnego zbierania i zagospodarowania odpadów w Cieszynie o	250.000 zł
– Ogród dwóch brzegów - Rewitalizacja przestrzeni i obiektów w obszarze Cieszyńskiej Wenecji o	169.000 zł
– Ogród dwóch brzegów – Budowa Mostu Europejskiego o	36.000 zł
– Ogród dwóch brzegów – Rewitalizacja ciągu łączącego rynki Cieszyna i Czeskiego Cieszyna o	60.000 zł
– termomodernizacja budynku Przedszkola Nr 19 przy ul. Skrajnej wraz z adaptacją części pomieszczeń na siedzibę MOPS o	900.000 zł
– System Informacji Przestrzennej o	121.000 zł
– rozbudowa i modernizacja bazy sportowej SP1 i G1 o	220.000 zł
– modernizacja boiska wielofunkcyjnego przy G3 o	1.610.000 zł
– rewitalizacja nieruchomości przemysłowej przy ul. Wałowej 4 z przeznaczeniem na utworzenie Centrum Edukacji Socjalnej o	102.000 zł
– modernizacja i rozbudowa pawilonu sportowego – zaplecza dla basenu pływackiego przy al. J.Łyska o	90.000 zł

Burmistrz Miasta dokonał przesunięć z rezerw: ogólnej i celowych w wysokości 837.875 zł na następujące zadania:

– wypłatę nagród dla nauczycieli szkół i przedszkoli	128.700 zł
– pokrycie wynajmu Teatru na 90 rocznicę założenia w Cieszynie Polskiej Szkoły Handlowej	2.500 zł
– uzupełnienie środków dla MOSiR zaangażowanych jako wkład własny w realizacji projektu „Cieszyn miasto młode w każdym wieku”	20.000 zł
– refundację wydatków poniesionych przez COK „Dom Narodowy” na pokaz sztucznych ogni	5.000 zł
– organizację koncertu „Lato z Radiem w Cieszynie”	60.000 zł
– utrzymanie pomieszczeń biurowych pracowników socjalnych MOPS	7.500 zł
– pokrycie należności z tytułu czynszu za mieszkanie zajmowane przez samotnego żołnierza odbywającego zasadniczą służbę wojskową	1.000 zł
– naprawę syren alarmowych	2.865 zł
– dopłatę na rzecz Izby Rolniczej	1.500 zł
– drukowanie materiałów związanych z gospodarowaniem odpadami	1.507 zł
– remont Domu Samotnej Matki i Dziecka „Słonecznik”	40.000 zł
– usunięcie awarii kanalizacji w Szkolnym Schronisku Młodzieżowym	5.000 zł
– utrzymanie pomieszczeń byłej siedziby Straży Granicznej przy moście Przyjaźni	6.000 zł
– uzupełnienie środków na zadania realizowane przez Urząd Miejski	17.676 zł
– pokrycie kosztów wycinki drzew oraz nadmiaru krzewów z lasu komunalnego w Cieszynie-Gułdowach	5.000 zł
– przygotowanie imprezy sylwestrowej na Rynku koordynowanej przez Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”	13.500 zł
– dofinansowanie ze środków własnych realizowanego przez MOPS projektu związanego z wolontariatem	5.600 zł

- podwyższenie dotacji podmiotowej dla Książnicy Cieszyńskiej oraz środków dla Domu Spokojnej Starości i Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w związku ze wzrostem wynagrodzeń pracowników	101.450 zł
- uzupełnienie środków na działalność Żłobków Miejskich	18.000 zł
- docieplenie pomieszczeń, wymianę drzwi wejściowych oraz zakup regałów dla OSP Cieszyn-Mnisztwo	20.000 zł
- wyrównanie kwoty wypłaconego odszkodowania do wysokości orzeczonej decyzją Wojewody Śląskiego	72.246 zł
- drukowanie materiałów promocyjnych	6.649 zł
- wypłata nagrody dla Dyrektora jednostki budżetowej	1.500 zł
- koszty prowizji z tytułu sprzedaży i redystrybucji znaków skarbowych, opłaty komornicze, opłaty sądowe za ustanowienie hipotek	20.000 zł
- uregulowanie opłaty rocznej naliczonej przez Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego, a dotyczącej wyłączenia z produkcji rolniczej użytków rolnych	2.201 zł
- funkcjonowanie szkół i stypendia dla uczniów	93.504 zł
- funkcjonowanie przedszkoli	149.977 zł
- zapewnienie gotowości bojowej OSP Cieszyn-Krasna	20.000 zł
- koszty wynajmu estrady na imprezę Działki 5 oraz na wynajem i obsługę kina „Piaś” w ramach organizacji Przeglądu Polskiego Filmu Animowanego	9.000 zł

Rada Miejska podjęła w 2008 roku 11 uchwał dotyczących zmian w budżecie Miasta, w tym 7 uchwał dotyczących przeniesień między działami, rozdziałami, jednostkami i zadaniami.

Burmistrz Miasta skorzystał z upoważnienia wydając 21 zarządzeń zmieniających budżet.

# DOCHODY, PRZYCHODY, ROZCHODY

## **Realizacja dochodów**

Dochody budżetu Miasta zrealizowane zostały w wysokości 93.125.132,82 zł, co stanowi 113,1 % dochodów ustalonych uchwałą budżetową oraz 104,7 % dochodów po uwzględnieniu wprowadzonych w ciągu roku zmian.

Planowane wpływy z dochodów własnych wykonane zostały w 105,6 %, tj o ok. 3 540 tys.zł wyższe od planu po zmianach.

Subwencje zrealizowane zostały w 100% w stosunku do zaplanowanych.

Plan dotacji na zadania zlecone i własne został zrealizowany w 89%. Dotacje na zadania dotyczące aktualizacji stałego rejestru wyborców, świadczeń rodzinnych, składek na ubezpieczenia zdrowotne, zasiłków oraz składek na ubezpieczenia społeczne zostały przekazane do wysokości potrzeb i poniesionych wydatków (zgodnie z obowiązującymi przepisami) na poszczególne zadania, natomiast w stosunku do planu po zmianach były niższe o 748 tys. zł. Również dotacje na zadania własne na realizację zadań w zakresie oświaty oraz pomocy społecznej wykorzystane zostały do wysokości potrzeb. Niewykorzystane środki zwrócono do Urzędu Wojewódzkiego lub dotacje nie zostały przekazane przez Urząd Wojewódzki w planowanej wysokości.

W zakresie podatków i opłat lokalnych wpłacanych bezpośrednio do „kasy” Miasta dochody zostały wykonane w 98,3 %.

Mniejsze wpływy niż zakładano uzyskano z:

- opłaty targowej o 189 tys. zł, w wyniku dalszego zmniejszenia liczby osób handlujących,
- opłaty stałej z tytułu rejestracji działalności gospodarczej o 1,5 tys. zł,
- podatku leśnego od osób fizycznych o 191 zł, co wynika ze zmiany klasyfikacji gruntów leśnych na inne grunty,
- podatku od nieruchomości od osób prawnych o ok.709 tys. zł - przede wszystkim w związku ze złożonymi korektami deklaracji podatkowych przez przedsiębiorstwa telekomunikacyjne oraz powstałymi zaległościami w opłacaniu zobowiązań podatkowych przez niektórych podatników.

W celu realizacji dochodów budżetowych z tytułu podatków i opłat lokalnych wystosowano do podatników zalegających z opłatą podatków 2436 upomnień, 537 wniosków egzekucyjnych do komorników skarbowych, dokonano 16 wpisów wierzytelności w księgach wieczystych nieruchomości stanowiących własność dłużników.

Przekroczone zostały planowane wpływy z podatku od środków transportowych o ok. 55 tys. zł, opłaty skarbowej o blisko 302 tys. zł oraz podatku rolnego o ok. 80 tys. zł.

Uzyskano również wyższe niż zakładano wpływy z tytułu odsetek od nieterminowych płatności i zwrotu kosztów wysłanych upomnień.

Dochody podatkowe pobierane przez Urzędy Skarbowe i przekazywane w całości lub w formie udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych wykonane zostały w 103,8 %. Przekroczone zostały planowane dochody w podatku od czynności cywilnoprawnych o 262 tys. zł ,tj. zostały wykonane w 121,9%.

Udziały w podatku dochodowym od osób prawnych zostały wykonane w 96,5%, a dochody z tytułu podatku od spadków i darowizn zrealizowano w 94,7%, tj. o 11,5 tys. zł mniej niż planowano.

W stopniu wyższym niż zakładano zrealizowano dochody z majątku, tj.:

- ze sprzedaży mienia komunalnego o 746 tys. zł,
- wieczystego użytkowania o 147 tys. zł,
- odsetek od środków na rachunkach bankowych o blisko 241 tys. zł,
- opłaty za służebność drogi oraz odszkodowania za zwrot nieruchomości o 136 tys. zł.

Wpływy z przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności zostały zrealizowane w wysokości ok. 30 tys. zł, co wynika z ilości złożonych wniosków przez osoby zainteresowanych przekształceniem.

Niektóre jednostki budżetowe uzyskały wyższe dochody od planowanych, między innymi:

- Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji - 132%,
- Dom Spokojnej Starości (127,6%),
- Szkolne Schronisko Młodzieżowe (102,5%),
- MOPS( 102,3%),
- Żłobki (104,2%).

Wyższe niż zakładano uzyskano wpływy z podatku dochodowego od osób fizycznych o 1.714,8 tys. zł, co stanowi 108% planowanych dochodów z tego tytułu.

Ponadto uzyskano dofinansowanie z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób niepełnosprawnych w wysokości 1.650,6 tys. zł na realizację zadania „Rozbudowa i modernizacja bazy sportowej SP 4 wraz z termomodernizacją obiektu”.

Natomiast z Ministerstwa Sportu wpłynęły środki na dofinansowanie zadania „Budowa wielofunkcyjnej hali widowiskowo-sportowej” w wysokości – 2.074 tys. zł.

Miasto otrzymało również dofinansowanie wynikające z realizacji projektów i zadań współfinansowanych ze środków funduszy europejskich:

- „Rewitalizacja nieruchomości przemysłowej przy ulicy Wałowej 4 z przeznaczeniem na utworzenie Centrum Edukacji Socjalnej” (ZPORR) - 2.051,9 tys. zł,
- „Aktywna integracja społeczna w Cieszynie” - 158,4 tys. zł (EFS) (projekt realizowany przez MOPS). Kwota ta stanowi 50,0% dotacji rozwojowej przyznanej na realizację tego zadania. Pozostała część zostanie przekazana przez instytucję pośredniczącą w 2009 roku,
- „Stworzenie Regionalnej Sieci Promocji i Transferu Technologii” (EFS) – 30 tys. zł (do wysokości poniesionych wydatków),
- „Śląska Sieć na Rzecz Wzornictwa” (EFS) - 20,3 tys. zł,
- „Polsko-Czeska Akademia Ginących Zawodów” (EFRR Interreg IIIA) – 67 tys. zł,
- „Incydenty – Zbliżnianie” (EFRR Interreg IIIA) - 54,6 tys. zł,  
Realizatorem powyższych projektów jest Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości.
- „Ciesz się Cieszynem – Wakacyjne Kadry” (ZPORR) - 408,9 tys. zł,
- „Socrates-Comenius” (Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji ) - 4,6 tys. zł,
- przyznanie płatności do gruntów rolnych w ramach systemów wsparcia bezpośredniego (Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa) - 6,4 tys. zł (MZD).

W 2008 roku nie otrzymano natomiast przyznanych środków na realizację następujących zadań z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki:

- „Edukacja Przedszkolna szansą na lepszy start”,
- „Szkola - szansą i wyzwaniem”.

Realizacja dochodów w stosunku do planu po zmianach w poszczególnych okresach sprawozdawczych 2008 roku stanowiła:

- |                 |         |
|-----------------|---------|
| - w I kwartale  | 26,3 %  |
| - w I półroczu  | 49,8 %  |
| - za 3 kwartały | 73,7 %  |
| - za rok        | 104,7 % |

W wyniku rozliczeń za 2008 rok w styczniu 2009 roku wpłynęło na konto dochodów 743.883,13 zł z:

- |   |                |
|---|----------------|
| - Ministerstwa Finansów z tytułu udziałów w podatku dochodowym od osób fizycznych | 727 707,00 zł, |
| - urzędów skarbowych z tytułu pobieranych przez urzędy podatków                   | 16.176,13 zł.  |

## Przychody i rozchody

W zakresie przychodów w 2008 roku uzyskano następujące wpływy:

- 2.151.306,95 zł z pożyczek z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na: termomodernizację budynku Przedszkola nr 19 przy ul. Skrajnej wraz z adaptacją części pomieszczeń na siedzibę MOPS, budowę kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Kargera i Siennej, rozbudowę i modernizację bazy sportowej SP 4 wraz z termomodernizacją obiektu, uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej,
- 17.680.000 z kredytu komercyjnego na budowę hali widowiskowo sportowej,
- 4.770.000 z kredytu komercyjnego na rozbudowę i modernizację bazy sportowej SP 4 wraz z termomodernizacją obiektu,
- 130.670 zł kredytu inwestycyjnego na rozbudowę kompleksu sportowo-rekreacyjnego Pod Wałką.

W ramach rozchodów z tytułu zaciągniętych pożyczek i kredytów spłacono łącznie 4.791.596,85 zł.

Na remonty budynków prywatnych znajdujących się w strefie zabytkowej miasta udzielono osobom fizycznym 50.000 zł pożyczek, natomiast z tytułu spłaty pożyczek udzielonych w latach poprzednich wpłynęło 48.626,50 zł.

Ponadto Burmistrz Miasta na podstawie upoważnienia Rady Miejskiej udzielił długoterminowej pożyczki w wysokości 150 tys. zł Fundacji Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być razem”.

Burmistrz Miasta skorzystał z upoważnienia Rady Miejskiej i udzielił na prefinansowanie zadań realizowanych ze środków pomocowych 10 pożyczek w łącznej wysokości 858.664,20 zł, które zostały spłacone do końca 2008 roku.



## WYKONANIE DOCHODÓW BUDŻETOWYCH Z PODATKÓW I OPŁAT 2008 ROK

Rodzaj podatku	Stan należności na 1.01.2008	Przypisy odpisy	Wykonanie	Saldo na dzień 31.12.2008 r.	
				zaległości	nadpłaty
1	2	3	4	5	6
Rolny - jednostki organizacyjne	-2 220	14 673	15 133	121	2 801
Od nieruchomości - jednostki organizacyjne	1 786 495	15 385 750	14 991 179	2 322 481	141 415
Rolny - osoby fizyczne	4 741	226 619	205 588	29 083	3 311
Od nieruchomości - osoby fizyczne	323 706	3 156 507	3 178 464	312 966	11 217
Karta podatkowa	234 714	64 428	81 156	225 019	7 033
Od spadków i darowizn	21 048	210 117	208 407	23 570	812
Opłata skarbową	120	1 851 843	1 851 963	0	0
<b>Razem</b>	<b>2 368 604</b>	<b>20 909 937</b>	<b>20 531 890</b>	<b>2 913 240</b>	<b>166 589</b>

W podatku od nieruchomości od osób prawnych zalegają 43 jednostki na kwotę 2.322.481 zł. Zaległości spowodowane są głównie trudną sytuacją ekonomiczną tych podatników.

W celu realizacji dochodów budżetowych z tytułu podatków i opłat lokalnych do podatników zalegających z zapłatą podatków wystosowano łącznie 2.436 upomnień.

Wobec osób i przedsiębiorców, którzy nie zareagowali na upomnienia wystawiono 537 tytuły wykonawcze oraz w 16 przypadkach złożono w Wydziale V Ksiąg Wieczystych Sądu Rejonowego w Cieszynie wnioski o dokonanie wpisu hipotek przymusowych w księgach wieczystych urządzonych dla nieruchomości dłużników.

## WYDATKI BIEŻĄCE

### ROLNICTWO I ŁOWIECTWO

#### Spółki wodne

Kwotę 27.000 zł wydatkowano jako składkę udziałową Gminy Cieszyn w Spółce Wodnej dla Utrzymania Młynówki Cieszyńskiej.

#### Izby rolnicze

Zgodnie z ustawą o Izbach Rolniczych gminy zobowiązane są do przekazywania na rzecz Izb Rolniczych odpisów w wysokości 2% od uzyskanych wpływów z tytułu podatku rolnego. W 2008 roku przekazano odpis w wysokości 4.500 zł.

#### Pozostała działalność

Na realizację zadania dotyczącego zwrotu części podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego wykorzystywanego do produkcji rolnej przez producentów rolnych województwa śląskiego oraz na pokrycie kosztów postępowania w sprawie jego zwrotu poniesionych przez gminę wydatkowano kwotę 24.548 zł, co stanowi 100% otrzymanej na ten cel dotacji.

### LEŚNICTWO

#### Gospodarka leśna

W 2008 roku na zadania związane z prowadzeniem gospodarki leśnej w lasach komunalnych (usuwanie drzew obumarłych lub zamierających) wydatkowano 6.342 zł.

### TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

Miejski Zarząd Dróg poniósł w 2008 roku wydatki związane z utrzymaniem dróg publicznych powiatowych, gminnych oraz dróg wewnętrznych w wysokości 5.763.538 zł.

W ramach zawartego w sprawie powierzenia Miejskiemu Zarządowi Dróg przez Zarząd Powiatu Cieszyńskiego zadań zarządcy dróg powiatowych w granicach miasta Cieszyna - otrzymano środki finansowe z powiatu w wysokości 723.392 zł.

Natomiast z Urzędu Marszałkowskiego otrzymano środki w wysokości 55.150 zł z przeznaczeniem na utrzymanie dróg wewnętrznych.

#### Drogi publiczne powiatowe

##### Miejski Zarząd Dróg

W związku z realizowaniem zadań zarządcy dróg powiatowych środki wykorzystane zostały na:

- zakup materiałów	206.546 zł,
- energię	7.320 zł,
- zakup usług remontowych	337.017 zł,
- pozostałe usługi	112.375 zł,
- opłaty za wody opadowe	20.703 zł,
- umowy zlecenia	24.801 zł,
- składki ZUS – umowy zlecenia	3.968 zł,
- składki FP – umowy zlecenia	431 zł,
- pozostałe wydatki	10.231 zł.

Ponadto na realizację zadań w zakresie utrzymania dróg publicznych powiatowych wykorzystano kwotę 395.853 zł z rachunku dochodów własnych.

Wydatkowane środki pozwoliły na realizację następujących zadań:

- remonty cząstkowe nawierzchni bitumicznych masą asfaltową (wbudowano 488 Mg masy, tj. ok. 3.250 m<sup>2</sup> uzupełnień) oraz remonty cząstkowe nawierzchni bitumicznych emulsją asfaltową i grysami (wbudowano 33,5 Mg emulsji asfaltowej, tj. ok. 16.750 m<sup>2</sup> uzupełnień),
- remont i odnowę nawierzchni bitumicznych w ciągu ulic Filasiewicza, Szymanowskiego, Słowiczej, Ustrońskiej, Pl. Wolności (łącznie 3.082,28 m<sup>2</sup>) oraz remont ulicy Frysztańskiej – 153,53 m<sup>2</sup>, Wyspiańskiego (od skrzyżowania z ulicą Kolejową do ulicy Korfantego) – 1.169 m<sup>2</sup>,
- utwardzenie kruszywem kamiennym poboczy ulicy Frysztańskiej oraz czyszczenie separatora,
- utwardzenie nawierzchni frezem, kruszywem z zawałowaniem – 570 m<sup>2</sup>,
- remont nawierzchni chodników w ciągu ulic Moniuszki – 223,46 m<sup>2</sup>, 3 Maja – 178,82 m<sup>2</sup>,
- remont chodników z wymianą krawężnika drogowego w ciągu ulic: Filasiewicza, Błogocka, Katowicka, Moniuszki, Szymanowskiego, Hallera, Al. Łyska, Frysztańska, Korfantego, Kolejowa, Zamkowa, Górna, Puńcowska, Bielska, Kossak, Stawowa, Słowicza (boczna), Pikiety i Wyższa Brama – łącznie 835 m<sup>2</sup>,
- wymiana uszkodzonego krawężnika betonowego, drogowego, w chodnikach ulic: Moniuszki, Wyższa Brama, Bielska, Kossak – razem 33 mb,
- udrożnienie rowów odwadniających z odwozem namułu na wysypisko łącznie 1.175 mb,
- regulacja pionowa i remont wpustów ulicznych w ulicach: Dojazdowa, Frysztańska, Bobrecka, Hallera, Katowicka, Puńcowska, Przepilińskiego, Kossak, Błogocka, Korfantego – razem 16 szt.,
- czyszczenie przepustów w ulicach: Hażłaska, Frysztańska, Ustrońska (razem 10 szt.) oraz wpustów ulicznych i przykanalików w drogach: Al. Łyska, Katowicka, Bielska, Bobrecka, Frysztańska, Pl. Słowackiego, Stalmacha, Dolna, Majowa, Żeromskiego, Przepilińskiego, Stawowa, 3 Maja, Wiejska, Kolejowa, Błogocka (razem 85 szt.),
- remont nawierzchni z kostki kamiennej, brukowej na ulicach: Zamkowej, Hażłaskiej, Stalmacha, Przepilińskiego – razem 100 m<sup>2</sup>,
- uporządkowanie ruchu przy ulicy Bobreckiej – 1.196,44 m<sup>2</sup>,
- remont odcinka kanalizacji deszczowej z rur betonowych o średnicy 400 mm wraz z przeglądem kolektora kamerą – ul. Bielska (11 mb),
- remont i umocnienie wylotu kanalizacji deszczowej przy ul. Błogockiej,
- oznakowanie poziome i pionowe dróg,
- utrzymanie sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniach,
- oczyszczanie nawierzchni dróg i chodników oraz wywóz nieczystości stałych z koszy ulicznych,
- zimowe utrzymanie dróg i chodników,
- utrzymanie zieleni (wykaszenie poboczy, usuwanie drzew zagrażających bezpieczeństwu ruchu drogowego),
- obsługa parkingów,
- opłaty do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego z tytułu odprowadzania wód opadowych i roztopowych ujętych w systemy kanalizacyjne.

## **Drogi publiczne gminne**

### **Miejski Zarząd Dróg**

Na utrzymanie dróg gminnych środki wydatkowane zostały na:

- zakup materiałów, zarówno na bieżące utrzymanie dróg, ulic, chodników oraz na bieżącą działalność jednostki,
- bieżące remonty budynku, sprzętu, taboru samochodowego i drogowego,

- wydatki ogólnozakładowe (energia, usługi informatyczne itp.),
- opłaty za korzystanie ze środowiska i ubezpieczenia,
- obsługę parkingów,
- podatki od nieruchomości i środków transportu,
- wynagrodzenia wraz z pochodnymi oraz ZFŚS,
- umowy zlecenia.

Dodatkowo na realizację zadań związanych z utrzymaniem dróg gminnych wykorzystano środki finansowe z rachunku dochodów własnych w wysokości 747.666 zł.

Prace, które zostały wykonane w okresie sprawozdawczym w ramach dróg gminnych, to przede wszystkim:

- remonty cząstkowe nawierzchni bitumicznych masą asfaltową (wbudowano 364 Mg masy asfaltowej, co pozwoliło na wykonanie ok. 2.420 m<sup>2</sup> uzupełnień) oraz emulsją asfaltową i grysami (wbudowano 36 Mg emulsji na powierzchni 18.000 m<sup>2</sup>),
- remont i odnowa nawierzchni bitumicznych ulic: Mickiewicza, Północna, Barteczka, Długa – łącznie 2.676,69 m<sup>2</sup>,
- udrożnienie rowów odwadniających z odwozem namułu na wysypisko – 2.090 mb,
- ułożenie drogi z płyt drogowych wraz z krawężnikiem – ul. Sarkandra 150 m<sup>2</sup>/100 mb krawężnika, ul. Krucza – 400 m<sup>2</sup>,
- utwardzenie nawierzchni frezem, kruszywem z zawałowaniem – 1.220 m<sup>2</sup>,
- remont nawierzchni jezdni z wymianą i wzmocnieniem kruszywem kamiennym na drogach: Zielona, Długa – razem 234 m<sup>2</sup>,
- remonty nawierzchni żużlem paleniskowym z zawałowaniem – 400 m<sup>2</sup>,
- remont chodników z wymianą krawężnika drogowego w ciągu ulic: Sikorskiego, Irysów, Irysów-Goździków, Mickiewicza, Św. Sarkandra, Kościuszki, Chopina, Tysiąclecia, Szybińskiego, Regeera, Wyspiańskiego, Głęboka, Rynek, Na Wzgórzu, Mostowa, Sejmowa, Kresowa-Pograniczna – łącznie 1.143 m<sup>2</sup>,
- wymiana uszkodzonego krawężnika betonowego, drogowego, w chodnikach w ciągu ulic: Zaleskiego, Na Wzgórzu, Motokrosowa, Mennicza, Długa – razem 35 mb,
- remont nawierzchni chodników w ciągu ulic: Jaskółcza, Sikorskiego – 129,20 m, Morcinka – 122 m, Sejmowa – 70,93 m,
- regulacja pionowa i remont wpustów ulicznych w ulicach: Sarkandra, Towarowa, Karłowicza, Czytelni Ludowej, Olszaka, Mickiewicza, Rudowska, Reymonta, Pl. Londzina, Rajska, Jaskółcza, Kołontaja, Pl. Św. Krzyża, Krucza, Spadowa, Kubisza, Barteczka, Powstańców Śląskich – razem 24 szt.,
- czyszczenie wpustów ulicznych i przykanalików w ulicach: Kraszewskiego, Sienkiewicza, Mostowa, Krzywa, Bucewicz, Głęboka, Tetmajera, Orzeszkowej, Jasna, Odległa, Przybosia, Niemcewicz, Sienna, Kościuszki, Tysiąclecia, Wojska Polskiego, Sarkandra, Prusa, Strzelców Podhalańskich, Ratuszowa, Węgielna, Spokojna, Lipowa – razem 70 szt.,
- remont nawierzchni z kostki kamiennej, brukowej w ciągu ulic: Trzech Braci, Fredry, Ligonja, Przykopa, Szeroka – razem 65 m<sup>2</sup>,
- remont nawierzchni żużlem z zawałowaniem w ulicach: Szarotka, Kątowa – razem 400 m<sup>2</sup>,
- ułożenie drogi z płyt drogowych wraz z krawężnikiem – 150m<sup>2</sup>/100 mb krawężnika,
- oczyszczanie nawierzchni dróg i chodników oraz wywóz nieczystości stałych z koszy ulicznych,
- zimowe utrzymanie dróg i chodników,
- utrzymanie zieleni (wykasanie poboczy, usuwanie drzew zagrażających bezpieczeństwu ruchu drogowego),
- obsługa parkingów.

## **Drogi wewnętrzne**

### **Miejski Zarząd Dróg**

Wydatki poniesione w związku z utrzymaniem dróg wewnętrznych w 2008 roku przeznaczono na:

- remonty cząstkowe nawierzchni bitumicznych masą asfaltową (wbudowano 1 Mg masy asfaltowej, co pozwoliło na wykonanie 5 m<sup>2</sup> uzupełnień),
- remont nawierzchni brukowej i z otoczków ul. Melchiora Grodzieckiego – 12 m<sup>2</sup>,
- remont nawierzchni żużlem paleniskowym z zawałowaniem na drogach: Czarny Chodnik, Bolko Kantor (parking) – 300 m<sup>2</sup>,
- odbudowę drogi do gospodarstwa rolnych i pól uprawnych – łącznik ulic Łanowej i Gajowej (etap II, kontynuacja robót z 2007 roku – 500 m<sup>2</sup>), ul. Wielodroga – 1.110 m<sup>2</sup>.  
Na realizację tych zadań otrzymano środki z Urzędu Marszałkowskiego w wysokości 55.150 zł.

## **TURYSTYKA**

### **Zadania w zakresie upowszechniania turystyki**

#### **Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji**

W okresie sprawozdawczym na realizację zadań w zakresie usług turystycznych i rekreacyjnych wydatkowano kwotę 28.850 zł. Środki w wysokości 22.700 zł wydatkowano na dofinansowanie kosztów organizacji rajdów i imprez turystycznych, w tym:

- rajdy górskie młodzieży „Powitanie Wiosny” i „Pożegnanie Lata”, spotkania turystyczno-krajoznawcze z młodzieżą, imprezy rowerowe „Rowerowy Rajd Rodzinny” i Triathlon Rowerowy, akcję „Wakacje z Przewodnikiem”, „Miscellanea Przewodnickie” oraz Rodzinny Zimowy Rajd Turystyczny „Człapaków”, które zorganizowane były przez PTTK Oddział „Beskid Śląski”,
- rajdy turystyczno-ekologiczne „Czyste Szlaki” - wiosenny i jesienny, których organizatorem był Oddział Rejonowy Ligi Ochrony Przyrody,
- cykl wycieczek krajoznawczo-rekreacyjnych organizowanych przez Polskie Towarzystwo Ewangelickie,
- rajd sportowo-rekreacyjny osób niepełnosprawnych zorganizowany przez Stowarzyszenie Rehabilitacji, Kultury Fizycznej, Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych,
- Gra Nocna „Cicho - Ciemni”, Rajd Turystyczny „Harcerski Start”, „Rajd Ondraszkowy”, Rajd Zuchowy „W Krainie Ducha Lasu” zorganizowane przez Komendę Hufca ZHP „Ziemi Cieszyńskiej”,
- wycieczkę krajoznawczo-turystyczną osób niesłyszących do Krakowa oraz Rajd Rowerowy organizowane przez Polski Związek Głuchych,
- wycieczki i rajdy dla dzieci i młodzieży organizowane przez Parafię Rzymskokatolicką Św. Elżbiety,
- pieszy rajd górski „Beskidy 2008” zorganizowany przez Polski Związek Niewidomych.

Zakupiono nagrody dla dzieci i młodzieży uczestniczącej w rajdach turystycznych w postaci pucharów za kwotę 1.000 zł oraz dofinansowano akcję „Lato w mieście” kwotą 5.150 zł.

## **GOSPODARKA MIESZKANIOWA**

### **Gospodarka gruntami i nieruchomościami**

#### **Miejski Zarząd Dróg**

Na zadania zaplanowane w ramach tego rozdziału wydatkowano kwotę 304.298 zł, która przeznaczona została na bieżące utrzymanie targowisk miejskich, a w tym przede wszystkim na:

- wykonanie zaleceń pokontrolnych i modernizację systemu p.poż.,
- bieżącą konserwację systemów p.poż., systemu antywłamaniowego, wind,
- konserwację sprzętu komputerowego, zakup usług informatycznych,
- zakup materiałów, wyposażenia oraz ubrań roboczych,
- zakup energii,
- segregację i wywóz nieczystości,
- podatek od nieruchomości.

Kwota 20.000 zł stanowi wydatek niewygasający 2008 roku. Środki te przeznaczone zostaną na zlecenie wykonania analizy finansowej w ramach zadania „Rewitalizacja funkcjonalno-przestrzenna terenu targowiska miejskiego przy ul. Katowickiej”.

## **Urząd Miejski**

W ramach wydatków bieżących związanych z gospodarką nieruchomościami w okresie sprawozdawczym wydatkowano środki w wysokości 318.907 zł z przeznaczeniem m.in. na:

- wykonanie 62 wycen – operatów szacunkowych określających wartość nieruchomości gminnych zabudowanych i niezabudowanych (w tym lokali mieszkalnych) oraz wyceny środków trwałych,
- zlecenie opracowania 11 inwentaryzacji budynków będących własnością gminną w celu wyodrębnienia samodzielnych lokali mieszkalnych lub lokali o innym przeznaczeniu wraz z uzyskaniem zaświadczenia Starosty Cieszyńskiego o samodzielności lokali,
- wykonanie 13 zleceń opracowań geodezyjnych i kartograficznych w zakresie podziałów nieruchomości i wznowień punktów granicznych.

Zlecono również druk ogłoszeń w prasie dotyczących przetargów na zbycie nieruchomości oraz wydatkowano środki na zawarcie umów na ubezpieczenie od ognia i innych zdarzeń losowych nieruchomości będących własnością Gminy Cieszyn.

Kwota 93.530 zł stanowi wydatek niewygasający w związku z tym, iż decyzja Starosty Cieszyńskiego zobowiązującego Gminę Cieszyn do wypłaty odszkodowania za grunty zajęte pod drogi gminne została podjęta na przełomie roku 2008/2009. Wydatek ten zostanie zrealizowany do 30 sierpnia 2009 roku.

Ponadto w rozdziale tym w 2008 roku zabezpieczona została kwota 40.000 zł na wykonanie robót remontowych w budynku Domu Matki i Dziecka „Słonecznik” w Cieszynie. W okresie sprawozdawczym rozpoczęły się procedury związane z wyłonieniem wykonawcy robót. Kwota 28,50 zł wydatkowana była na mapę zasadniczą, zaś pozostała kwota stanowi wydatek niewygasający. Środki na roboty będą wydatkowane w I półroczu 2009 roku.

## **DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA**

### **Plany zagospodarowania przestrzennego**

Kwota 101.900 zł stanowi wydatek niewygasający 2008 roku. Środki te przeznaczone zostaną na kontynuowanie prac w ramach opracowywania miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla Śródmieścia, Krasnej, Boguszowic, Małej Łąki oraz Bobrka.

### **Cmentarze**

Na zadania związane z utrzymaniem grobów i cmentarzy wojennych otrzymano dotację w wysokości 6.000 zł, która przeznaczona została na prace konserwacyjne i utrzymanie zieleni na kwaterach wojennych.

## Pozostała działalność

### Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości

#### Sprawozdanie finansowe

Wydatki na 2008 rok w ramach rozdziałów 71095 i 85295 zaplanowano w wysokości 916.730 zł. Plan zrealizowano w 98,1% i wyniosły 899.160 zł. Finansowanie wydatków przedstawia się następująco:

1. środki z Europejskiego Funduszu Społecznego – 50.350, w tym:	
– „Śląska sieć na rzecz wzornictwa”	20.346 zł,
– „Stworzenie sieci promocji i transferu technologii”	30.004 zł,
2. dotacje z Urzędu Marszałkowskiego na „Klub Przedsiębiorcy”, „Śląska Rzecz”	47.289 zł,
3. środki z Urzędu Pracy na prace społecznie użyteczne (85295)	7.774 zł,
4. dotacja z Ministerstwa Spraw Zagranicznych na „Face to Face”	109.313 zł,
5. dochody własne budżetu Miasta	684.434 zł.

Na wydatki złożyły się:

– wynagrodzenia osobowe wraz z pochodnymi	559.641 zł,
– wynagrodzenia bezosobowe	48.507 zł,
– projekty europejskie	50.350 zł,
w tym:	
• „Śląska sieć na rzecz wzornictwa”	20.346 zł,
• „Stworzenie sieci promocji i transferu technologii”	30.004 zł,
– wkład własny na pokrycie VAT w projekcie „Śląska sieć na rzecz wzornictwa”	3.991 zł,
– projekt „Face to Face”	109.313 zł,
– prace społecznie użyteczne (85295)	10.748 zł,
– pozostałe wydatki	116.610 zł,
w tym m.in.:	
• usługi (remontowe, zdrowotne, pozostałe)	85.333 zł,
• podróże służbowe krajowe i zagraniczne	8.204 zł,
• odpis na ZFŚS	15.066 zł.

Ponadto jednostka w ramach rachunku dochodów własnych wypracowała dochody w wysokości 614.117 zł, co stanowi 101,5 % planu. Głównymi źródłami uzyskanych dochodów były: wpływy ze sprzedaży biletów na Wieżę Piastowską i do Rotundy, dochody z najmu pomieszczeń oraz wpływy z organizacji spotkań, warsztatów i szkoleń. Wydatki z kolei wyniosły 690.553 zł, a przeważającą ich część stanowiły koszty usług – 38% wydatków, opłaty za media (ciepło, energia elektryczna, woda) oraz zakup materiałów i wyposażenia.

Na dzień 31.12.2008 r. jednostka zatrudniała 18 osób, a stan zatrudnienia wyniósł 16,13 etatów.

#### Sprawozdanie merytoryczne

W 2008 r. jednostka prowadziła działania w następujących dziedzinach:

##### **1. przedsiębiorczość**

Dynamicznie rozwija się Klub Przedsiębiorcy skupiający 77 firm i stowarzyszeń z całego powiatu cieszyńskiego, a także z Bielska, Jastrzębia, Katowic oraz Republiki Czeskiej. Jako cenione miejsce spotkań dla biznesu i jego otoczenia dalej buduje wzajemne zaufanie i strukturę pomocy dla firm. Główne zadania Klubu zostały wykonane w ramach projektu „Klub Przedsiębiorcy 2008” dofinansowanego z budżetu samorządu województwa

śląskiego. Łącznie zorganizowano 11 regularnych spotkań (w każdą 3. środę miesiąca), 24 warsztaty, 3 Targi Klubu. Udział w szkoleniach, targach i warsztatach wzięło ponad 900 uczestników. W 2008 roku między innymi:

- Konsulat Generalny Niemiec wraz z Zamkiem zorganizował uroczyste spotkanie dla ponad 60 przedstawicieli świata biznesu, szczegółowo zapoznając zaproszonych gości z instytucjami wspierającymi polsko-niemiecką współpracę gospodarczą i handel zagraniczny w Polsce na terenie swojego okręgu konsularnego;
- rozpoczął działalność Klub CashFlow, gdzie w trakcie comiesięcznych spotkań uczestnicy zdobywają wiedzę z obszarów finansowych i uczą się zaawansowanych technik prowadzenia biznesu na podstawie gry Roberta Kiyosaki;
- zainicjowano cykl „ABC Finansowania i księgowości w firmie” oraz „Zarządzanie finansami” (Instrumenty finansowe, Osłona, Zabezpieczenia i Finansowa wolność).

W lipcu, październiku i listopadzie zrealizowano warsztaty Zarządzanie finansami – część I, II i III oraz drugą edycję „ABC finansów w firmie”. Wysoko przez właścicieli firm zostały ocenione warsztaty „Zarządzanie kryzysem w firmie”. W styczniu, czerwcu i wrześniu odbyły się I i II Targi Klubu Przedsiębiorcy oraz III Cieszyński Jarmark Rzemiosła. Ponad 93 wystawców promowało swoje firmy, usługi i produkty.

Po raz kolejny na Zamku odbyły się Transgraniczne Targi Pracy, Przedsiębiorczości i Edukacji zorganizowane przez Wojewódzki Urząd Pracy w Katowicach. Stowarzyszenie „Europa Jest Prosta” i Poseł Parlamentu Europejskiego - Pan dr Jan Olbrycht poprowadzili spotkanie informacyjno- doradcze nt. „Dotacje dla mśp na inwestycje i doradztwo w okresie programowania 2007 - 2013 w ramach RPO Województwa Śląskiego”. Dodatkowo dla przedstawicieli JST i organizacji pozarządowych przeprowadzono 4 dniowe warsztaty: „Zarządzania projektem” i „Aplikowania o środki unijne” zorganizowane wraz z Regionalnym Ośrodkiem EFS i Bielskim Centrum Przedsiębiorczości.

Na październikowym Polsko – Czeskim Spotkaniu Biznesowym pojawiło się ponad 60 przedstawicieli firm i otoczenia biznesowego funkcjonującego po obu stronach granicy. Spotkanie zaowocowało nowymi znajomościami i kontaktami.

Na zakończeniu 3. roku działalności Klubu Przedsiębiorcy pojawiło się ponad 60 przedstawicieli władz lokalnych, świata biznesu, polskich i czeskich mediów, trenerów i konsultantów Klubu. Po raz czwarty wręczono 8 Paszportów Przedsiębiorcy dla nowych firm, założonych przy pomocy Zamku. Dużym zainteresowaniem cieszyło się wystąpienie Luka Palmena „W 80 minut dookoła świata innowacji” namawiające przedsiębiorców do zarządzania zmianami w firmach.

Zorganizowano również odpłatne kursy dla przedsiębiorców: czwartą edycję „Rozmów Handlowych i Technik Sprzedaży” oraz warsztaty pisania biznes planów. Pilotażowe warsztaty „Zarządzanie zespołem” oraz „Rozwój pracy zespołowej” dla biznesu prowadzony przez eksperta szkolonego w Japonii, z wykorzystaniem gier pedagogicznych i symulacji zostały wysoko ocenione przez uczestników.

Rozpoczęto współpracę z Akademickimi Inkubatorami Przedsiębiorczości, co zaowocowało założeniem Punktu Konsultacyjnego AIP w Cieszynie. Przeprowadzono 2 spotkania robocze, w wyniku których została założona jedna firma. Regularne konsultacje odbywały się w każdy I i III czwartek miesiąca. Celem Akademickich Inkubatorów Przedsiębiorczości jest pomoc osobom do 30. roku życia w realizacji przedsiębiorczych marzeń i w prowadzeniu własnej firmy.

Dział Przedsiębiorczości współpracuje z otoczeniem biznesowym z województwa śląskiego: Bielskim Centrum Przedsiębiorczości, GAPP SA oraz GARR SA w Katowicach oraz po stronie czeskiej z Instytutem Euroschola oraz Inkubatorem Technologicznym z Trzyńca.

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie wynajmuje pomieszczenia na biura dla firm i agencji wsparcia biznesu. Kontynuuje swoją działalność Punkt Konsultacyjny GAPP SA z Katowic - jeden dzień w tygodniu przyjmując przedsiębiorców z całego powiatu cieszyńskiego.



## 2. sztuki wizualne – wystawy, konferencje, warsztaty

Dział Edukacji Artystycznej zorganizował w 2008 r. 14 wystaw i 6 warsztatów:

- „Eko mobile” - wystawa projektów i modeli ekologicznych środków transportu powstałych w trakcie warsztatów prowadzonych w Cieszynie przez prof. Stefana Kleina, światowej sławy słowackiego projektanta specjalizującego się w projektowaniu samochodów;
- „Adam Molenda Baterie” - malarska abstrakcja wobec problemu kondycji człowieka, wystawa malarstwa artysty związanego z Uniwersytetem Śląskim, Wydziałem Artystycznym w Cieszynie;
- „Bruno Monguzzi. Retrospektywa 1961 - 2008” – wystawa plakatów i książek wybitnego szwajcarskiego projektanta, typografa i nauczyciela, połączona z wykładem „Od czego zacząć?” oraz ogólnopolskimi warsztatami pt. „Interakcje i tworzenie sekwencji fotograficznych”. Na ten cel uzyskano dofinansowanie ze środków Szwajcarskiej Fundacji dla Kultury Pro Helvetia;
- „C.K.Dizajnerzy” - wystawa przedstawiająca prace studentów Uniwersytetu Śląskiego (Instytut Sztuki, Cieszyn) i Ostrawskiego, stworzone na międzynarodowych warsztatach projektowania, których tematem były stosunki polsko-czeskie i Zaolzie;
- „Śpiąca i krasnoludki” - wystawa wspólnego projektu dwóch młodych szklarek po wrocławskiej ASP, Agnieszki Bar i Agnieszki Knajper, prezentująca instalację stworzoną m.in. ze szklanych obiektów, nawiązującą do baśni o śpiącej królewnie;
- „W co się bawić?” - prezentacja projektów edukacyjnych placów zabaw, stworzonych na konkurs Muzeum Pałacu w Wilanowie oraz wystawa dywanów – zabawek w formie filcowych kolorowych dywanów - puzzli projektu – Agnieszki Czop i Joanny Rusin z Łodzi;
- „Dywany marzeń” - prezentacja prac powstałych w czasie warsztatów dla dzieci i ich rodziców zorganizowanych z okazji Dnia Dziecka, a prowadzonych przez Agnieszkę Czop i Joannę Rusin;
- „Alessi. Poezja przedmiotu” - wystawa produktów włoskiej firmy „Alessi” ze zbiorów Museo Alessi w Omegnie i Muzeum Narodowego w Poznaniu, zorganizowana we współpracy z Muzeum w Gliwicach;
- „Opowiem o ich życiu w Afryce” - wystawa fotografii Lucjana Buchalika ze zbiorów Muzeum Miejskiego w Żorach oraz batiku cieszyńskiej artystki Katarzyny Brody- Firlil;
- W ramach „Skarbów z cieszyńskiej tróły” pokazano m.in.: „Gry rodzinne” – wystawę twórczości braci Antoniego i Władysława Szpyrów oraz „Tak fotografowaliśmy jeszcze wczoraj” - ze zbiorów Zaolziańskiego Towarzystwa Fotograficznego oraz Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego;
- „Nominacje 2008” - wystawa najlepszych prac studentów Instytutu Sztuki w Cieszynie;
- „Remo Caminada en route” - wystawa prac utytułowanego, szwajcarskiego projektanta Remo Caminady, zorganizowana w ramach projektu „Młody Szwajcarski Dizajn”, zrealizowanego dzięki dofinansowaniu Szwajcarskiej Fundacji dla Kultury Pro Helvetia. Wernisaż został połączony z otwartym wykładem Carolin Welss z Zürcher Hochschule der Künste pt. „Jak myślimy i uczymy się”;
- „44 Young International Architects” - wystawa 44 najlepszych, młodych biur architektonicznych z Europy, Ameryki Północnej i Południowej, przygotowana przez hiszpańskie wydawnictwo SCALAE.

Ponadto zorganizowano:

- Letnią Szkołę Dizajnu - odbywające się od 2005 r. warsztaty dla studentów i projektantów tym razem odbyły się pod nazwą „Dizajn pomaga”. Tematem było stworzenie logotypu dla przedsiębiorstwa Centrum Edukacji Socjalnej, powstałego przy Fundacji Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem” w Cieszynie. Głównym prowadzącym był prof. Roman Duszek – współautor identyfikacji wizualnej Polskich Linii Lotniczych LOT i informacji wizualnej dla metra warszawskiego, wykładowca warszawskiej ASP i od 20 lat profesor Missouri University w USA. W warsztatach wzięły udział 24 osoby z całej Polski.

- „Skarby z cieszyńskiej trówy” - impreza interdyscyplinarna, łącząca sztukę współczesną z historią i tradycją Śląska Cieszyńskiego, organizowana od 2000 r. we współpracy z Ośrodkiem Kultury KaSS „Strzelnica” w Czeskim Cieszynie oraz instytucjami kultury i stowarzyszeń obu przygranicznych miast. W programie oprócz wystaw, koncertów, wycieczek i spotkań, znalazły się pokazy tradycyjnego i artystycznego rzemiosła, a także kuchni regionalnej;
- Dzień Otwarty „Zaprojektuj Święta” - w jego ramach odbyły się warsztaty pieczenia świątecznych ciasteczek cieszyńskich.

### 3. turystyka

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie pod swoją opieką ma najważniejsze zabytki Cieszyna: Rotundę pw. Św. Mikołaja, Wieżę Piastowską i Wieżę Ostatecznej Obrony. W 2008 roku wspólny bilet uprawniający do zwiedzania wystaw, Wieży Piastowskiej i Rotundy św. Mikołaja kupiło w sumie 43 300 osób (12% więcej niż w roku ubiegłym), a zyski ze sprzedaży biletów wzrosły w porównaniu do 2007 roku o 27%. 1 października 2008 r. podwyższono cenę biletu wstępu na 5 zł dla osoby dorosłej, 3 zł dla uczniów szkół podstawowych i ponadpodstawowych, studentów, rencistów i emerytów.

Zamkowa Informacja Turystyczna działa 7 dni w tygodniu, turystom zapewnia możliwość bezpłatnego skorzystania z Internetu, zaopatrzenie się w wydawnictwa turystyczne, płyty oraz wyroby lokalnego rzemiosła. Cały czas działa na Zamku wypożyczalnia rowerowa oferująca wynajem rowerów dla dorosłych oraz dzieci w bardzo przystępnych cenach. Jej funkcjonowanie zachęca turystów do poznawania szlaków rowerowych Śląska Cieszyńskiego oraz do aktywnego wypoczynku.

Z okazji 90 lecia Rady Narodowej Śląska Cieszyńskiego przygotowano specjalną ofertę pieszej wycieczki dla młodzieży szkolnej oraz osób indywidualnych z przewodnikiem po Cieszynie „Szlakiem Wyzwolenia 1918”. Zorganizowane zostały także jednodniowe warsztaty zdobienia pierników i wykonywania ozdób z filcu dla dzieci z klas 1 i 2 szkoły podstawowej w Mnichu.

Zamek ponownie ubiegał się o dotacje Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Samorządu Województwa Śląskiego na organizację „Zamkowych spotkań z historią”. Udało się pozyskać tylko środki z budżetu Samorządu Województwa Śląskiego w kwocie 9.000 zł, co pozwoliło na kontynuację i organizację dwóch plenerowych imprez w okresie wakacji: „W koronie św. Wacława” oraz „Pod panowaniem Habsburgów”.

Działalność Zamku pozytywnie wpływa na rozwój usług turystycznych na Wzgórzu Zamkowym. Turyści mogą skorzystać z Pokoi Gościennych „Pod Wieżą” prowadzonych przez cieszyńską firmę „Rękodzielo”, odwiedzić herbaciarnię „Laja”, która rozszerzyła swoją działalność o sklep z herbatami, ceramiką i zdrową żywnością. W zamkowej Oranżerii działa klubokawiarnia „Presso” z żywą galerią: „Design alive”, która została nagrodzona w zeszłorocznej edycji konkursu „Polska Pięknieje – 7 Cudów Funduszy Unijnych” w kategorii „Produkt promocyjny”.

W maju br. Zamek uczestniczył w po raz pierwszy w organizowanej w Cieszynie i Czeskim Cieszynie „Nocy Muzeów”. W programie imprezy znalazły się m.in. warsztaty ceramiki Raku, fire show oraz bezpłatne zwiedzanie zamkowych wystaw, Rotundy oraz Wieży Piastowskiej.

Przy współpracy ze Sceną Polską Teatru w Czeskim Cieszynie w czerwcu i we wrześniu na Wzgórzu Zamkowym wystawiono spektakl „Makbet czyli tragedia szkocka”.

W sierpniu zostały wykonane przez firmę DAAS czynności porządkowe i zabezpieczające krenelaż Wieży Piastowskiej.

#### **4. rzemiosło tradycyjne i artystyczne**

W roku 2008 w pracowniach Zamku zostały zorganizowane odpłatne warsztaty fusingu (3 edycje), warsztaty ceramiki raku, decoupage, malarstwa na szkle dla dzieci. Wzięło w nich udział około 80 osób.

W czerwcu Zamek zorganizował wyjazd grupy lokalnych rzemieślników na Wystawę Twórców Ludowych i Rzemiosła Artystycznego w Prudniku, gdzie jedną z głównych nagród na najlepsze stoisko otrzymał rzeźbiarz Andrzej Klimowski z Dębowca.

Na potrzeby aktualizacji strony internetowej [www.tradycyjniepiekne.pl](http://www.tradycyjniepiekne.pl) kontynuowana jest współpraca z lokalnymi rzemieślnikami.

W drugim półroczu podjęto rozmowy z czeskimi i polskimi partnerami mające na celu wspólne przygotowanie projektu zmierzającego do rozszerzenia Szlaku Tradycyjnego Rzemiosła na całą granicę polsko-czeską, certyfikację polskich produktów rzemieślniczych na wzór certyfikacji czeskiej, organizacje Jarmarków itp.

We wrześniu w ramach Skarbów z Cieszyńskiej Trówy odbył się III Cieszyński Jarmark Rzemiosła.

Od września do grudnia w pracowniach Zamku odbywały się warsztaty rzemieślnicze (tkactwo, malowanie na szkle) prowadzone przez Teresę Postrzednik z Fundacji Artes z Krakowa skierowane do osób niepełnosprawnych z Cieszyna i okolic. W warsztatach systematycznie brało udział około 10 osób.

#### **5. wzornictwo**

W styczniu 2008 roku, tradycyjnie w ramach 3. urodzin Zamku, zorganizowano wystawę pokonkursową Najlepsze Dyplomy Projektowe 2006/2007. Wystawie towarzyszyła konferencja poświęcona możliwościom rozwoju młodych projektantów oraz etyce zawodu projektanta. Dzięki pomocy sponsorów: Vox Industrie, Roca, Targom Poznańskim i ASP w Gdańsku, wystawę można było pokazać także w Krakowie, Gdańsku i Poznaniu. Honorowy patronat nad wystawą objął Wicepremier, Minister Gospodarki Waldemar Pawlak oraz Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego Bogdan Zdrojewski.

Jak co roku przeprowadzono dwudniowe warsztaty dla studentów i młodych projektantów pt.: Jak wystartować w zawodzie projektanta, w których udział wzięli młodzi projektanci z całej Polski.

W kwietniu we współpracy z ekspertami zagranicznymi zorganizowano warsztaty na temat warunków, procedur, kategorii oraz korzyści płynących z uczestnictwa w Europejskim Konkursie Zarządzania Designem DME Award. Prowadził je Darragh Murphy z Walijskiego Uniwersytetu w Cardiff (UWIC), który jest organizatorem tegorocznej edycji konkursu oraz Maria Jose Nogueira z Centrum Designu w Lizbonie.

Wystawa czeskiego studia projektowego Qubus Design Studio Ostrożnie! Żart. Wystawa szkła i porcelany Qubus Design towarzyszyła Festiwalowi „Kino na Granicy”, została również pokazana na festiwalu Łódź Design w Łodzi.

W maju odbyło się spotkanie dla firm poświęcone współpracy z projektantami oraz możliwościom finansowania wdrożeń nowych produktów w ramach środków UE (RPO i IG). Część teoretyczną przygotowali eksperci z Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości oraz Stowarzyszenia Projektantów Form Przemysłowych, natomiast część praktyczną – warsztaty pisania wniosków o dofinansowanie z funduszy UE na wdrożenie nowych produktów specjaliści z zakresu pozyskiwania środków unijnych.

Po raz trzeci zorganizowano konkurs Śląska Rzecz na najlepszy śląski produkt wdrożony do produkcji w 2007 r. W tym roku do konkursu zgłoszono 28 produktów z 18 firm oraz 24 projekty graficzne. Warto podkreślić jest fakt, że do konkursu zgłosiły się 4 firmy z powiatu cieszyńskiego. Główną nagrodę otrzymała kolekcja ultralekkich wyrobów puchowych firmy Małachowski z Dębowca, wyróżnienie otrzymał Kiosk multimedialny cieszyńskiej firmy

Infobox. Patronat honorowy nad wydarzeniem objęła Ministerstwo Rozwoju Regionalnego, Marszałek Województwa i Burmistrz Miasta Cieszyna. Wydarzenie zostało wpisane do wieloletniej strategii województwa śląskiego na lata 2009-2018. Wystawę pokonkursową pokazano w: Katowicach (Rondo Sztuki), Częstochowie (ARR w Częstochowie), Łodzi (festiwal Łódź Design) oraz Brukseli (w ramach Open Days, we współpracy z Urzędem Marszałkowskim).

Przy współpracy z Wydziałem EFS Urzędu Marszałkowskiego opracowano „Dizajn w przestrzeni publicznej” stanowiący część systemowego projektu „Zarządzanie, wdrażanie i monitorowanie Regionalnej Strategii Innowacji Województwa Śląskiego”. We wrześniu rozpoczęto organizację tego popularnego przedsięwzięcia, którego pierwsza edycja odbyła się w ramach projektu „Śląska Sieć na Rzecz Wzornictwa”. W konferencji, wystawie i spotkaniu informacyjnym wzięli udział przedstawiciele samorządów lokalnych, firm, uczelni wyższych, projektanci i architekci. W tym roku głównym tematem było bezpieczeństwo.

Zamek był partnerem Stowarzyszenia „Face to Face”, z którym zorganizował międzynarodową konferencję „Face to Face. Poland meets Germany”. W Ludwigsburgu pokazano 10 najlepszych polskich projektantów i architektów, projekt został sfinansowany przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych.

Ponadto we współpracy z firmą Roca w ramach ogólnopolskiego przedsięwzięcia „Projekt Dizajn” zorganizowano spotkanie i warsztaty z Ramonem Benedito. towarzyszące wystawie prezentującej realizacje hiszpańskiego projektanta.

W grudniu odbyło się spotkanie organizowane przez firmę Du Pont, którego celem była prezentacja materiału CORIAN. W spotkaniu uczestniczyło około 30 osób – projektantów i wykonawców z branży meblarskiej i sanitarnej.

W ramach Dnia Otwartego „Zaprojektuj Świąta” przygotowano ekspozycję choinek specjalnie na tę okazję zaprojektowanych przez zaprzyjaźnionych projektantów. Druga z przygotowanych w tym czasie wystaw nosiła tytuł: „Moflight- nowe lampy LED”.

Zorganizowano spotkanie firm i projektantów z Vito Orażeniem, dyrektorem zarządzającym Design Centrum Nordrhein Westfalen w Essen. Opowiedział on, jak starać się wygrać konkursy Red Dot Award oraz DME Award.

W ramach prac Działu Wzornictwa prowadzona jest strona internetowa [www.wzornictwo.net](http://www.wzornictwo.net) oraz baza danych projektantów i producentów. Wszystkie informacje dostępne na stronie i bazie danych są bezpłatne. Zaktualizowano stronę internetową [www.slaskarzecz.pl](http://www.slaskarzecz.pl).

## **6. transfer wiedzy**

### **– Regionalna Sieć Promocji i Transferu Technologii**

W marcu 2008 r. zakończono trzyletni projekt „Regionalna Sieć Promocji i Transferu Technologii”. W lutym 2008 roku zorganizowano: konferencję „Źródła termalne i solankowe szansą dla rozwoju Śląska”. W spotkaniu udział wzięło 81 osób: przedstawiciele firm, samorządów oraz agencji i funduszy wspierających rozwój przedsiębiorstw na Śląsku. Ponadto przeprowadzono 6 pierwszych wizyt w MŚP, otrzymano 1 ofertę technologiczną i 1 zapotrzebowanie na technologię. Wydano 4 numer „Biuletynu informacyjnego o transferze technologii”. Wraz z GAPP SA oraz partnerami projektu RSPTT opracowano wniosek o dofinansowanie na kontynuację projektu RSPTT w latach 2009-2011 (w ramach PO KL Podziałanie 8.2.1 – Wsparcie dla współpracy nauki i przedsiębiorstw). Wniosek otrzymał dofinansowanie, a jego realizacja rozpocznie się już w czerwcu 2009 roku.

### **– Revita – Silesia**

Wraz z Wydziałem Gospodarki Urzędu Marszałkowskiego w Katowicach przygotowano

wniosek na realizację nowego projektu systemowego (w ramach PO KL Podziałanie 8.2.1 – Wsparcie dla współpracy nauki i przedsiębiorstw), którego realizację rozpoczęto w styczniu 2009 roku.

## **7. promocja miasta i regionu**

Działalność Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie, zwłaszcza w dziedzinie wzornictwa, budzi szerokie zainteresowanie w Polsce oraz poza jej granicami. W 2008 r. była prezentowana m.in. na konferencjach organizowanych przez Urząd Patentowy RP w Warszawie, na Międzynarodowych Targach w Poznaniu, w Katowicach na konferencji Instytutu Współczesnego Miasta, w Krakowie na konferencji dot. zarządzania przemysłami kultury, w czasie roboczej wizyty delegacji Urzędu Marszałkowskiego z Poznania, w Łodzi na Festiwalu Designu i konferencji „Kultura i turystyka-razem, ale jak?” oraz w Brukseli w trakcie „Info -Days”. W czerwcu na Zamku gościli dziennikarze Radiowej Trójki, którzy przygotowali dwugodzinną audycję do „Radiowego Domu Kultury”. W październiku i grudniu Zamek gościł w popularnym programie „Kawa czy herbata”. Informacja o zamkowych wystawach często gości w ogólnopolskich mediach: „Rzeczpospolitej”, „Gazecie Wyborczej”, Elle Decoration”, „Vox design”, „Polityce” czy „Newsweeku”. Warto również wspomnieć o publikacji w tureckim „Elle Decoration” i Maison Francaise. Projekt „Śląska sieć na rzecz wzornictwa” otrzymał wyróżnienie w konkursie Ministerstwa Rozwoju Regionalnego „7 cudów unijnych Polski”, co przyniosło m.in. publikację w wydawnictwie „Polska pięknieje”.

## **8. granica**

W listopadzie Zamek otrzymał zabudowania po byłym przejściu granicznym przy Moście Przyjaźni w Cieszynie. Działania związane z tym miejscem będą realizowane w następnych latach. Budynek po przeprowadzeniu jego gruntownej modernizacji będzie obiektem – wizytówką ukazującym zastosowanie najnowszych technologii w zakresie budownictwa, ochrony środowiska, oszczędności energii. Znajdzie tam miejsce sala konferencyjna, kilka biur do wynajmu dla firm zajmujących się nowymi technologiami, żywe, w miarę możliwości interaktywne „Muzeum granicy” połączone z zapleczem gastronomicznym.

# **ADMINISTRACJA PUBLICZNA**

## **Urzędy wojewódzkie**

Śląski Urząd Wojewódzki na zadania bieżące zlecone gminie w zakresie spraw obywatelskich, Urzędu Stanu Cywilnego oraz ewidencji działalności gospodarczej w okresie sprawozdawczym przekazał dotację w wysokości 203.321 zł z przeznaczeniem na sfinansowanie wynagrodzeń pracowników wykonujących zadania zlecone oraz zakup materiałów i wyposażenia. Zadania realizowane były w ramach 10,89 etatu, zaś nadzór nad ich wykonaniem sprawowały następujące wydziały Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego:

- Wydział Zarządzania Kryzysowego w zakresie akcji kurierskiej – 0,29 etatu;
- Wydział Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców w zakresie spraw obywatelskich i Urzędu Stanu Cywilnego – 9,1 etatów;
- Wydział Infrastruktury w zakresie ewidencji działalności gospodarczej – 1,5 etatu.

Z dochodów własnych budżetu Miasta dofinansowano wymienione zadania kwotą w wysokości 300.029 zł.

## **Starostwa powiatowe**

W ramach zawartych porozumień na zadania realizowane przez Miasto w zakresie ewidencji gruntów oraz spraw geodezyjnych (3 etaty) Starostwo Powiatowe przekazało dotację w wysokości 81.258 zł, która pokryła wydatki w 55,7 %. Pozostałą kwotę 64.761 zł dofinansowano z dochodów własnych budżetu Miasta.

## **Rady gmin**

Na działalność Rady Miejskiej w 2008 roku wydatkowano kwotę 127.159 zł. Środki przeznaczone zostały na diety i ryczałty przewodniczących i radnych Rady Miejskiej oraz na wydatki bieżące związane z obsługą Rady Miejskiej (m.in. materiały biurowe, podróże służbowe, szkolenia, ogłoszenia prasowe). W okresie sprawozdawczym Rada Miejska obradowała na 12 sesjach oraz odbyło się 90 posiedzeń komisji.

## **Urzędy gmin**

Na wydatki bieżące związane z funkcjonowaniem Urzędu Miejskiego w 2008 r. zaplanowano 7.278.257 zł, z czego wydatkowano 7.187.191 zł, co stanowi 98,7 % planu rocznego.

Środki te przeznaczono m.in. na bieżącą realizację wydatków związanych z: zakupem materiałów biurowych, materiałów eksploatacyjnych do drukarek i komputerów, paliwa, materiałów i sprzętu dla konserwatorów, energii, usług dozoru, opłatami z tytułu ubezpieczeń mienia – budynków i samochodów oraz wynagrodzeniami i pochodnymi.

Na sprzęt komputerowy wydatkowano kwotę 124.471 zł, z czego udało się zakupić m.in.: 41 zestawów komputerowych i 35 monitorów na potrzeby wszystkich wydziałów, 6 drukarek dla wydziałów: Organizacyjnego, Strategii i Rozwoju Miasta, Ochrony Środowiska i Rolnictwa, Biura Promocji i Informacji, Edukacji, Inwestycji Miejskich, 6 skanerów na potrzeby wydziału Organizacyjnego i Biura Promocji, 4 zasilacze awaryjne dla serwerowni. Ponadto na zakup programów, licencji i akcesoria komputerowe przeznaczono kwotę 134.942 zł, za którą zakupiono: licencje roczne programów pakietu Optivium dla Wydziału Edukacji, roczną aktualizację systemu przepisów prawnych LEX, programy antywirusowe i ochrony sieci, program MIENIE 2 dla Wydziału Gospodarki Nieruchomościami, licencje programów: MS SELECT Windows, ewidencji ludności SEC i wyborczego RW, licencję Windows Serwer 2008, system do zarządzania zasobami informatycznymi.

Na zakup wyposażenia wykorzystano kwotę 27.745 zł, za którą nabyto niszczarki na potrzeby wydziałów, szafy biurowe, telefon systemowy, czytniki kart kryptograficznych do wykonywania podpisów elektronicznych przez pracowników przesyłających korespondencję służbową ZUS, czytniki laserowe znaków pocztowych „R”, aparat fotograficzny oraz drobny sprzęt na potrzeby Urzędu (kalkulatory, krzesła, gaśnice itp.).

W zakresie usług remontowo-budowlanych wydatkowano kwotę 48.794 zł. We wszystkich budynkach kontynuowano rozbudowę sieci elektrycznej i komputerowej.

Na szkolenia pracowników w 2008 roku wydatkowano kwotę 38.758 zł. Pracownicy uczestniczyli w 85 szkoleniach, w których możliwość podniesienia swoich kwalifikacji wykorzystało łącznie 340 osób.

## **Promocja jednostek samorządu terytorialnego**

Biuro Promocji i Informacji w 2008 roku dysponowało środkami finansowymi w wysokości 355.871 zł, z czego wydatkowano 351.259 zł. Przedsięwzięcia, które Biuro zrealizowało to:

- publikacje materiałów promocyjnych, a w tym przede wszystkim:
  - dodruk w polskiej wersji językowej informatora o mieście „Ciesz się Cieszynem INFO” oraz ulotki „Ciesz się Cieszynem”,
  - książki „Via Natura. Uroki cieszyńskiej przyrody” i „Via Sacra. Kościoły i klasztory w Cieszynie i Czeskim Cieszynie” (obie w polskiej, angielskiej i niemieckiej wersji językowej), ulotki: „Via Natura. Uroki cieszyńskiej przyrody cz. 1”, „Via Natura. Uroki cieszyńskiej przyrody cz. 2”, „Via Sacra. Kościoły i klasztory w Cieszynie i Czeskim Cieszynie” (wszystkie w polskiej, angielskiej i niemieckiej wersji językowej), plan miasta, broszury „Cieszyn w liczbach 2008” (w polskiej, angielskiej i niemieckiej wersji językowej),

- materiały promocyjne związane z obchodami 1200-lecia legendarnego założenia miasta Cieszyna, tj. wydawnictwo dla dzieci (w polskiej, angielskiej i niemieckiej wersji językowej), folder składany (w polskiej, angielskiej i niemieckiej wersji językowej), mini książeczka z fotografiami Cieszyna, papier firmowy, koperty, wizytówki, naklejki, teczki na dokumenty z logo obchodów,
- materiały promocyjne związane z obchodami 90-lecia powołania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego: książka „Pierwsza niepodległość. Polacy na Śląsku Cieszyńskim 1918 roku” (w polskiej i czeskiej wersji językowej), ulotkę „Pierwsza Niepodległość” (w polsko-czeskiej wersji językowej, zakładki do książki, afisze, banery, zaproszenie, certyfikaty uczestnictwa, tablica informacyjna i dekoracje teatralne na uroczyste obchody w teatrze),
  - promocja miasta w prasie, magazynach, wydawnictwach okolicznościowych (magazyny: „Turystyczna”, „Świat Podróże Kultura”, „Wiadomości Turystyczne”, „Welcome to Warsaw & Poland”, w katalogu „Design Alive”; gazety: „ECHO MIASTA”, „Gazeta Wyborcza” oraz na płytach CD-Multimedialna Polska),
  - udział w targach turystycznych – w ramach stoiska organizowanego przez Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza” Cieszyn promowano na targach GTT w Gdańsku, LATO w Warszawie oraz Tour Salon w Poznaniu. Materiały promocyjne zostały także przesłane na zagraniczne targi turystyczne obsługiwane przez Starostwo Powiatowe oraz targi w Brnie,
  - współorganizacja imprez kulturalnych, a mianowicie koncertu „Lato z radiem” z Programem I Polskiego Radia (występy artystów, zabezpieczenie medyczne i ochrona imprezy, obsługa techniczna i elektryczna) oraz koncertu „Cieszyniaków spotkania po latach” (występy aktorów w rekonstrukcji teatralnej wydarzeń historycznych z 1918 roku, konferansjer, dekoracje),
  - realizacja projektu „Ciesz się Cieszynem-1200 lat” - w okresie sprawozdawczym rozpoczęto jego realizację, zapłacono za wykonanie studium wykonalności projektu oraz za projekt logo 1200-lecia legendarnego założenia miasta Cieszyna,
  - wykonanie gadżetów promocyjnych:
    - torby reklamowe z logo „Ciesz się Cieszynem”,
    - znaczki z herbem Cieszyna i logo miasta,
    - dotłoczenie prezentacji miasta Cieszyna na płytkach CD,
    - wykonanie gadżetów związanych z obchodami 1200-lecia legendarnego założenia miasta Cieszyna (długopisy, zestawy kredek, znaczki metalowe z logo obchodów, klipsy do notatek, koszulki z logo 1200-lecia Cieszyna),
  - pozostałe działania:
    - odnowienie oznakowania cieszyńskich tras spacerowych,
    - dofinansowanie produkcji filmu dokumentalnego „Karol Stryja – Ślązak który zdobył świat”,
    - wykonanie studium wykonalności projektu „Program promocji markowych produktów turystycznych Cieszyna”,
    - utrzymanie i modyfikacja strony internetowej [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl),
    - rejestracja domeny [cieszyn.eu](http://cieszyn.eu), utrzymanie domeny [www.1200cieszyn.pl](http://www.1200cieszyn.pl),
    - zakup książek i materiałów na potrzeby BPI oraz do celów promocyjnych,
    - finansowanie czynności związanych z przygotowaniem publikacji do druku, tzn. napisania tekstów, wykonania projektów graficznych, dokonania tłumaczeń, zakupienie praw do wykorzystania zdjęć ze zbiorów Muzeum Śląska Cieszyńskiego oraz dokonanie korekt publikacji wydanych z okazji obchodów 90-lecia powołania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego, wykonanie projektu graficznego publikacji książkowej i ulotki „Szlakiem pamiątek ewangelików cieszyńskich”.

## **Pozostała działalność - Opłaty**

Tytułem składek na cele: Związku Komunalnego Ziemi Cieszyńskiej, Śląskiego Związku Gmin i Powiatów, Stowarzyszenia Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza”, Związku Miast Polskich, Stowarzyszenia Zdrowych Miast Polskich, Stowarzyszenia Polska Sieć „Energie Cites” oraz Stowarzyszenia Gmin i Powiatów „Śląsk – Beskidy” przekazano w 2008 roku kwotę w wysokości 128.984 zł. Opłaty egzekucyjne z tytułu windykacji należności gminnych obciążyły budżet na 1.685 zł.

## **URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA**

### **Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa**

Dotację w wysokości 5.000 zł, przyznaną przez Krajowe Biuro Wyborcze Delegatura w Bielsku – Białej, wykorzystano w całości na prace dotyczące prowadzonego rejestru wyborców gminy.

### **Wybory do Sejmu i Senatu**

Krajowe Biuro Wyborcze Delegatura w Bielsku-Białej na niszczenie dokumentów z przeprowadzonych w 2007 roku wyborów do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej przekazało gminie dotację w wysokości 320 zł. Dotacja została wydatkowana w całości.

## **BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPÓŻAROWA**

### **Ochotnicze straże pożarne**

Na realizację zadań bieżących związanych z utrzymaniem, wyszkoleniem i zapewnieniem gotowości operacyjno-technicznej jednostek OSP w budżecie miasta na 2008 roku zaplanowano środki w wysokości 146.000 zł, z czego wydatkowano:

- na umowy zlecenia z Komendantem Miejskim OSP i z mechanikami konserwatorami sprzętu silnikowego i pożarniczego w jednostkach OSP oraz opłacenie składek na ubezpieczenie społeczne 30.804 zł,
- na zakup sprzętu pożarniczego (piły mechaniczne, węże, armatura wodna), umundurowania, odzieży ochronnej i uzbrojenia dla członków OSP oraz materiałów pędnych, części zamiennych i materiałów do bieżących remontów strażnic OSP 83.651 zł,
- na dopłatę do kosztów centralnego ogrzewania pomieszczeń garażowych i operacyjnych w OSP Cieszyn Bobrek oraz kosztów ogrzewania (prąd, gaz) pomieszczeń garażowych i operacyjnych w pozostałych jednostkach OSP 14.961 zł,
- na awaryjne i bieżące naprawy sprzętu silnikowego i pożarniczego 902 zł,
- na opłatę wykonania obowiązkowych okresowych badań członków OSP biorących udział w działaniach ratowniczo-gaśniczych 2.870 zł,
- na opłacenie obowiązkowego ubezpieczenia członków OSP i MDP, ubezpieczenia samochodów pożarniczych (OC) oraz pokrycie kosztów okresowych badań technicznych samochodów pożarniczych celem przedłużenia ich rejestracji 11.009 zł,
- na wypłatę ekwiwalentu za udział w działaniu ratowniczym i szkoleniu 903 zł.



## Obrona cywilna

W 2008 roku plan po zmianach na zadania w zakresie obrony cywilnej wynosił 124.065 zł, z czego 31.383 zł stanowiła dotacja z powiatu. Otrzymane z powiatu środki przeznaczone zostały na wynagrodzenia dla pracowników realizujących zadania wynikające z porozumienia (30.683 zł) oraz na konserwację systemu alarmowego Miasta (700 zł). Gminne Centrum Reagowania w 2008 roku wydatkowało łącznie 13.788 zł. Środki przeznaczone na zakup nowej centrali sterowania syrenami alarmowymi RCA-3000, która została wprowadzona do użytkowania, na wykonanie szeregu drobnych napraw oraz na modernizację syren alarmowych i poprawę łączności. Ponadto na potrzeby działań GCR zakupiono kamerę cyfrową wraz z osprzętem oraz regulowano na bieżąco zobowiązania związane z utrzymaniem stanowiska kierowania. Pozostałą kwotę 74.508 zł przeznaczono na wynagrodzenia wraz z pochodnymi i odpisy na ZFŚS.

## Straż Miejska

W budżecie 2008 roku plan na wydatki bieżące Straży Miejskiej wynosił 1.422.700 zł, z czego wydatkowano 1.390.796 zł, tj. 97,8% planu rocznego. Środki przeznaczone zostały na: wynagrodzenia i pochodne – 1.153.820 zł, zakup materiałów i wyposażenia (zakup paliwa, części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych do samochodów służbowych, zakup urządzeń i materiałów biurowych) – 74.216 zł, zakup energii – 12.424 zł, usługi remontowe (remonty pojazdów, konserwacja systemu alarmowego, sieci łączności, sprzętu biurowego) - 7.386 zł, usługi zdrowotne, internetowe, telekomunikacyjne i pozostałe – 36.214 zł, podróże służbowe – 1.134 zł, zakup sortów mundurowych, ekwiwalent mundurowy i inne wydatki osobowe niezaliczone do wynagrodzeń – 38.562 zł, wpłaty na PFRON – 22.501 zł, różne opłaty i składki oraz koszty postępowania sądowego i prokuratorskiego – 8.107 zł, szkolenia pracowników – 5.250 zł, zakup materiałów papierniczych do sprzętu drukarskiego oraz akcesoriów komputerowych – 6.024 zł, Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych – 25.158 zł.

Wydatki Straży Miejskiej były ściśle związane z wykonywaniem ustawowych zadań z zakresu ochrony porządku publicznego na terenie miasta. Strażnicy wykonując swoje obowiązki w tym zakresie przeprowadzili 8.800 interwencji, podczas których ujawniono 7.785 popełnionych wykroczeń oraz 20 przestępstw. Interwencje dotyczyły egzekwowania prawa karnego (szczególnie prawa wykroczeń), ustaw o charakterze porządkowym oraz uchwał prawa miejscowego. Działania strażników zakończyły się zastosowaniem 6.260 pouczeń, nałożeniem 1.325 mandatów karnych na łączną kwotę 109.620 zł (z czego 351 gotówkowych i 974 kredytowanych), skierowaniem 200 wniosków o ukaranie do Sądu Rejonowego w Cieszynie VI Wydział Grodzki oraz 5 spraw do Wydziału III Rodzinnego i Nieletnich.

Wobec osób nieletnich interwencje dotyczyły głównie spożywania alkoholu, kradzieży, przebywania na wagarach oraz palenia papierosów. Podczas interwencji wobec nietrzeźwych 129 osób zostało odwiezionych do Izby Wytrzeźwień w Bielsku-Białej oraz 40 do miejsca zamieszkania.

Ponadto w trakcie wykonywania czynności związanych z kontrolą ruchu drogowego strażnicy 419 razy założyli blokady na koła pojazdów oraz w 2 przypadkach doprowadzili do usunięcia pojazdów z drogi.

Oprócz w/w interwencji strażnicy realizowali również zadania uchwalonego na lata 2005-2009 Gminnego Programu Poprawy Bezpieczeństwa „Bezpieczny Cieszyn”. Dotyczyły one następujących obszarów:

- „restrykcyjno-represyjnego”, w ramach którego dokonano kontroli 11 lokali gastronomicznych i handlowych pod względem posiadania koncesji na sprzedaż alkoholu i warunków sprzedaży oraz 109 kontroli posiadania dziennych opłat targowych. Wydano również 215 poleceń dotyczących konieczności zabezpieczenia miejsc niebezpiecznych (uszkodzenia elewacji budynków, połamane drzewa, uszkodzenia

urządzeń i nawierzchni dróg), zaś jako oskarżyciel publiczny w rozprawach przed Sądem przedstawiciel Straży uczestniczył 25 razy,

- „prewencyjno-wychowawczego” - organizacja lub pomoc w przeprowadzeniu 8 imprez lub akcji o charakterze profilaktycznym, skierowanych głównie do dzieci i młodzieży szkolnej (m.in. „Bezpieczne ferie w mieście”, „Baw się bezpiecznie”, „Bezpieczny uczeń w szkole 2008”, „Bezpieczna droga do szkoły z odblaskami”, „Narkotykowe Dylematy”),
- „porządkowego”, w ramach którego strażnicy przeprowadzali kontrole terenów otwartych oraz nieruchomości zabudowanych, po których wydali 746 poleceń usunięcia nieprawidłowości, zabezpieczali miejsca przestępstw, wypadków, kolizji lub innych podobnych zdarzeń, codziennie zabezpieczali przejścia dla pieszych w rejonie szkół SP-1, SP-4, SP-6, SP-7 oraz okazjonalnie przy SP-2, SP-3 i Alternatywnej Szkole Podstawowej celem bezpiecznego dojścia dzieci do szkół, codziennie patrolowali rejon wokół gimnazjów i szkół średnich pod kątem zachowania młodzieży i eliminacji osób niepożądanych, zabezpieczali porządek publiczny i bezpieczeństwo podczas 93 imprez o charakterze publicznym/masowym, jak również udzielali pomocy potrzebującym, szczególnie bezdomnym w ramach podprogramu „Bezdomny, bezradny, samotny”,
- „promocyjno-informacyjnego” - zlecenie wydrukowania i rozprowadzenia kalendarza na 2009 rok promujący Gminny Program Poprawy Bezpieczeństwa – Bezpieczny Cieszyn, przekazano do mediów publicznych informacje o realizowanych imprezach oraz stosowne informacje zamieszczano na stronie internetowej Straży Miejskiej.

## **Pozostała działalność - Bezpieczne Miasto**

Na program „Bezpieczne Miasto” w okresie sprawozdawczym wydatkowano kwotę 24.208 zł, co stanowi 80,7 % planu rocznego. Za środki te zrealizowano następujące przedsięwzięcia:

- organizację imprez: „Baw się bezpiecznie” z okazji Dnia Dziecka oraz „Narkotykowe Dylematy” dla młodzieży gimnazjów,
- zakup nagród: w turnieju wiedzy o bezpieczeństwie ruchu drogowego, turnieju wiedzy pożarniczej „Młodzież zapobiega pożarom”, do konkursów realizowanych w ramach „Bezpieczny uczeń w szkole 2008” i podczas akcji „Agresji – stop”, w konkursie na najlepszego dzielnicowego KPP Cieszyn oraz w konkursie na najlepszego strażnika Straży Miejskiej w Cieszynie,
- zakup opasek odblaskowych dla dzieci szkół podstawowych,
- wydruk kalendarza na 2009 rok promującego Program „Bezpieczny Cieszyn”.

## **DOCHODY OD OSÓB PRAWNYCH, OD OSÓB FIZYCZNYCH I OD INNYCH JEDNOSTEK NIE POSIADAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ ORAZ WYDATKI ZWIĄZANE Z ICH POBOREM**

### **Pobór podatków, opłat i niepodatkowych należności budżetowych**

Na wydatki w ramach tego rozdziału zaplanowano kwotę 156.444 zł, z czego w okresie sprawozdawczym wydatkowano 136.156 zł, co stanowi 87% planu po zmianach. Powyższe środki przeznaczone zostały na: wynagrodzenia i składki od wynagrodzeń dla pracowników za doręczenia decyzji podatkowych, zakup tonerów, druków i papieru do drukowania decyzji podatkowych, na opłaty kosztów komorniczych i egzekucyjnych od nakazów płatniczych oraz na regulowanie należności za prowadzenie inkasa opłat skarbowych.

# OBSŁUGA DŁUGU PUBLICZNEGO

## Obsługa papierów wartościowych, kredytów i pożyczek jednostek samorządu terytorialnego

Na zapłatę odsetek od pożyczek i kredytów zaciągniętych na zadania inwestycyjne, które zostały już zakończone i rozliczone zaplanowano w 2008 roku 350.000 zł, z czego wydatkowano 214.763 zł, co stanowi 61,4 % zaplanowanych na ten rok wydatków.

## OŚWIATA I WYCHOWANIE

Na pokrycie kosztów zadań oświatowych wydatkowano w ramach działów 801 „Oświata i wychowanie” i 854 „Edukacyjna opieka wychowawcza” kwotę 35.486.974 zł. Wydatki w roku 2008 były finansowane z:

- subwencji oświatowej	14.856.762 zł	tj. 41,87 %
- dochodów własnych budżetu Miasta	13.365.628 zł	tj. 37,66 %
- dochodów za zwrot kosztów doradztwa metodycznego na podstawie porozumień między gminami	60.998 zł	tj. 0,17 %
- kredytów i pożyczek na inwestycje	5.097.398 zł	tj. 14,36 %
- dotacji	2.106.188 zł	tj. 5,94 %
w tym:		
• na realizację rządowego programu pomocy uczniom „Wyprawka szkolna 2008”	11.249 zł	
• na realizację wdrażania reformy oświaty – nauczanie języka angielskiego w klasach pierwszych i drugich szkół podstawowych	66.043 zł	
• na realizację kosztów przygotowania zawodowego młodocianych	139.000 zł	
• na pomoc materialną dla uczniów	179.232 zł	
• na „Rozbudowę i modernizację bazy sportowej SP4 wraz z termomodernizacją obiektu” (PFRON)	1.650.664 zł	
• na „Termomodernizację budynku Szkolnego Schroniska Młodzieżowego” (Powiatowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej)	60.000 zł	
<b>Razem:</b>	<b>35.486.974 zł</b>	

## Szkoły Podstawowe i Gimnazja

Procentowy udział poszczególnych wydatków przedstawia się następująco:

Lp.	Przeznaczenie wydatków	Szkoły podstawowe	% udział	Gimnazja	% udział
1.	Fundusz płac pracowników wraz z pochodnymi	9 162 432	49,91%	5 624 219	70,89%
2.	Wynagrodzenia bezosobowe z pochodnymi	28 216	0,15%	696	0,01%
3.	Koszty energii	548 966	2,99%	392 804	4,95%
4.	Remonty budynków szkolnych	382 775	2,09%	291 667	3,68%
5.	Inwestycje	5 845 470	31,84%	1 603	0,02%
6.	Dowóz uczniów	39 931	0,22%	29 229	0,37%
7.	Inne wydatki	1 101 450	6,00%	718 721	9,06%

Lp.	Przeznaczenie wydatków	Szkoły podstawowe	% udział	Gimnazja	% udział
8.	Dotacja dla szkół niepublicznych	1 249 255	6,80%	874 768	11,02%
9.	Doskonalenie zawodowe	154 374			
10.	Rządowy program pomocy uczniom „Wyprawka szkolna (przedszkola i szkoły)	11 249			
11.	Projekt „Szkoła – szansą i wyzwaniem”	92 865			
12.	Projekt „Cieszyński Informatyczny System Oświatowy”	4 880			
13.	Pozostałe wydatki na oświatę i edukację realizowane przez UM	725 576			

W ubiegłym roku do szkół podstawowych uczęszczało w I półroczu 1.840, a w II półroczu 1.787 dzieci kontynuując naukę w oddziałach liczących średnio po 23 uczniów. Ponadto, w Szkole Podstawowej nr 6 (ul. Katowicka), prowadzone były 2 oddziały przedszkolne dla 52 dzieci. W dwóch szkołach: SP2 i SP3 prowadzone były oddziały integracyjne oraz w SP2 oddziały sportowe.

W trzech gimnazjach publicznych naukę kontynuowało odpowiednio 1.091 uczniów w I półroczu oraz 1.044 uczniów w II półroczu. Średnia ilość uczniów w klasie gimnazjalnej wynosiła 25. W Gimnazjum nr 2 i Gimnazjum nr 3 prowadzone były oddziały integracyjne, zaś w Gimnazjum nr 2 również oddziały sportowe na każdym poziomie.

Poza realizacją obowiązkowych zadań dydaktycznych, w szkołach podstawowych prowadzone były zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze, gimnastyka korekcyjno-kompensacyjna, nauczanie indywidualne, zajęcia rekreacyjno-sportowe i koła zainteresowań. Działalność pozalekcyjna w gimnazjach skupiała się głównie na zajęciach sportowych oraz kołach zainteresowań, dużą popularnością cieszyły się warsztaty komputerowe.

Zakończono realizowany z inicjatywy MEN 2-letni program nauczania języka angielskiego w pierwszych i drugich klasach szkół podstawowych wykorzystując dotację celową dla 6 podstawowych szkół publicznych i 3 niepublicznych.

Od 1 stycznia 2008 roku funkcjonuje rozdział 80148 „Stołówki szkolne”. W gminie prowadzone są stołówki przy 4 szkołach podstawowych i przy 3 gimnazjach.

Tworzenie odpowiednich warunków do realizacji programu nauczania wymaga między innymi systematycznych nakładów na remonty bieżące bazy szkolnej. W roku 2008 na remonty wydatkowano łącznie: w szkołach podstawowych 382.775 zł, a w gimnazjach 291.667 zł. Zadania inwestycyjne wykonano w szkołach podstawowych za kwotę 5.845.470 zł, a w gimnazjach 1.603 zł.

Zakres realizacji głównych zadań remontowych w 2008 r. przedstawia poniższa tabela.

Szkoła	Zakres zadań remontowych	Kwota w zł
SP 1	Remont salki do gimnastyki korekcyjnej, remont parkietu w salach, remont drzwi i futryn, malowanie jednej sali, sanitariatów i salki do gimnastyki korekcyjnej, remont oświetlenia, remont szatni, wykonanie instalacji elektrycznej w jednej sali i przebudowa układu pomiarowego półpośredniego energii elektrycznej.	46 501
SP 2	Remont schodów zewnętrznych, izolacja fundamentów, usunięcie awarii instalacji wodnej, impregnacja więźby dachowej, adaptacja pomieszczenia na toaletę, malowanie sali komputerowej i pokoju nauczycielskiego.	96 238

Szkoła	Zakres zadań remontowych	Kwota w zł
SP 3	Remont sanitariatów, malowanie sal lekcyjnych, wymiana instalacji elektrycznej i lamp, remont ogrodzenia, remont kominów, malowanie dachu, remont schodów zewnętrznych, remont kanalizacji deszczowej, wycinka drzew, montaż siatki ochronnej, wymiana oświetlenia na sali gimnastycznej.	78 302
SP 4	Wykonanie ubikacji, roboty elektryczne, malowanie sali gimnastycznej i sanitariatów, remont parkietu w sali gimnastycznej, remont kominów, naprawa i konserwacja ksero, wykonanie ścianki do sklepika.	73 858
SP 6	Roboty elektryczne, roboty malarskie i posadzkarskie, wymiana okien, remont pomieszczenia socjalnego, roboty hydrauliczne, czyszczenie i konserwacja pieca CO.	48 440
SP 7	Remont łazienki, remont klasy, wymiana drzwi i okien w klasach i na korytarzu, wymiana parapetów, malowanie pokoju nauczycielskiego, wymiana części rur kanalizacyjnych, wymiana lamp w klasach, remont ściany pod tablicę interaktywną.	39 436
G 1	Modernizacja oświetlenia sali gimnastycznej, przeróbka instalacji elektrycznej, wymiana lamp, renowacja parkietu, roboty malarsko-tynkarskie i murarskie, wykonanie stolarki aluminiowej, wykonanie stolarki okiennej, montaż klimatyzatora, roboty dekarские i ślusarskie, wykonanie głównego wyłącznika p.poż., wykonanie i montaż skrzynki na licznik gazu, usunięcie awarii instalacji CO.	160 672
G 2	Remont ubikacji, remont podłogi, malowanie ścian, wymiana lamp, ułożenie wykładziny, wykonanie i montaż rolet, rynien i bramy wjazdowej, usunięcie awarii rur wodnych, roboty elektryczne, wykonanie zaplecza sanitarnego.	57 434
G 3	Remont korytarza, naprawa rur spustowych, naprawa płotu i wycinka drzew, nadzór budowlany, konserwacja grzejników.	73 561
<b>Razem</b>		<b>674 442</b>

## Szkoły niepubliczne

Zgodnie z ustawą o systemie oświaty szkoły niepubliczne otrzymują dotacje, których wysokość stanowi iloczyn ilości uczniów oraz wartości tzw. bonu oświatowego określonego w subwencji oświatowej. Łączna kwota dotacji wyniosła 2.124.023 zł.

Wielkość dotacji dla poszczególnych szkół przedstawia poniższa tabela:

Szkoła	Średnia ilość uczniów	Przekazana kwota dotacji
Alternatywna Szkoła Podstawowa	26,10	157 629
Katolicka Szkoła Podstawowa	109,70	394 915
Szkoła Podstawowa Towarzystwa Ewangelickiego	193,90	696 711
Katolickie Gimnazjum im. Melchiora Grodzieckiego	87,00	309 160
Gimnazjum Towarzystwa Ewangelickiego	159,20	565 608
<b>Razem</b>	<b>575,9</b>	<b>2 124 023</b>

Od 1 września 2008 roku w Alternatywnej Szkole Podstawowej utworzono oddział „0” dla 4 uczniów. Dotację naliczono na podstawie wydatków poniesionych w oddziałach przedszkolnych Szkoły Podstawowej nr 6 (75%).

## Przedszkola

W 2008 r. w Cieszynie funkcjonowało 11 przedszkoli publicznych, w tym jedno integracyjne. Działały również trzy przedszkola niepubliczne (Niepubliczne Przedszkole im. Jasia i Małgosi, Katolickie Przedszkole im. Dzieciątka Jezus oraz Przedszkole Towarzystwa Ewangelickiego).

Do placówek publicznych uczęszczało średnio 743 dzieci w 29 oddziałach przedszkolnych, w tym 4 integracyjnych. W przedszkolach niepublicznych znalazło miejsce przeciętnie 283 dzieci.

Na rok 2008 zaplanowano wydatki przedszkoli publicznych (rozdział 80104) w wysokości 6.021.113 zł. Plan wydatków zrealizowano w 99,5% i wyniosły one 5.991.440 zł. Struktura wydatków przedszkoli publicznych w 2008 roku przedstawia się następująco:

Rodzaj wydatku	Kwota	Procentowy udział w całości wydatków
Wynagrodzenia i pochodne	4 641 633	77,47%
Fundusz socjalny	220 276	3,68%
Zakup środków żywności	265 372	4,43%
Zakup energii	313 951	5,24%
Zakup usług remontowych	157 513	2,63%
Pozostałe koszty utrzymania budynku	260 737	4,35%
Wydatki inwestycyjne	60 000	1,00%
Pozostałe wydatki	71 958	1,20%
<b>Razem:</b>	<b>5 991 440</b>	<b>100,00%</b>

Na dotacje dla przedszkoli niepublicznych zaplanowano kwotę 1.647.860 zł. Realizacja przedstawia się następująco:

- Katolickie Przedszkole im. Dzieciątka Jezus – 558.744 zł,
- Niepubliczne Przedszkole im. Jasia i Małgosi – 720.806 zł,
- Przedszkole Towarzystwa Ewangelickiego – 368.247 zł.

Wysokość dotacji na 1 dziecko w przedszkolu niepublicznym wyniosła 445,28 zł.

Na wydatki związane ze zwrotem dotacji innym gminom za dzieci cieszyńskie uczęszczające do przedszkoli niepublicznych w innych gminach przeznaczono w 2008 roku 6.705 zł.

Ponadto przedszkola rozpoczęły realizację projektu „Edukacja przedszkolna szansą na lepszy start szkolny” współfinansowanego przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. W ramach programu 555 dzieci z 11 przedszkoli uczestniczy w następujących zajęciach: artystycznych (kształtujących sprawność manualną, ruchową i wrażliwość muzyczną), kompetencyjnych oraz korygujących wady rozwojowe. Dzieci rozwijają swoje zdolności, zdobywają nową wiedzę, korygowane są u nich wady mowy i postawy. Projekt ma na celu przygotowanie dzieci do lepszego startu w szkole. W okresie sprawozdawczym poniesiono wydatki w wysokości 83.243 zł.

Przedszkola finansowały swoją działalność również w ramach rachunku dochodów własnych. Przychody tych środków zaplanowano w wysokości 209.140 zł i zostały zrealizowane w wysokości 206.986 zł, natomiast wydatki zaplanowane zostały w kwocie 222.600 zł, zaś realizacja wyniosła 147.947 zł.

Głównym źródłem dochodów były wpływy ze sprzedaży posiłków dla dzieci i personelu oraz czynsze za mieszkania w budynkach przedszkoli. Z osiągniętych przychodów pokrywane były koszty przygotowania posiłków, koszty utrzymania mieszkań, a pozostałą kwotę przeznaczono na inne wydatki przedszkoli związane z poprawą warunków ich funkcjonowania.

## Dowożenie uczniów do szkół

Uczniowie, których droga z domu do szkoły przekracza 3 km w przypadku uczniów klas 1-4 szkół podstawowych lub 4 km w przypadku uczniów klas 5-6 szkół podstawowych i uczniów gimnazjów, mają zagwarantowany bezpłatny transport lub zwrot kosztów przejazdu

środkami komunikacji publicznej. W roku 2008 na ten cel wydatkowano kwotę 69.160 zł. Gmina wypełnia również obowiązek dowozu lub zwrotu kosztów transportu do szkoły uczniów niepełnosprawnych, niezależnie od odległości z domu do szkoły. Z bezpłatnego dowozu korzystało: 8 uczniów niepełnosprawnych dowożonych do Ośrodka Rehabilitacyjno-Edukacyjno-Wychowawczego, 4 uczniów do oddziałów integracyjnych szkół i przedszkoli, 5 uczniów do Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Cieszynie, 2 uczniów do Zespołu Szkół dla Dzieci Niestyszających w Bielsku-Białej, 1 uczeń do Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego dla dzieci słabo widzących i niewidomych w Dąbrowie Górniczej i 1 uczeń do Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Rybniku. Na wykonanie tego zadania wydatkowano 63.043 zł. Ponadto w II półroczu 2008 roku zrefundowano koszty dojazdu dziecka niepełnosprawnego do Przedszkola nr 2 (330 zł).

## **Dokształcanie i doskonalenie zawodowe nauczycieli**

Na dofinansowanie doskonalenia zawodowego nauczycieli wydatkowano w przedszkolach, szkołach podstawowych i gimnazjach 154.374 zł. System doskonalenia w okresie od 1 stycznia do 31 sierpnia obejmował doradztwo metodyczne prowadzone przez 6 doradców przedmiotów: wychowania przedszkolnego, informatyki, fizyki, religia, nauczania zintegrowanego, prowadzenia biblioteki (25.116 zł). W okresie od 1 września do 31 grudnia zadania doradców przejął Ośrodek Doskonalenie Nauczycieli Publisher Innowacje, organizując dla nauczycieli wszystkich podmiotów łącznie 31 konferencji metodycznych oraz około 70 konsultacji indywidualnych (51.895 zł). Ponadto w ciągu całego roku prowadzone były tematyczne szkolenia rad pedagogicznych oraz indywidualne doskonalenie nauczycieli w formie kursów doskonalących i kwalifikacyjnych (77.363 zł).

## **Pozostała działalność**

W ramach tego rozdziału środki w wysokości 247.308 zł przeznaczono m.in. na: odpis na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych dla nauczycieli emerytów (221.875 zł) w przedszkolach, szkołach podstawowych i gimnazjach, zakup nagród dla laureatów konkursów międzyszkolnych (4.533 zł), dotacje dla stowarzyszeń (5.000 zł). Na organizację Szkolnej Ławki Artystycznej wydatkowano 6.700 zł, na zasądzone renty 3.600 zł, a na zasiłek zdrowotny dla 8 nauczycieli 5.600 zł.

Na dofinansowanie pracodawcom kosztów przygotowania zawodowego młodocianych pracowników wydatkowano kwotę 184.324 zł. Wsparcie otrzymało 22 pracodawców, którzy przygotowywali 28 młodocianych pracowników do nauki zawodu oraz 2 pracodawców, którzy przyuczali do wykonywania określonej pracy 3 młodocianych pracowników. Źródłem pokrycia wydatków była dotacja celowa w wysokości 139.000 zł oraz środki własne gminy (45.324 zł).

Ponadto od dnia 1 listopada 2008 roku cieszyńskie szkoły podstawowe i gimnazja przystąpiły do realizacji projektu „Szkoła – szansą i wyzwaniem”, współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. W okresie tym nauczyciele realizowali zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze i pozalekcyjne. Na ten cel wydatkowano kwotę 92.865 zł.

# **O C H R O N A   Z D R O W I A**

## **Programy polityki zdrowotnej**

W 2008 roku w ramach realizacji zadań z zakresu programów profilaktyki zdrowotnej:

- udzielono dotacji:
  - Zarządowi Rejonowemu PCK w Cieszynie na dofinansowanie Olimpiady Wiedzy o Zdrowiu oraz programu „Super Wiewiórka – przyjaciółka Oli i Kuby” na kwotę 3.200 zł,

- Związkowi Harcerstwa Polskiego Komendzie Hufca Ziemi Cieszyńskiej na cykl działań medycznych „Primum non nocere” na kwotę 1.600 zł oraz na IV Chorągwiane Zawody z Pierwszej Pomocy „Cieszyn 2008” (1.600 zł),
- Cieszyńskiemu Klubowi Hokejowemu na prowadzenie zajęć nauki pływania i korekcji wad postawy w wodzie na kwotę 1.600 zł,
- Kościołowi Adwentystów Dnia Siódmego w Cieszynie na zadanie „Twoje zdrowie w twoich rękach” na kwotę 550 zł,
- sfinansowano na łączną kwotę 62.829 zł:
  - opiekę pielęgniarską nad dziećmi w przedszkolach,
  - badania przesiewowe w profilaktyce raka prostaty u 262 mężczyzn,
  - badania radiologiczne klatki piersiowej 600 mieszkańców Cieszyna powyżej 30 roku życia,
  - badania przesiewowe w profilaktyce chorób układu krążenia dla 534 osób,
  - badania wad postawy u uczniów szkół podstawowych oraz badania lekarskie dzieci i młodzieży do 18 roku życia zgłoszonych do rozgrywek sportowych,
- zakupiono materiały do akcji profilaktyki fluorkowej w szkołach podstawowych (1.987 zł).

Kwota 31.000 zł stanowi wydatek niewygasający, z czego 15.000 zł przeznaczone zostanie na wykonanie badań przesiewowych w zakresie chorób płuc, zaś 16.000 zł wydatkowane będzie na zakup sprzętu do gimnastyki korekcyjnej dla szkół.

## **Zwalczanie narkomanii**

W okresie sprawozdawczym w ramach Gminnego Programu Przeciwdziałania Narkomanii udzielono dotacji w wysokości 16.000 zł „Teen Challenge” Chrześcijańska Misja Społeczna na realizację działań pod nazwą „Pomoc ludziom zagrożonym uzależnieniem, uzależnionym i eksperymentującym z narkotykami i ich rodzinom w Punkcie Konsultacyjnym ds. Narkomanii”. W ramach Punktu Konsultacyjnego udzielano wsparcia psychologicznego, terapeutycznego, prawnego oraz pomocy dla rodziców i opiekunów. Z pomocy skorzystały 62 osoby, w tym 52 osoby eksperymentujące lub uzależnione od narkotyków, zaś 10 osób to rodzice i opiekunowie.

## **Przeciwdziałanie alkoholizmowi**

W 2008 r. MOPS, podobnie jak w latach ubiegłych, koordynował Gminny Program Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Łączny budżet Programu na 2008 rok wyniósł 666.500 zł. W ramach Programu zrealizowano następujące zadania:

- udzielono dotacji Stowarzyszeniu Pomocy Wzajemnej „Być Razem”:
  - 115.000 zł na „Program zapewniający schronienie osobom bezdomnym, odpowiednie warunki socjalno – bytowe oraz wyżywienie”, w ramach Programu m.in. 169 osób skorzystało z przyjęć interwencyjnych, 44 osoby zostały przyjęte na stałe do Domu Wspólnoty, wydano 62050 posiłków, udzielono około 4000 porad w ramach pracy socjalnej;
  - 114.500 zł na „Program pomocy psychologicznej i prawnej”, który obejmował m.in. następujące działania: pomoc psychologiczną, z której skorzystało 180 osób, poradnictwo prawne, z którego skorzystały 673 osoby, z pracowni artystycznych (m.in. plastycznej, ceramicznej, fotograficznej, komputerowej) i terapii zajęciowej skorzystało 120 dzieci i młodzieży, 160 osób skorzystało z działań edukacyjnych i szkoleniowych;
  - 109.500 zł na „Kompleksowy program pomocy kobietom i dzieciom – ofiarom i świadkom przemocy w rodzinie” w ramach którego m.in.: udzielono schronienia 22 kobietom i 20 dzieciom, udzielono pomocy psychologicznej i prawnej mieszkankom Hostelu, prowadzono zajęcia edukacyjne i treningi w ramach spotkań społeczności dla kobiet, objęto opieką pedagogiczną dzieci mieszkanki Hostelu, prowadzono telefon zaufania;



- 59.500 zł na „Program socjalno – edukacyjny, w tym prowadzenie pracy socjalnej, grup edukacyjnych, wykładów, warsztatów edukacyjnych oraz warsztatów pracy dla osób bezdomnych, niepełnosprawnych, uzależnionych, bezrobotnych”, w ramach programu odbyło się m.in. 47 spotkań grupy edukacyjnej, 25 szkoleń i treningów umiejętności psychospołecznych, kompleksowe doradztwo zawodowe, Warsztat Treningu Pracy;
- 9.000 zł na „Prowadzenie Młodzieżowego Klubu Środowiskowego” w ramach którego organizowane były warsztaty bębniarskie, teatralne, literackie, językowe. Regularnie w warsztatach uczestniczyło 20 osób, ponadto w realizowanym programie „Douczenie” wzięło udział 18 wolontariuszy oraz 23 dzieci, w program „Starszy Brat – Starsza Siostra” zaangażowanych było 19 wolontariuszy, którzy udzielali wsparcia 19 dzieciom z rodzin dysfunkcyjnych;
- 11.500 zł na „Organizację wypoczynku letniego dla dzieci i młodzieży” w następującej formie: pięciodniowy wyjazd profilaktyczny do Rabki dla 20 osobowej grupy dzieci, pięciodniowy, wędrowny obóz artystyczno – rozwojowy do Białki Tatrzańskiej dla 10 osobowej grupy młodzieży, wycieczki po okolicy do Brennej, Żubrowiska, w których wzięło udział 16 osób, zorganizowano zajęcia artystyczne i inne działania profilaktyczno – terapeutyczne na terenie Cieszyna dla 60 dzieci i młodzieży;
- dofinansowano działania prowadzone przez Towarzystwo Przyjaciół Dzieci w łącznej kwocie 43.500 zł, z czego przekazano:
  - 37.000 zł na „Prowadzenie Środowiskowych Ognisk Wychowawczych”, w 5 Ogniskach na terenie Cieszyna prowadzono m.in. douczanie, zajęcia plastyczne, sportowo – rekreacyjne, kulturotwórcze, profilaktyczne, informatyczne itd., z oferty skorzystało 130 dzieci i młodzieży w wieku od 6 do 17 lat, pochodzących z rodzin niewydolnych wychowawczo, zagrożonych bezrobociem, alkoholizmem, przemocą, o niskim statusie materialnym;
  - 3.000 zł na „Działania edukacyjno – informacyjne przeznaczone dla dzieci i młodzieży ze Środowiskowych Ognisk Wychowawczych TPD dot. profilaktyki narkomanii”, w czasie zajęć dzieci zapoznały się z wiadomościami dotyczącymi zagrożeń cywilizacyjnych i ich ujemnych skutków dla zdrowia i życia, otrzymały informacje jak reagować w sytuacjach zagrażających bezpieczeństwu, w spotkaniach uczestniczyło 130 wychowanków TPD;
  - 3.500 zł na „Półkolonię letnią dla dzieci i młodzieży z rodzin dysfunkcyjnych z elementami programu profilaktyczno – terapeutycznego”, w ciągu dwóch tygodni 21 dzieci z rodzin dysfunkcyjnych, w wieku od 7 do 16 lat brało udział w zajęciach integracyjnych, terapeutycznych, sportowo – rekreacyjnych, wyjściach na basen, do muzeum, wycieczkach górskich;
- udzielono dotacji w wysokości 12.000 zł dla „Teen Challenge” Chrześcijańskiej Misji Społecznej na „Zapewnienie osobom bezdomnym schronienia, wyżywienia oraz odpowiednich warunków socjalno – bytowych”; z pomocy w formie schronienia skorzystało 66 osób, 18 osób tygodniowo uczestniczyło w grupach wsparcia i grupach samopomocy, w ramach kontaktu indywidualnego udzielano średnio 48 porad tygodniowo, osoby którym udzielano pomocy to osoby bezdomne, uzależnione i opuszczające jednostki penitencjarne;
- dofinansowano działalność Cieszyńskiego Stowarzyszenia Klubu Abstynentów „Familia” w wysokości 38.500 zł, w ramach którego odbyły się zajęcia m. in. edukacyjne, terapeutyczne, grupy wsparcia, prowadzono telefon trzeźwości, poradnictwo psychologiczne, dodatkowo utworzona została grupa AN – Anonimowych Narkomanów, z oferty Klubu skorzystało około 210 osób;
- zakupiono, na potrzeby zajęć z dziećmi w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie, materiały plastyczne, dydaktyczne, nagrody oraz literaturę specjalistyczną za kwotę 4.000 zł,

zorganizowano 35 spotkań (w ramach których prowadzone były m.in. zajęcia biblioterapeutyczne, dydaktyczne, promujące zdrowy styl życia, plastyczne), w których uczestniczyła stała 12 osobowa grupa wychowanków z Ośrodka Szkolno – Wychowawczego w Cieszynie;

- dofinansowano cykliczne zajęcia sportowo – rekreacyjne organizowane przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w kwocie 30.000 zł, odbywały się m.in. zajęcia w piłce nożnej, koszykówce, tenisie stołowym, siatkówce, pływaniu, w zajęciach tych wzięło udział 219 dzieci, jednocześnie dofinansowano zakup sprzętu i urządzeń sportowych w wysokości 10.497 zł;
- zrealizowano program profilaktyczny „Relacje, Komunikacja, Narkotyki, Człowiek w kryzysie” za kwotę 4.650 zł, w którym uczestniczyło 660 uczniów cieszyńskich szkół gimnazjalnych;
- sfinansowano realizację programu profilaktycznego z zakresu przeciwdziałania przemocy seksualnej pt. „Intymnie – blisko – bezpiecznie” skierowanego do 10 osobowej grupy nauczycieli i pedagogów szkół podstawowych i gimnazjalnych w wysokości 1.050 zł;
- na zorganizowanie spektaklu teatralnego pt. „Wspólny projekt” dla uczniów cieszyńskich szkół podstawowych przeznaczono kwotę 450 zł;
- za kwotę 750 zł sfinansowano zajęcia z zakresu profilaktyki uzależnień, skierowane do rodziców uczniów cieszyńskich szkół podstawowych, w 10 spotkaniach wzięło udział 612 rodziców;
- na zorganizowanie szkolenia dla 13 nauczycieli klas zintegrowanych z zakresu programu profilaktycznego pt. „Cukierki” oraz zakup literatury specjalistycznej niezbędnej do realizacji w/w programu przekazano kwotę 3.334 zł;
- w kwocie 5.000 zł sfinansowano program opiekuńczo – wychowawczy z elementami programów profilaktycznych, skierowany do 20 osobowej grupy dzieci i młodzieży ze środowisk rodzinnych objętych działaniami Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, w ramach programu odbywały się m.in. zajęcia profilaktyczne, sportowo – rekreacyjne, informatyczne, plastyczne;
- 7.999 zł wydatkowano na organizację XIII edycji Szkoły Wczesnej Profilaktyki. W warsztatach i treningach (dotyczących m.in. ekonomii społecznej, walki ze stresem, wolontariatu Europejskiego) wzięło udział ponad 160 osób. Oferta skierowana została do różnych grup zawodowych, m.in.: pracowników socjalnych, kuratorów sądowych, pedagogów, nauczycieli, jak również do młodzieży szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych, studentów;
- na działalność Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych wydatkowano kwotę 26.075 zł, w tym na: terapię osób niepełnosprawnych – 945 zł, korespondencję – 630 zł, wynagrodzenia za udział w pracach zespołu prowadzącego rozmowy interwencyjno – motywacyjne oraz zespołu prowadzącego kontrole punktów sprzedaży napojów alkoholowych – 14.120 zł, wynagrodzenia dla biegłych – 4.940 zł, delegacje – 500 zł, szkolenia dla członków Komisji – 3.860 zł, koszty postępowania sądowego – 1.080 zł;
- udzielono dofinansowania Powiatowej Komendzie Policji w Cieszynie na zakup sprzętu komputerowego wraz z oprogramowaniem, który usprawnił pracę funkcjonariuszom sekcji prewencji, w wysokości 5.000 zł;
- dofinansowano w wysokości 39.000 zł działania profilaktyczne prowadzone przez Izbę Wyrzeźwień w Bielsku – Białej wobec 198 klientów (w tym 172 mężczyzn, 22 kobiety, 4 nieletnich) dowożonych z terenu Cieszyna;

- udzielono dofinansowania Niepublicznemu Zakładowi Opieki Psychiatryczno – Psychologicznej „VARIUSMED” na prowadzenie dla mieszkańców Cieszyna zajęć grupy terapii pogłębionej w wysokości 9.000 zł;
- dofinansowano szkolenie specjalizacyjne dla pracownika Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie w wysokości 2.500 zł;
- pokryto koszty związane z ogłoszeniami o konkursach w ramach Gminnych Programów w wysokości 366 zł;
- zakupiono literaturę z zakresu profilaktyki dla cieszyńskich szkół za kwotę 2.003 zł;
- na zakup materiałów biurowych i papierniczych niezbędnych do realizacji programów profilaktycznych („Przyjaciele Zippiego”, „Intymnie, Blisko, Bezpiecznie”, „Relacje, Komunikacja, Narkotyki, Człowiek w kryzysie”, Programu Opiekuńczo – Wychowawczego) wydano kwotę 1.240 zł.

## **P O M O C   S P O Ł E C Z N A**

### **Domy pomocy społecznej**

#### **Dom Spokojnej Starości**

##### **Sprawozdanie finansowe**

Pozyskano:	<u>920.298 zł</u>
w tym m. in.:	
- dochody z tytułu wpłat za pobyt w DSS	917.766 zł
- odsetki	2.436 zł
Poniesiono wydatki bieżące w wysokości :	<u>1.593.477 zł</u>
w tym: wynagrodzenia wraz z pochodnymi	981.240 zł

##### **Sprawozdanie merytoryczne**

W 2008 roku Dom Spokojnej Starości kontynuował swoje podstawowe zadanie w ramach opieki nad osobami w podeszłym wieku w różnym stanie zdrowia. Dom świadczy szeroką gamę usług opiekuńczych, bytowych i wspomagających, zgodnie z określonymi przepisami w oparciu o indywidualne potrzeby Mieszkańców. W zakresie zaspokajania potrzeb bytowych DSS zapewnia:

- miejsce zamieszkania wyposażone w niezbędne meble i sprzęty,
- pościel i bieliznę pościelową oraz środki utrzymania czystości,
- wyżywienie, w tym dietetyczne, zgodnie z wskazaniami lekarza w ramach obowiązującej stawki żywieniowej,
- odzież i obuwie.

W zakresie sprawowania opieki nad Mieszkańcami wykonywane są czynności opiekuńcze polegające na:

- udzielaniu pomocy w podstawowych czynnościach życiowych,
- podnoszeniu sprawności poprzez rehabilitację (m.in. kinezyterapię, fizykoterapię, masaż leczniczy) i aktywizowaniu mieszkańców,
- udzielaniu niezbędnej pomocy w załatwianiu spraw osobistych.

Możliwy jest udział mieszkańców w terapiach zajęciowych (plastyczna, muzykoterapia, dogoterapia, choreoterapia, biblioterapia, czytanie prasy, ogniska, potańcówki, wycieczki, występy artystyczne, praca w ogrodzie, rehabilitacja społeczna – w tym nawiązywanie i utrzymanie kontaktów społecznych, kontakt z mieszkańcami innych DPS-ów), jak również zadbano o zaspokajanie potrzeb religijnych i kulturalnych. Zapewnione są także warunki do rozwoju samorządności mieszkańców.

Zakres świadczonych przez Dom usług jest zgodny z obowiązującym standardem podstawowych usług określonych w rozporządzeniu Ministra Polityki Społecznej. Wydatki na realizację zadań finansowane są w DSS z dochodów budżetu oraz rachunku dochodów własnych.

Oprócz podstawowych wydatków związanych z wynagrodzeniami, energią, zakupem gotowych posiłków, zakupem środków czystości i dezynfekcji, zakupem leków i materiałów medycznych, likwidacją barier poprzez montaż poręczy przyściennych, podłogowych-łazienkowych, środków ochrony osobistej pracowników, materiałów biurowych oraz materiałów potrzebnych do usuwania awarii Dom Spokojnej Starości z rachunku dochodów własnych sfinansował między innymi:

- wymianę 3 bram garażowych (10.949 zł),
- doposażenie gabinetu rehabilitacji w urządzenie do masażu (4.000 zł),
- zakup szorowarki (8.296 zł),
- wykonanie sygnalizacji włamaniowej (1.592 zł),
- częściowy remont systemu telewizji przemysłowej – wymieniono uszkodzone 2 kamery na zewnątrz oraz 2 monitory oraz założono dodatkową kamerę (10.050 zł),
- wymianę aparatury sterowej dźwigu osobowego (16.906 zł),
- wykonanie 81 mb ogrodzenia Domu z siatki powlekaniej (4.322 zł),
- remont kanału samochodowego przy garażach (1.549 zł).

Ponadto ze środków budżetowych zakupiono łóżka rehabilitacyjne (8.100 zł) oraz wymieniono drzwi p-poż. w kotłowni budynku zgodnie z zaleceniem pokontrolnym z 2000 roku (3.843 zł).

Dodatkowo w związku z brakiem pomieszczeń przystosowanych do rehabilitacji prowadzono dalsze prace systemem gospodarczym związane z zagospodarowaniem części ogrodu do zajęć rehabilitacyjno-rekreacyjnych, jak również zabudowano część korytarza, dzięki czemu uzyskano pomieszczenie do prowadzenia terapii zajęciowej. Na bieżąco dokonywano prac malarskich i napraw na terenie Domu.

Na koniec grudnia 2008 w Domu przebywało 60 mieszkańców. W ciągu 2008 roku do DSS przyjęto 26 osób, wygasły 4 umowy, odnotowano 9 zgonów.

## **Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej**

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Cieszynie w 2008 roku dysponował planem budżetu na działalność bieżącą w wysokości:

	11.661.982 zł,
z tego wydatkowano na: zadania własne	4.858.773 zł,
zadania zlecone	6.446.019 zł,
projekty	357.190 zł.

W ramach tego budżetu Ośrodek realizował zadania wynikające z ustawy o pomocy społecznej, ustawy o świadczeniach rodzinnych, ustawy o postępowaniu wobec dłużników alimentacyjnych oraz zaliczce alimentacyjnej i ustawy o dodatkach mieszkaniowych.

W ramach zadań własnych z pomocy społecznej zrealizowano następujące zadania:

- |  |               |
|--|---------------|
| 1. Zasiłki i pomoc w naturze                               | 1.302.192 zł, |
| w tym na:  |               |
| - gaz, energię, czynsz, remonty                            | 124.607 zł,   |
| - żywność  | 57.950 zł,    |
| - odzież   | 30.910 zł,    |
| - opał   | 81.695 zł,    |
| - koszty leczenia  | 24.353 zł,    |
| - zdarzenia losowe   | 4.000 zł,     |
| - opłacenie pogrzebów                                      | 4.104 zł,     |
| - obiady dla dzieci i młodzieży oraz posiłki dla dorosłych | 521.627 zł,   |
- z tego dotacja w ramach programu wieloletniego „Pomoc państwa w zakresie dożywiania” wyniosła 216.883 zł. Pomocą objęto 854 osób (w tym 591 dzieci i uczniów oraz 263 osoby dorosłe)

- doposażenie jedenastu punktów żywieniowych z dotacji	31.189 zł,
- zasiłki celowe specjalne	96.193 zł,
- zasiłki okresowe	325.564 zł,
w tym dofinansowano zadanie w części gwarantowanej z budżetu państwa na kwotę 264.355 zł.	
2. Usługi opiekuńcze (pomocą objętych były 44 osoby)	91.341 zł.
3. Koszty utrzymania Ośrodka poniesione z tytułu realizacji zadań	1.776.596 zł,
w tym wynagrodzenia 44,5 etatów do obsługi świadczeń, koszty energii elektrycznej i ciepłej, gazu, wody, opłat telefonicznych, zakupu artykułów biurowych, środków czystości, wyposażenia, napraw kserokopiarki. Zadanie dofinansowano dotacją z budżetu państwa w wysokości 488.044 zł.	
4. Wypłata ryczałtów i dodatków mieszkaniowych	1.195.946 zł.
5. Odpłatności za pobyt mieszkańców gminy w Domach Pomocy Społecznej	492.698 zł.

W ramach budżetu zrealizowano następujące zadania zlecone gminie:

1. Zasiłki:	
- zasiłki stałe	436.623 zł,
- składki na fundusz zdrowia od świadczeniobiorców	45.757 zł.
2. Usługi specjalistyczne	17.910 zł.
(w ramach ustawy o ochronie zdrowia psychicznego objęto pomocą 24 osoby)	
3. Realizacja ustawy o świadczeniach rodzinnych, zaliczki alimentacyjnej	5.945.099 zł,
w tym na:	
- zasiłki rodzinne i dodatki	4.827.374 zł,
- składki na ubezpieczenia społeczne	35.491 zł,
- koszty obsługi świadczeń rodzinnych	148.956 zł,
- zaliczkę alimentacyjną	608.926 zł,
- koszty obsługi zaliczki alimentacyjnej	18.000 zł,
- fundusz alimentacyjny	271.033 zł,
- koszty obsługi funduszu alimentacyjnego i wdrożenie ustawy	35.319 zł.
4. Koszty wydania 18 decyzji w sprawie świadczeniobiorców innych niż ubezpieczeni spełniający kryterium dochodowe zgodnie z ustawą o pomocy społecznej	630 zł.

Ponadto Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej realizował projekty pod nazwami:

- „Przygotowanie wolontariuszy do pracy asystentów w rodzinach z problemami opiekuńczo-wychowawczymi i w prowadzeniu gospodarstwa domowego”. Na jego realizację w okresie sprawozdawczym wydatkowano 23.599 zł, z czego dotacja z Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej wyniosła 18.000 zł.
- „Aktywna Integracja Społeczna w Cieszynie”. Projekt uzyskał dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. W okresie sprawozdawczym wykorzystano środki w wysokości 333.591 zł, z czego 158.415 zł pochodziło z otrzymanej z EFS dotacji rozwojowej.

## **Pozostała działalność**

W ramach realizacji Programu współpracy Gminy Cieszyn z organizacjami pozarządowymi i innymi podmiotami w zakresie działalności pożytku publicznego, w 2008 roku wydatkowano z budżetu miasta kwotę: 108.916 zł  
dla:

- Polski Związek Niewidomych  
Rehabilitacja społeczna członków PZN  
z projektu skorzystało 248 osób 7.000 zł,
- Wieczór wigilijny dla dzieci z dysfunkcją wzroku  
z projektu skorzystało 16 dzieci 700 zł,
- Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów  
Pomoc rzeczowa w formie paczek świątecznych  
z projektu skorzystało 180 osób 5.700 zł,
- Stowarzyszenie Przyjaciół Chorych Hospicjum im. Ł. Ewangelisty  
„Jubileusz pomagania” - pomoc hospicyjna  
z projektu skorzystało 45 osób  
w spotkaniu jubileuszowym uczestniczyło ok. 80 osób 6.500 zł,
- Stowarzyszenie Rehabilitacji Kultury Fizycznej  
Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych  
Świetlica dziennego pobytu dla osób niepełnosprawnych  
z projektu skorzystało 50 osób 9.000 zł,
- Cieszyńskie Stowarzyszenie Ochrony Zdrowia Psychicznego „Więź”  
Samopomocowy Klub Środowiskowy dla osób  
z zaburzeniami psychicznymi  
z projektu skorzystały 32 osoby 6.600 zł,
- Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym  
Świetlica terapeutyczna dla osób niepełnosprawnych  
z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębszym  
z projektu skorzystało 15 osób 2.900 zł,
- Stowarzyszenie Amazonek  
Integracja i pomoc kobietom po mastektomii  
z projektu skorzystało 8 kobiet 3.000 zł,
- Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być Razem”  
Dom Matki i Dziecka „Słonecznik”  
z projektu skorzystało 16 kobiet 51.475 zł,
- „Teen Challenge” Chrześcijańska Misja Społeczna  
Dystrybucja żywności dla najuboższych mieszkańców Cieszyna  
w ramach europejskiego programu pomocy żywnościowej PEAD 2008  
z projektu skorzystało 300 osób 12.541 zł,
- Towarzystwo Przyjaciół Dzieci – Oddział Powiatowy  
Świąteczne spotkanie dzieci i młodzieży  
ze Środowiskowych Ognisk Wychowawczych TPD  
z projektu skorzystało 175 dzieci 1.500 zł,
- Światowy Związek Żołnierzy Armii Krajowej  
Pomoc materialna dla członków w formie paczek żywnościowych  
z projektu skorzystało 12 osób 1.000 zł,
- Stowarzyszenie Osób Niepełnosprawnych „Razem Łatwiej”  
Wieczór wigilijny dla osób niepełnosprawnych  
z projektu skorzystało 120 osób 1.000 zł.

# POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ

## Żłobki

W 2008 r. funkcjonowały dwa oddziały jednostki budżetowej Żłobki Miejskie w Cieszynie. Z usług jednostki skorzystało średnio 259 dzieci.

Jednostka zrealizowała dochody w wysokości: 260.621 zł, w tym:

- odpłatność za pobyt dziecka w Żłobku: 259.233 zł
- odsetki bankowe: 1.388 zł

Wydatki bieżące związane z działalnością Żłobków w 2008 r. wyniosły 1.124.288 zł. Środki te przeznaczone zostały na płace wraz z pochodnymi, zakup środków żywności dla dzieci, odpisy na ZFŚS. Ponadto wykonano prace remontowe w zakresie adaptacji kuchni, jadalni i szatni personelu w Żłobku przy ul. Moniuszki 13, jak również, w związku z przeniesieniem siedziby jednostki do Żłobka przy ul. Moniuszki 13, poprowadzono nową instalację elektryczną, komputerową i alarmową.

W ramach rachunku dochodów własnych Żłobki Miejskie prowadzą stołówki: w Żłobku Nr 1 przy ul. Ks. Trzanowskiego 2 oraz w Żłobku Nr 2 przy ul. Moniuszki 13 w Cieszynie. Dziennie wydawano przeciętnie 260 obiadów.

Pozyskane dochody w rachunku dochodów własnych wyniosły 418.395 zł i kształtowały się następująco:

- opłaty za wynajem lokali 19.926 zł,
- odpłatności za obiady 396.944 zł,
- odsetki 1.525 zł.

Uzyskane środki przeznaczono m.in. na zakup profesjonalnego sprzętu gastronomicznego, środków żywności, sprzętu komputerowego, energii oraz na remonty:

- malowanie sal zabaw, sypialni, jadalni dzieci wraz z zapleczem socjalnym w Żłobku Nr 1 przy ul. Ks. Trzanowskiego 2,
- wymiana instalacji wodno-kanalizacyjnej i co w kuchni, jadalni, magazynach, pralni i szatni personelu, malowanie pomieszczeń, prace remontowe związane z przygotowaniem biur nowej siedziby w Żłobku Nr 2 przy ul. Moniuszki 13.

## EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA

### Kolonie i obozy oraz inne formy wypoczynku dzieci i młodzieży szkolnej, a także szkolenia młodzieży

W celu zapewnienia atrakcyjnych form wypoczynku dzieci i młodzieży w czasie wolnym od zajęć szkolnych miasto inicjuje i wspiera finansowo ich organizację. Do głównych organizatorów wypoczynku należą: szkoły podstawowe i gimnazja, stowarzyszenia (Związek Harcerstwa Polskiego, Towarzystwo Przyjaciół Dzieci) oraz parafie.

Dofinansowanie wypoczynku zimowego dla dzieci organizowanego przez stowarzyszenia oraz parafie wyniosło 9.600 zł. Ponadto wzorem lat ubiegłych w okresie ferii zimowych organizowane były zimowiska, warsztaty zainteresowań, zajęcia sportowe i świetlicowe. Środki potrzebne na sfinansowanie tych form wypoczynku zimowego wyniosły 7.562 zł.

Podczas wakacji letnich organizowano półkolonie, warsztaty zainteresowań, zajęcia świetlicowe, obozy, biwaki oraz kolonię w Sandomierzu. Ogółem na dofinansowanie zorganizowanych form wypoczynku letniego w roku 2008 przeznaczono 11.622 zł, zaś na organizację form wypoczynku letniego przez stowarzyszenia przekazano 29.456 zł.

## Pomoc materialna dla uczniów

W 2008 roku otrzymano dotację celową w wysokości 201.574 zł z przeznaczeniem na pokrycie kosztów udzielania edukacyjnej pomocy materialnej o charakterze socjalnym. W I półroczu 2008 roku rozpatrzono 5 nowych wniosków, natomiast pozostałe 332 wnioski były kontynuacją roku poprzedniego (w sumie 337 wniosków). Od 1 września 2008 r. (na rok szkolny 2008/09) rozpatrzono pozytywnie 242 wnioski o przyznanie stypendium szkolnego. Ponadto 3 uczniów otrzymało zasiłek szkolny w formie świadczenia pieniężnego na kwotę 960 zł. Łącznie na ten cel wydatkowano kwotę 179.232 zł. Niewykorzystaną kwotę dotacji (22.342 zł) zwrócono do Urzędu Wojewódzkiego.

Z własnych środków Gminy wypłacono stypendia naukowe dla uczniów osiągających bardzo dobre wyniki w nauce, i tak: w I półroczu otrzymało stypendia 196 uczniów za wyniki w nauce i 12 uczniów za wyniki sportowe, zaś w II półroczu 212 uczniów otrzymało stypendia za wyniki w nauce i 22 uczniów za wyniki sportowe. Łączna kwota wydatków na ten cel wyniosła 35.593 zł.

Ponadto w ramach „Rządowego programu pomocy uczniom – Wyprawka szkolna 2008” otrzymano dotację w wysokości 11.249 zł na dofinansowanie zakupu podręczników dla dzieci rozpoczynających roczne przygotowanie przedszkolne lub naukę w klasach I-III szkoły podstawowej.

## Szkolne schroniska młodzieżowe

### Szkolne Schronisko Młodzieżowe

Prowadzenie Szkolnego Schroniska Młodzieżowego w Cieszynie to zadanie przejęte od Powiatu. Placówka posiada 80 miejsc noclegowych. W 2008 roku z usług schroniska skorzystało 2.379 osób, z czego 26 turystów zagranicznych, udzielono 5.340 noclegów (osobonocy).

Zaplanowane na rok 2008 dochody w wysokości 264.000 zł z tytułu usług noclegowych i wynajmu sal zostały zrealizowane w 102% i wyniosły 269.526 zł. Dodatkowo dochody zostały zwiększone o odsetki od środków na rachunku bankowym w wysokości 1.806 zł.

Wydatki na 2008 r. zaplanowano w wysokości 381.832 zł. Plan zrealizowano w 98,6 % i wyniosły 376.643 zł, a ich finansowanie przedstawia się następująco:

- |                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| - subwencja oświatowa           | 72.494 zł,  |
| - dochody schroniska            | 271.346 zł, |
| - dochody własne budżetu Miasta | 32.803 zł.  |

Na wydatki złożyły się:

- wynagrodzenia i pochodne – 229.352 zł,
- zakup materiałów i wyposażenia – 23.670 zł (wyposażenie schroniska, kuchni, sprzęt sportowy, aparat fotograficzny, 2 telewizory),
- zakup energii – 63.108 zł,
- zakup usług remontowych – 20.493 zł (naprawy i konserwacje sprzętu, remont dachu, lokalizacja nieszczelności kanalizacyjnej),
- inne usługi – 24.474 zł (usługi BHP, telefoniczne, zdrowotne, internetowe, pralnicze, reklamowe, wywóz śmieci, kanalizacja, reklama i inne),
- fundusz świadczeń socjalnych – 8.552 zł,
- zakup akcesoriów komputerowych, programów – 2.050 zł,
- pozostałe wydatki – 4.944 zł.



## **Pozostała działalność**

W ramach pozostałej działalności w dziale „Edukacyjna opieka wychowawcza” wydatkowano środki w wysokości 12.284 zł. Zorganizowano Cieszyński Przegląd Jasełek (640 zł), Przegląd Twórczości Artystycznej Szkół Podstawowych i Gimnazjów „Szkolna Ławka Artystyczna” (1.577 zł), zakupiono puchary na turniej tańca towarzyskiego dla przedszkolaków „O piernikowe serduszko” (600 zł), udzielono dotacji stowarzyszeniom (1.589 zł), zorganizowano obchody Dnia Edukacji Narodowej (2.360 zł), zakupiono nagrody dla laureatów konkursów przedmiotowych (5.518 zł).

## **GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA**

### **Gospodarka odpadami**

Kwota 4.334 zł przeznaczona została na odbiór i utylizację przeterminowanych leków zbieranych w aptekach na terenie miasta.

### **Oczyszczanie miast i wsi**

W ramach realizacji zadań z zakresu oczyszczania miasta zakupiono worki i rękawice dla potrzeb akcji „Sprzątanie Świata – Polska 2008” za kwotę 920 zł.

### **Utrzymanie zieleni w miastach i gminach**

#### **Miejski Zarząd Dróg**

W ramach tego rozdziału w okresie sprawozdawczym wydatkowano środki w wysokości 187.483 zł, które przeznaczono na:

- a) bieżące utrzymanie terenów zieleni miejskiej m.in.:
  - wygrabianie i koszenie trawników,
  - przycinanie żywopłotów, pielęgnację krzewów ozdobnych,
  - obsadzanie oraz pielęgnację kwietników, rabat bylinowych i różanek,
  - wycinkę drzew i krzewów – wg potrzeb,
  - pielęgnację drzew,
  - sprzątanie parków, skwerów i zieleńców oraz ich rekultywację według potrzeb,
  - drobne prace remontowe (malowanie koszy, ławek, pergoli, naprawa barierek w Lasku Miejskim itp.),
  - bieżące utrzymanie fontann miejskich (na Rynku i w Parku Pokoju),
- b) przegląd i remonty placów zabaw oraz ścieżek zdrowia w Parku pod Wałką i zieleńcu przy ul. Skrajnej,
- c) zakup materiałów i narzędzi do bieżących prac (m.in. sadzonki kwiatów, paliwo, środki ochrony roślin), zakup ubrań roboczych oraz zakup materiałów do wykonania remontu zieleńców przy ul. Kochanowskiego i ul. Liburnia (kostka brukowa, elementy małej architektury),
- d) remont generalny pomnika Pawła Stalmacha na Placu Słowackiego (etap I).

#### **Urząd Miejski – Ochrona Środowiska i Rolnictwo**

Na zadania z zakresu utrzymania zieleni w miastach i gminach wydatkowano łącznie 108.062 zł. Zrealizowano następujące przedsięwzięcia:

- zakupiono sadzonki drzew i krzewów ozdobnych za kwotę 32.640 zł oraz wydatkowano kwotę 22.122 zł na usługi transportowe i wykonanie nasadzeń,
- wykoszono miejskie tereny zieleni nieurządzonej (53.300 zł).

## Ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu

Kwotę 2.746 zł wydatkowano na karmę, karmniki i budki lęgowe dla ptaków.

## Oświetlenie ulic, placów i dróg

### Miejski Zarząd Dróg

Na zadania zaplanowane w ramach tego rozdziału wydatkowano kwotę 708.943 zł z przeznaczeniem na:

- zakup energii elektrycznej na oświetlenie ulic i placów,
- konserwację sieci oświetlenia,
- montaż, demontaż oświetlenia świątecznego, wymianę opraw lamp, drobne przeróbki instalacji,
- uzupełnienie i remont oświetlenia,
- zakup materiałów.

## Zakłady gospodarki komunalnej

### Zakład Gospodarki Komunalnej

Zakład Gospodarki Komunalnej w 2008 roku uzyskał dochody w wysokości:

1. technika sanitarna:	
a) wywóz odpadów komunalnych	3.429 tys. zł
b) szalety	8 tys. zł
2. usługi pogrzebowe i cmentarne	762 tys. zł
3. gospodarka ściekami:	
a) odprowadzanie ścieków	6.299 tys. zł
b) wywóz nieczystości płynnych	119 tys. zł
c) inne usługi	21 tys. zł
4. transport lokalny	
a) komunikacja miejska – bilety jednorazowe	1.687 tys. zł
b) komunikacja miejska – bilety okresowe	573 tys. zł
c) inne usługi	145 tys. zł
d) mandaty	28 tys. zł
<b>Razem przychody z usług</b>	<b>13.071 tys. zł</b>
5. odsetki	35 tys. zł
6. pozostałe przychody	138 tys. zł
7. dotacja przedmiotowa z budżetu	1.351 tys. zł
<b>RAZEM</b>	<b>14.595 tys. zł</b>
Stan środków obrotowych na początek roku	-356 tys. zł
<b>OGÓŁEM</b>	<b>14.239 tys. zł</b>

W okresie sprawozdawczym Zakład Gospodarki Komunalnej osiągnął przychody z prowadzonej działalności gospodarczej (bez dotacji przedmiotowej) o wartości 13.244 tys. zł.

Zasadniczą pozycją przychodów była sprzedaż usług odprowadzania ścieków, usług wywozu nieczystości stałych oraz przychody z tytułu usług transportu lokalnego.

W 2008 roku uzyskano niższe od założonych w planie przychody z tytułu sprzedaży usług odprowadzania ścieków. Powodem tego było odrzucenie przez Wojewodę Śląskiego wniosku taryfowego, wprowadzającego nową taryfę dla zbiorowego odprowadzania ścieków od miesiąca lutego, co przełożyło się na niedobór przychodów w wysokości około

152 tys. zł. Wpływ na niższe przychody z tego tytułu miało również oszczędne gospodarowanie mediami (mniejsze zużycie wody) przez mieszkańców, a co za tym idzie mniejsza ilość odprowadzanych ścieków do kanalizacji.

Zakład wykorzystał budżetową dotację przedmiotową na świadczenie usług przewozowych w zakresie przewozów pasażerskich wartości 1.351 tys. zł brutto.

Prowadzono aktywne działania mające na celu uzyskanie terminowego regulowania należności przez odbiorców usług, a także wyegzekwowanie zaległych płatności. Wysyłano wezwania do zapłaty, naliczano i pobierano odsetki za zwłokę w zapłacie, kierowano do sądu sprawy wobec odbiorców usług zalegających z zapłatą, przekazywano sprawy do egzekucji przez komornika sądowego.

Sytuacja finansowa Zakładu w 2008 roku była bardzo trudna, ze względu na ujemny stan środków obrotowych na początku roku, wynoszący –356 tys. zł. Kontynuowano działania mające na celu jak najdalej idące oszczędności, między innymi poprzez ograniczanie remontów jedynie do awaryjnych, a także wyszukiwanie tanich dostawców i prowadzenie odpowiednich negocjacji cenowych. Duże oszczędności zakład wykazał również w funduszu płacowym w związku z przebywaniem dwóch pracowników na urlopie macierzyńskim i wychowawczym. Działania zakładu pozwoliły na uzyskanie przychodów przewyższających koszty, co wpłynęło na zmniejszenie ujemnego stanu środków obrotowych do poziomu –198 tys. zł.

Uzyskane przez Zakład Gospodarki Komunalnej dochody przeznaczono na:

#### **I technika sanitarna:**

- |  |               |
|--|---------------|
| 1. wywóz odpadów komunalnych   | 3.031 tys. zł |
| – wywożono odpady z nieruchomości na stację przeładunkową i wysypisko w Knurowie, prowadzono segregację odpadów w workach, prowadzono zbiórkę przedmiotów wielkogabarytowych w wiacie przy ul. Łukowej w Cieszynie, jak również odpadów biodegradowalnych (liście, trawa, zrębki drewniane),       |               |
| – odebrano z nieruchomości na terenie miasta zgodnie z harmonogramem MPSOK 42.466 szt. worków z odpadami posegregowanymi (plastik, szkło białe, szkło kolorowe, makulatura, metale),   |               |
| – wywieziono i umieszczono na wysypisku w Knurowie 8.313,82 tys. ton odpadów, tj. aż o 423,3 ton więcej niż w roku poprzednim.   |               |
| 2. utrzymanie szaletów – ponoszono bieżące koszty związane z utrzymaniem i eksploatacją szaletów.  | 32 tys. zł    |
| 3. utrzymanie Gminnego Punktu Zbierania Odpadów Niebezpiecznych przy ul. Motokrosowej 27 w Cieszynie – zebrano 18.324,5 ton zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego jako odpady niebezpieczne oraz 4.815,5 ton zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego innego niż niebezpieczny. | 60 tys. zł    |

#### **II gospodarka ściekami:**

- |   |               |
|---|---------------|
| 1. utrzymanie oczyszczalni ścieków:   | 4.658 tys. zł |
| – ponoszono bieżące, konieczne wydatki, przeprowadzono remonty urządzeń: pompy ABS, pompy AS, sond Redox, mieszadła MT 100, bieżni osadnika wtórnego 9a, pompy EMU, pomp JUNG PUMPEN, sond pH, pasów do dmuchaw, dachów pompowni i magazynu paliw, pompy Pirania, kosiarek, falownika, elementów kraty bębnowej, systemu detekcji gazu, pompy ściekowej P2BA, pompy hyfroforowej SK-8, kilowatomierza KWMS-2, sondy tlenowej, |               |

- narzędzi warsztatowych, wału prasy, pomp Z2K12, pompy 35F56, instalacji wodnej recyklingu, systemu sterowania wymiennikowni ciepła W-1, drzwi garażowych, napędu EL-O-MATIC, okien dyspozytorskiej, baterii akumulatorów, rusztu do prasy, całkowity koszt wykonywanych remontów w 2008 r. – 269.948,60 zł,
- wywożono osady do Knuruwa w ilości 5.848,6 ton, skratki w ilości 42,24 tony, piasek w ilości 91,42 tony,
- oczyszczono 1.691.518 m<sup>3</sup> ścieków odprowadzonych z nieruchomości.

2. utrzymanie kanalizacji i przepompowni 1.829 tys. zł

- ponoszono bieżące, konieczne wydatki,
- usunięto 127 awarii na kanalizacji miejskiej,
- usunięto 91 awarii na zlecenie właścicieli terenów za pomocą samochodu WUKO,
- bieżące naprawy studni kanalizacyjnych 6 szt., wymiana 5 szt. włączników, wymiana pokrywy włączników – 3 szt.,
- na bieżąco prowadzona była eksploatacja miejskiej sieci sanitarnej (k.s.) i ogólnospławnej (k.o.) oraz naprawiano studnie kanalizacyjne, wymieniano i uzupełniano włączy - wykonywano remonty kanalizacji: ul. Słoneczna, ul. Moniuszki/Chopina, ul. Łąkowa, ul. Głęboka, ul. Bóźnicza, ul. Szymanowskiego, naprawiono k.s. ul. Hławiczkii, ul. Katowicka – osuwisko, wyremontowano pompownie ul. Sarkandra, ul. Zadworna, ul. Łąkowa, ul. Bielska, wymieniono k.s. ul. Dybowskiiego, ul. Gawłasa, wyremontowano studnię k.o. ul. Przykopa, naprawiono k.o. ul. Konopnickiej, wymieniono włączy ul. Kraszewskiego, ul. Łyska, ul. Janusza. Całkowity koszt wykonywanych remontów w wyniósł 213.495 zł.

3. wywóz nieczystości płynnych: 33 tys. zł

- dwoma samochodami asenizacyjnymi wywożono nieczystości z osadników – wywieziono 8.222 m<sup>3</sup> nieczystości płynnych z budynków i obiektów użyteczności publicznej oraz zakładów.

**III transport lokalny** 3.934 tys. zł

- na potrzeby komunikacji miejskiej dysponowano 19 autobusami, z czego 15 przystosowanymi do przewozu osób niepełnosprawnych,
- obsługiwano 6 linii miejskich oraz 4 linie miejsko-podmiejskie, wykraczające poza granice administracyjne miasta Cieszyna - do Hażłacha, Dębowca i Zebrzydowic, a w dni nauki szkolnej wykonywano dodatkowe przewozy młodzieży szkolnej na trasie Markłowice – Mała Łąka – SP nr 1,
- wykonano 779.480 wozokm, liczba kursów opóźnionych wynosiła 24, a odwołano 13 kursów.

**IV usługi pogrzebowe i cmentarne** 674 tys. zł

- wykonywano usługi pogrzebowe i cmentarne, prowadzono sprzedaż trumien i utensyliów pogrzebowych, utrzymywano cmentarze komunalne: prowadzono prace w zakresie porządku i czystości, pielęgnacji zieleni, odśnieżania,
- zainstalowano grobowce urnowe na cmentarzu przy ul. Katowickiej w dziale 38, wokół grobowców wykonano utwardzone ścieżki wraz z ułożeniem obrzeża.

**V pozostałe** 186 tys. zł

- pozostałe koszty (egzekucja należności, podatek dochodowy od osób prawnych, podatek VAT od dotacji przedmiotowej, koszty operacyjne)

## **Wpływy i wydatki związane z gromadzeniem środków z opłat produktowych**

Środki w wysokości 3.635 zł przeznaczono na druk materiałów promujących selektywną zbiórkę odpadów.

### **Pozostała działalność**

W ramach pozostałej działalności dotyczącej ochrony środowiska zrealizowano za łączną kwotę 96.209 zł następujące zadania:

- udzielono dotacji:
  - Zarządowi Powiatowemu Ligi Ochrony Przyrody na konkursy plastyczne: Jak widzę przyrodę, Czyste wody źródłem życia, Wakacje z przyrodą oraz Bliskie spotkania z rezerwatami na kwotę 1.800 zł,
  - Lidze Ochrony Przyrody przy Polskim Związku Wędkarskim Koło w Cieszynie na dofinansowanie zdania pn. „Ochrona środowiska – zadrzewianie terenów, ochrona żab, dokarmianie zwierząt” w kwocie 800 zł,
  - Polskiemu Związkowi Wędkarskiemu Koło w Cieszynie na realizację zadania pn. „Zarybianie i ochrona wód dorzecza Olzy” w kwocie 600 zł,
  - ZHP Komendzie Hufca Ziemi Cieszyńskiej na realizację zadania „Zielono mi w mieście mym” na kwotę 1.000 zł,
  - Stowarzyszeniu Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej na dofinansowanie zajęć edukacyjnych pn. „Tajemnice przyrody” (500 zł),
  - Stowarzyszeniu na Rzecz Działań Ekologicznych, Kulturalnych i Społecznych „SERFENTA” na dofinansowanie zajęć edukacyjnych pn. „Z głową w chmurach” na kwotę 600 zł,
  - Stowarzyszeniu Przyjaciół Zwierząt „AS” na działania na rzecz zwierząt bezdomnych (800 zł),
  - Polskiemu Towarzystwu Turystyczno-Krajoznawczemu Oddział „Beskid-Śląski” na dofinansowanie akcji wiosennego sprzątnięcia rezerwatów przyrody (600 zł),
- zakupiono nagrody dla uczestników konkursu „Cieszyn miastem kwiatów i zieleni”, konkursu „Zbieraj baterie – dbaj o środowisko” oraz konkursu fotograficznego na łączną kwotę 5.019 zł,
- wykonano inwentaryzację wyrobów zawierających azbest za kwotę 2.928 zł,
- zakupiono materiał do wykonania stojaków pod tablice informacyjne w Lasku Miejskim oraz wykonano nowe tablice informacyjne za łączną kwotę 4.477 zł,
- drukowano materiały informacyjne i promocyjne z zakresu ochrony środowiska (1.085 zł),
- wykonano projekty graficzne materiałów edukacyjnych z zakresu gospodarki odpadami i utrzymania czystości i porządku oraz opracowanie dotyczące awifauny Cieszyna na kwotę 4.000 zł,
- sfinansowano obsługę schroniska dla zwierząt na kwotę 72.000 zł.

# KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO

## Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby

### Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”

#### Sprawozdanie merytoryczne

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” w roku 2008 prowadził wszechstronną działalność kulturalno-oświatową. Wiodącymi imprezami były:

#### **XIX Międzynarodowy Festiwal Teatralny „BEZ GRANIC”** (współorganizacja Cieszyn – Czeski Cieszyn, 28 – 31.05)

W ramach festiwalu pokazano 11 spektakli konkursowych z Polski, Czech, Słowacji i Węgier. W nurcie OFF festiwalu zaprezentowano 9 spektakli. Odbyło się też 6 koncertów, 2 wystawy oraz międzynarodowe spotkanie pisarzy. „Złamany Szlaban” w nurcie głównym zdobył spektakl „Csödcsicsergö” – Holyacirkusz z Budapesztu, w nurcie OFF - „Usta/Lenia” - Terminus a Quo z Nowej Soli. Głównym organizatorem festiwalu było Stowarzyszenie Solidarność Polsko-Czesko-Słowacka, współorganizatorami zaś COK „Dom Narodowy” i KaSS „Střelnice” w Czeskim Cieszynie.

#### **XVIII Święto Trzech Braci** (Cieszyn – Czeski Cieszyn, 20-22.06)

Podczas tegorocznej edycji tego trzydniowego święta odbyło się szereg różnorodnych imprez kulturalnych i sportowo – rekreacyjnych na Rynku, Starym Targu, w Parku Pokoju oraz obiektach sportowych miasta. Tradycyjnie miały miejsce: spotkanie mieszkańców na Moście Przyjaźni, pochód, inscenizacja legendarnego założenia miasta, pokaz ogni sztucznych. Na cieszyńskiej scenie wystąpiły m.in. zespoły: Leszcze, Monika Brodka, Dziani, Blissten, Natanael, Foryś Band, kabarety – Andrzeja Grabowskiego i Noł Nejm. Miał również miejsce finał Cieszyńskiej Ligi Talentów. W sumie na estradach Cieszyna i Czeskiego Cieszyna odbyło się 35 koncertów oraz liczne imprezy towarzyszące (wystawy, kiermasze, konkursy, imprezy sportowo- rekreacyjne).

#### **Festiwal Filmowy „Wakacyjne Kadry”** (Cieszyn – Czeski Cieszyn 9-13.07, współorganizacja)

Konkursowy przegląd najciekawszych polskich produkcji filmowych ostatnich miesięcy, filmów dokumentalnych oraz filmów dla dzieci. Jego organizatorem było Miasto Cieszyn, COK „Dom Narodowy”, Kino „Piast” - Marek Mendroch, Instytucja Filmowa Silesia-Film oraz „Dobre Kino”, przy współpracy Teatru im. A. Mickiewicza, Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości, Miasta Czeski Cieszyn oraz Domu Kultury „Strzelnica” w Czeskim Cieszynie. Patronat medialny nad festiwalem objęli: Portal Śląska Cieszyńskiego OX.PL, Głos Ziemi Cieszyńskiej oraz Telewizja Silesia (TVS). O względy publiczności walczyło 26 polskich filmów fabularnych, które wyświetlane były w trzech blokach tematycznych. Dobre Kino w plenerze orz teatrze zaprezentowało 5 hollywoodzkich produkcji fabularnych oraz dwa filmy muzyczne, zaś w COK animacje dla dzieci i dorosłych oraz filmy dokumentalne prezentowała Instytucja Filmowa „Silesia Film”. Program festiwalu uzupełniły dwa spektakle teatralne „Swing” oraz „Smak mamrota”. W trakcie festiwalu odbyło się seminarium pt. „Kino – Szkoła – filmowe dialogi”, którego organizatorem była Filmoteka Narodowa i „Silesia-Film” oraz warsztaty animacji filmowych. W obiektach festiwalowych odnotowano prawie 12 tys. wejść, a wstęp na wszystkie projekcje był bezpłatny. Festiwal sfinansowany był z budżetu Miasta, zaś dodatkowego wsparcia udzielili: Canea „Artykuły Dekoracyjne – Marek Mazurek”, Przedsiębiorstwo Budownictwa Ogólnego i Usług Technicznych „SŁĄSK” Sp. z o.o., PPG Industrial Coatings oraz Bank Spółdzielczy w Cieszynie.

**XIX Międzynarodowa Dekada Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej** odbyła się w dniach 15–24 października 2008 roku. Podczas dziesięciu dekadowych koncertów w zabytkowych wnętrzach Cieszyna i Czeskiego Cieszyna zabrzmiała muzyka wszystkich epok, utwory klasyków i twórców współczesnych. Wystąpili znakomici artyści z Czech (m.in. Orkiestra Kameralna im. Janacka, zespoły kameralne: Two Voices, Kvinterna; organiści: Katerina Chrobokova, Tomasz Pindór, Robert Hugo), Słowacji (Quarteto Cassoviae) i Polski (m.in. zespoły kameralne: Subito, Barok Tune, Octava, organiści: Marek Pilch, Ewa Bąk, Sebastian Matyja, Witold Zalewski). Koncerty charakteryzowały się różnorodnością programową i wysokim poziomem artystycznym. Szczególnym wydarzeniem Dekady był koncert muzyki polskiej w cieszyńskim kościele Ewangelicko-Augsburskim upamiętniający 90 rocznicę powstania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego; w wykonaniu Orkiestry Symfonicznej Euroregionu Śląsk Cieszyński, Akademickiego Chóru Uniwersytetu Śląskiego Harmonia, Zespołu Kameralnego „Ad Libitum” i solistów. Zaprezentowano m.in. prapremierowe wykonanie „Dwóch Psalmów dla Cieszyna”, skomponowanych na okoliczność rocznicy przez znanego cieszyńskiego kompozytora Wiesława Cienciałę. Impreza cieszyła się dużym zainteresowaniem słuchaczy, miała charakter niekomercyjny, wstęp na koncerty był nieodpłatny. Dekada została przygotowana przez COK „Dom Narodowy” w Cieszynie i KaSS „Střelnice” w Czeskim Cieszynie. Dekada Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej jest jedyną z ważniejszych tego typu imprez organizowaną na polsko – czeskim pograniczu. Jest wydarzeniem muzycznym o ponad lokalnym charakterze, które integruje poprzez kulturę mieszkańców Euroregionu Śląsk Cieszyński - Těšinské Slezsko.

#### **Cieszyński Festiwal Jazzowy** (Cieszyn – Czeski Cieszyn, 12–15.11)

Cykl koncertów jazzowych odbywających się w Domu Narodowym, w KaSS „Střelnice” oraz w Klubie Jazzowym „Na Granicy” w Czeskim Cieszynie. Podczas tegorocznej edycji wystąpili m.in. Bartek Pieszka Quartet, Robert Czech Sounds Smugglers, Silesian Dixie Band, Eva Pilarova, Lazoaro Cruz Quintet, Jiri Slavik & Fred Thomas Duo, Uhlir & Helesic & Jurkovic Trio. Wydarzeniem był koncert w wykonaniu gwiazd polskiego jazzu – projekt „Grube Ryby”, Irek Głyk „Multisound” oraz występ artystów z USA: Rudy Linka Trio i Nicol J. Mc Cloud. Festiwalowi towarzyszyły warsztaty jazzowe (gitara), jam session, a także wystawa fotografii Karoliny Fojcik i Jerzego Pustelnika („Jazz we dwoje”).

#### **Dni Kultury Żydowskiej** (24–26.10)

W ramach kolejnej edycji imprezy odbyły się warsztaty (języka hebrajskiego, pieśni jidisz, kulinarne i tańca żydowskiego), koncerty, prezentacje powarsztatowe, wykłady multimedialne, degustacja potraw i wystawa judaików. „Dniom...” towarzyszyła wystawa fotografii Piotra Piluka.

Ponadto, zgodnie ze statutem Domu Narodowego i uprzednimi założeniami rocznego planu pracy, zrealizowano szereg imprez z zakresu różnych dziedzin kultury. Odbywały się **koncerty** („Zaśpiewajmy Mu Wesoło” - koncert kolęd Chóru COK, koncert Tomasza Żółtko, „Kochać, jak to łatwo powiedzieć” - koncert walentynkowy, Malinka Praise, F-Dur Jazz Band, Balkan Sevdah, Karol Stryja in Memoriam (współorganizacja), Przemek Strączek Trio, Koncert Wiosenny – chóry COK i z Bydgoszczy, koncert charytatywny ZPiT Ziemi Cieszyńskiej (współorganizacja), Trio Ph. Thelemana, cykl koncertów edukacyjnych dla dzieci - „Poznajemy instrumenty muzyczne: klarnet, fagot, saksofon, gitara, skrzypce, akordeon” (współorganizacja), koncert zespołu Hagada, koncerty plenerowe w ramach „Lato z muzyką” (współorganizacja z CTM), koncert Big Bandu Akordianka, koncert piosenek J. Przybory i Wasowskiego, koncert zespołu Zabor ze Słowacji (współorganizacja), koncert charytatywny LO 2, Koncert muzyki klezmerskiej INTRIO, Koncert Jeżewski Trio, Konkurs piosenki Agnieszki Osieckiej „Kiedy mnie już nie będzie ...”, koncert muzyki chóralnej Józefa Świdra, Koncert kolęd w wyk. Orkiestry dętej „Cieszynianka”); **spotkania poetyckie** (Jana Pichety, Anny Mazur, Radosława Cichonia,

grupy „Poethicon”, „W drodze” - spotkanie z Anną Błahut – Kowalczyk, „Wiersze gwarą zdobione” - J. Chmiela); **wykłady** (cykle „Pomóż swemu zdrowiu” i „Blżej Natury” - m.in. „Dieta wegetariańska”, „Ogród w mieście”, „Świadome odżywianie”, „Widzę bez okularów”, „Joga dla każdego”, „Feng Shui”, „Masaże lecznicze”, „Cukrzyca”, „Prawidłowe odżywianie”, „Miód dobry na wszystko”, „Udar”, „Numerologia”, „Lecznicza energia drzew”; filmowe: z cyklu „Filmowy portret”: J. Kawalerowicz, F. Bajon, I. Bergman, Fr. Pieczka, M. Brando, R. Polański, A. Więzik; krajoznawcze np.: Wyspy Morza Egejskiego, Synaj, Jordania, Izrael; Witold Koźdoń – założyciel Koła Przewodników w Cieszynie, „W górach jest wszystko co kocham”, „Rosja i Polonia rosyjska”; spotkania w „Klubie Propozycji”, prelekcje społeczno - kulturalne: „Doroczna obrzędowość pogranicza”, „Buddyzm Tybetański”, „Świat ikon”, „Bezpieka – pretorianie komunizmu”, Gruzja – piekło w rajcu cz. I i II, „Dziedzictwo kulturowe Żydów niemieckich”, „Asymilacja i przenikanie kultur”, „Karate – starożytna sztuka walki”, „Śladami Wikingów”, „O cieszyńskim piśmiennictwie chłopskim”, wykłady w ramach „Uniwersytetu III wieku” (sekcja turystyczno-kulturalna i spotkania sekcji tanecznej).

Zainaugurowano cykl spotkań pt. „Kultura polityczna wymaga troski”: „Wizerunek polityka”, „Idea spółdzielczości mieszkaniowej”, „Spór o traktat lizboński”, „Rola i znaczenie mediów”, „Jak dzisiaj być patriotą”, „Razem jako zespół”. Dom Narodowy współorganizował imprezę „Ratuj Tybet!” - spotkanie z kulturą tybetańską w Cieszynie (6-7.05.2008) oraz imprezę „60. rocznica powstania Państwa Izrael” (koncert, występ zespołu tanecznego „Klezmer”, wystawy, prezentacje judaików, wykład) oraz spotkanie z cyklu „Poznajemy życiorysy ciekawych ludzi – Krystyna i Otto Wineccy -Windholz”.

Znaczący nurt w działalności COK stanowiły imprezy dla dzieci i młodzieży:

- 9 Cieszyński Przegląd Jasełek (współorganizacja z Wydziałem Edukacji i Kultury),
- „Zima w mieście”(zajęcia taneczne, plastyczne, rękodzielnicze, szachowe, warsztaty makramy i origami),
- „Zaczarowana łąka” - bal karnawałowy dla najmłodszych,
- Konferencja młodych (współorganizacja),
- Turnieje szachowe dla dzieci (9),
- Prezentacje artystyczne cieszyńskich szkół (20),
- Spektakle teatralne: „Krzeświwo”, „O łaciatym słoniu Bombiku”, Wierszobranie – spektakl plenerowy dla dzieci, Magiczna Trupa Robinsona Bluesa – spektakl Teatru Koło z Będzina, Cyrk – spektakl w wykonaniu uczniów SP Alternatywnej w Cieszynie (7),
- Prezentacje Cieszyńskiego Studia Rytmiki i Tańca COK (1),
- Popis sekcji muzycznej COK,
- Olimpiada wiedzy o zdrowiu,
- Konkurs recytatorski i poezji śpiewanej – eliminacje powiatowe,
- „Pisanki, kraszanki - w przedświątecznym nastroju”,
- „XV Przegląd Piosenki Dziecięcej Śląskie śpiewanie” - eliminacje regionalne,
- „Mieszkam w Beskidach” - spotkanie laureatów konkursu plastycznego,
- I Konkurs Piosenki Przedszkolnej,
- „Cieszyńska Liga talentów” - eliminacje i koncert finałowy,
- Konkurs na przebój promujący zdrowie,
- „Baw się bezpiecznie” - impreza plenerowa z okazji Dnia Dziecka (współorganizacja),
- I Międzynarodowy Festiwal czytania nad Olzą (współorganizacja),
- „Dzielnica Gniewu” - musical w wykonaniu cieszyńskiej młodzieży (wsparcie finansowe),
- „Lato w mieście” - zajęcia ceramiczne (2), malarskie (2), plener ceramiczno – malarski, zajęcia rękodzieła (2), fotograficzne (2), cykl „Przewodnik czeka” (8), wakacje z szachami (5),
- Strachy na Zamku – pożegnanie wakacji,
- Narkotykowe dylematy – terapeutyczne spotkania dla młodzieży, pedagogów i rodziców,
- Poślizg – spektakl Teatru Profilaktycznego,
- Przegląd Dziecięcych Zespołów Artystycznych z Rosji,



- Przegląd Pieśni Patriotycznej im. M. Papiurek,
- Mikołajki (Spotkanie z Mikołajem, „Cudowna Lampa” - spektakl Teatru Lalek Bajka).

Odbywały się również Imprezy teatralne:

- Spektakle CST: „Historia konia”, „Kavkazkij Priviet”, „Bolko Kantor”,
- „Zatrzymać ruch czasu” - Koło Teatralne „Kontur” LO. Nr 1 w Cieszynie,
- Teatr Profilaktyczny „Zdruffko”.

a także warsztaty i seminaria:

- etnologiczne ”Dookoła nas” - Chleb, Mleko, Dzieci na świecie, Herbata, Święta, święta,
- dla gitarzystów jazzowych,
- tańca współczesnego (I Cieszyńskie Spotkania Taneczne, 24– 27.04.2008),
- malarstwa na szkłe „Tęcza na szkłe malowana”,
- teatralne – organizator Teatr Koło z Będzina,
- „W stronę twórczego wychowania w szkole” – warsztaty dla nauczycieli,
- tańca żydowskiego,
- pieśni hebrajskiej i jidisz,
- języka hebrajskiego,
- kulinarne - kuchni żydowskiej.

Wśród pozostałych imprez znalazły się:

- konkursy filmowe (Stopklatka; Cieszyn – moje miasto),
- turnieje szachowe (Samorządowców; O puchar Burmistrza Miasta Cieszyna),
- 40 – lecie Miłośników Ogrodnictwa.

W ramach stałej popołudniowej działalności klubowej w kołach zainteresowań, towarzystwach mających swą siedzibę w Domu Narodowym (numizmatycy, Cieszyński Klub Hobbystów, filateliści, szachiści, esperantyści, Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne, Koło Przewodników PTTK, Koło Radiestetów, Towarzystwo Miłośników Ogrodnictwa, Międzynarodowy Ośrodek Współpracy Chrześcijańsko-Żydowskiej) organizowano spotkania, prelekcje klubowe, targi staroci, giełdy filatelistyczne, turnieje szachowe.

Swoją działalność (edukacyjno-artystyczna, ruchowo-rekreacyjna, wystawiennicza; zajęcia codziennie od poniedziałku do soboty) prowadziły w grupach dla dzieci, młodzieży i dorosłych sekcje zainteresowań, pracownie i zespoły artystyczne COK:

- plastyczna (malarstwa, rysunku),
- ceramiki,
- fotograficzna,
- rękodzieła,
- Cieszyńskie Studio Rytmiki i Tańca COK (rytmika dla dzieci, taniec współczesny dla dzieci i młodzieży),
- Cieszyńskie Studio Teatralne,
- muzyczna – nauka gry na instrumentach klawiszowych,
- Cieszyński Klub Filmowy,
- szkołka szachowa,
- Chór Kameralny COK,
- Zespół Tańca Żydowskiego „Klezmer”,
- Klub Tańca Towarzyskiego.

Uczestnictwo w zajęciach sekcji jest bezpłatne.

Ponadto pod patronatem COK działa Orkiestra Dęta „Cieszynianka”, Uniwersytet III Wieku, Klub Propozycji, Krąg Przyjaciół Sztuki „Poethicon”. Dodatkowo jesienią powstał Klub Myśli Społeczno-Politycznej „Pro publico bono”.

W „Galeryjce” COK i Galerii „Na Piętrze” prezentowano wystawy:

- Pejzaże i rysunki ołówkiem z lat 80. – prof. A. Kowalczyk – Klus,
- Maciej Herma – wystawa fotografii,
- Maszyna – druk cyfrowy i rysunek studentów Edukacji Artystycznej UŚ,

- Konstelacje XII – A. Kula,
- Narysuj mi Baranka – wystawa pokonkursowa,
- Z pracowni ceramiki, rysunku i malarstwa COK,
- Listy – grafika komputerowa J. Skutnika,
- Biurka pisarzy – fotografia P. Kotyka z Pragi,
- Grafiki i akwarele Br. Kohuta,
- Pozytyw – wystawa fotografii z pracowni COK,
- „Izrael” - wystawa fotografii ks. M. Jakubca,
- „Moje sentymenty” - malarstwo i grafika Wandy Hanslik,
- „Uroki mroków” - fotografie Jerzego Chachlowskiego,
- „Prezentacje” - Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne,
- Jakub Gazurek - „Beskidzki Nikifor”,
- „Z głową w górach” - wystawa pokonkursowa (Serfenta),
- „Na szkle malowane” - Maria Gatnar – Guzy,
- „Pamiętajmy o ogrodach” - Towarzystwo Miłośników Ogrodnictwa,
- „Malarstwo, rysunek i ceramika” – Andrzej Błahut,
- „Ślady żydowskie w miastach śląskich” - fotografie Piotra Piluka,
- „Cieszyńskie dni Herbertowskie” - wystawa pokonkursowa,
- „W górach i na pustyni” - fotografie Agnieszki Matusiak i Ryszarda Antonika,
- „Dorobek kompozytorski Józefa Świdra”,
- „Jazz we dwoje” - fotografie Karoliny Fojcik i Jerzego Pustelnika,
- „Ratujmy przyrodę” - pokonkursowa wystawa fotografii,
- „Nasza zima zła, czyli zabawy na śniegu” - wystawa pokonkursowa.

Cieszyński Ośrodek Kultury był również organizatorem miejskich obchodów imprez rocznicowych (zrealizowano uroczystość ku czci pomordowanych „Pod Wałką”, Święto Konstytucji 3 Maja, obchody rocznicy wybuchy II wojny światowej i Dnia Weterana, Obchody Święta Niepodległości).

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” otrzymał zaproszenie z KaSS „Střelnice” do udziału w czesko - polskim projekcie pod nazwą „**Jedno Miasto – Jedna Kultura**” w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczypospolita Polska 2007-2013 (Dziedzina Wsparcia 3.2 „Wspieranie przedsięwzięć kulturalnych, rekreacyjno – edukacyjnych oraz inicjatyw społecznych). W ramach projektu zostały przyznane środki, które przeznacza się w latach 2008-2010 na wsparcie logistyczne, techniczne i organizacyjne cyklicznych imprez kulturalnych o charakterze transgranicznym oraz zakup dodatkowego wyposażenia i sprzętów wpływających na poprawę warunków ich realizacji w odniesieniu zarówno do artystów, jak i odbiorców. We wniosku zostały ujęte m.in. takie zadania jak: zakup nowej podłogi dla miejskiej estrady, rozbudowa widowni mobilnej, uzupełnienie osprzętu oświetleniowego oraz urządzeń do nagłośnienia dla COK Dom Narodowy. Ponadto przewiduje się wsparcie finansowe takich imprez jak: Święto Trzech Braci, Festiwal Filmowy „Wakacyjne Kadry”, „Strachy na Zamku”, Międzynarodowa Dekada Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej, Cieszyńskie Spotkania Jazzowe, które są wspólnymi przedsięwzięciami obu partnerów.

## **Teatr im. A. Mickiewicza**

### **Sprawozdanie merytoryczne**

Teatr prowadzi wielostronną, impresaryjną działalność kulturalną poprzez zapraszanie i organizowanie występów: teatrów dramatycznych, teatrów muzycznych, zespołów operowych, zespołów operetkowych, zespołów baletowych, zespołów folklorystycznych, recitali autorskich, zespołów estradowych, koncertów muzycznych, zespołów kabaretowych.

W budynku Teatru organizowane są również: prezentacje osiągnięć zespołów amatorskich (chóry, dziecięce zespoły folklorystyczne, popisy dzieci cieszyńskich przedszkoli, amatorskie zespoły teatralne), sympozja oraz spotkania młodzieży, uroczystości jubileuszowe, popisy uczniów szkół regionu cieszyńskiego, pokazy charakterystyki teatralnej i filmowej.

Imprezy, które na stałe weszły do kalendarza imprez artystycznych:

Jasełka Tradycyjne, Dni Teatru, Warsztaty teatralne z mistrzem, Wielki Koncert Karnawałowy, Koncert Noworoczny, Festiwal Filmowy „Kino Na Granicy”, Przegląd Twórczości Artystycznej Szkół Podstawowych i Gimnazjów „Szkolna Ławka Artystyczna”, Powiatowy Przegląd Szkolnych Zespołów Artystycznych, Popisy uczniów Szkoły Muzycznej, Festiwal Filmowy „Wakacyjne Kadry”, Międzynarodowy Studencki Festiwal Folklorystyczny, Festiwal Muzyki Wokalnej „VIVA IL CANTO”, Misterium Męki Pańskiej, Warsztaty interdyscyplinarne, Gość Oczekiwany, Koncert kolęd.

Dyrektor teatru zainicjował i prowadzi cykl spotkań „Blżej Teatru” zapoznając przedszkolaków, uczniów szkół podstawowych i średnich oraz studentów ze specyfiką pracy instytucji artystycznej (organizowanie pracy, techniki teatralne, historia i architektura budynku itp.).

W teatrze im. A. Mickiewicza w okresie sprawozdawczym odbyły się 152 imprezy, które obejrzało 79.452 widzów (średnio 522 osoby na jednej imprezie), co daje 87% wskaźnik frekwencji.

Poniżej wykaz niektórych wybranych imprez, które odbyły się w Teatrze:

- w styczniu między innymi spektakl Cieszyńskiego Studia Teatralnego „Droga Żywiecka, Koncert Noworoczny, 12 spektakli Jasełek tradycyjnych,
- w lutym Koncert Karnawałowy z udziałem Grażyny Brodzińskiej i Jacka Wójcika, spotkanie z klientami ING Bank Śląskiego, Scena Polska z Czeskiego Cieszyna przedstawiła „Opowieść wigilijna”, spektakl „Przyjęcie” w wykonaniu uczniów LO im. M.Kopernika w Cieszynie, dla dzieci bajka „Kapka Podróżniczka” w wykonaniu teatru Banasiów z Warszawy, XII edycja Dni Teatru z udziałem teatru „Scena Prezentacje” z Warszawy w ramach których można było obejrzeć następujące spektakle: „W rodzinnym sosie”, „Piękna pamięć”, „Spadkobiercy”,
- w marcu odbyło się 8 spektakli „Misterium Męki Pańskiej” w wykonaniu Zespołu Teatralnego przy Parafii św. Elżbiety w Cieszynie, odbyły się również 2 koncerty Jozin z Bazin w Polsce w wykonaniu Banjo Band Ivana Mladka z Pragi, okolicznościowa sesja samorządowa „Śląsk Cieszyński- historia i współczesność we wspólnej Europie”, „Koncert wiosenny” ZSP nr 1 im. W.Szybińskiego w Cieszynie, 2 Koncerty ku czci Władysława Rakowskiego Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej,
- w kwietniu odbył się „Powiatowy Przegląd Szkolnych Zespołów Artystycznych”, koncert jubileuszowy Wiesława Ochmana „Wiesław Ochman i jego Goście”, 6 przedstawień musicalu „Dzielnica gniewu” w wykonaniu Szkoły Tańca „Pas de Bourree”, jubileusz 60-lecia ELEKTROMETALU, Kabaret Marcina Dańca. Odbył się również koncert młodzieżowej orkiestry symfonicznej z Anders (Francja), oferta specjalna dla dzieci i młodzieży Scena Polska z Czeskiego Cieszyna „Ania z Zielonego Wzgórza”, koncert Państwowej Szkoły Muzycznej z Cieszyna oraz spotkanie z podróżnikiem Mariuszem Kurcem - specjalna oferta dla szkół,
- w maju odbył się Przegląd Filmowy „Kino na Granicy”, Przegląd Twórczości Artystycznej Szkół Podstawowych i Gimnazjalnych „Szkolna Ławka Artystyczna”, widowisko muzyczne „Włosy na błysk” oparte na musicalu „Grease”, koncert z okazji „Dnia Matki” w wykonaniu grupy dziecięcej Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej, Powiatowy Dzień Strażaka, „Cieszynalia” oraz koncert Zespołu 100% w ramach programu „Promocja zdrowia”, XIX Festiwal Teatralny „Bez Granic” w ramach którego zaprezentowano sztuki „Przebudzenie wiosny” Teatr Polski z Bydgoszczy, „Very” teatr porywacze ciało z Poznania, „Bolko Kantor” Cieszyńskie Studio Teatralne, „Proces”

- Divadlo komedie z Pragi, „Spacerowicz” Studio Teatralne Koło z Warszawy,
- w czerwcu odbył się „Koncert Mistrzowski” Małgorzaty Walewskiej z towarzyszeniem zespołu muzycznego „Strauss Ensemble”, koncert Zespołu Szkół Katolickich w Cieszynie oraz „W poszukiwaniu prawdziwej radości” koncert zespołu angielskich dzwonek „Bell Ringers” z USA,
- w lipcu po raz kolejny odbył się Festiwal Filmowy „Wakacyjne Kadry”, na którym zaprezentowano polskie filmy fabularne. Odbyły się również spotkania z twórcami filmów. Zobaczyć można było również koncert zespołu cygańskich gwiazd „Don Wasyl & Roma” oraz w nowym programie kabaret „Ani Mru Mru”,
- w sierpniu odbył się Galowy Koncert Festiwalu Muzycznego „Viva il Canto” oraz XXI Międzynarodowy Studencki Festiwal Folklorystyczny. Można też było oglądać i wysłuchać Zespołu Flamenco „Por Fiesta”,
- we wrześniu w ramach warsztatów interdyscyplinarnych odbyły się: spektakle musicalu „Włosy na błysk” w Teatrze im. A. Mickiewicza (2x), w Tesińskim Divadle oraz w Rožňavie (2x), jubileusz 20-lecia „LAKMY” oraz koncert „Viva Vivaldi” z udziałem znakomitej skrzypaczki Kaji Danczowskiej,
- w październiku w ramach akcji „Symfonia serc” odbył się koncert Zbigniewa Wodeckiego, inauguracja roku akademickiego Wyższej Szkoły Biznesu w Dąbrowie Górniczej, Kabaret „Moralnego Niepokoju”, Uroczysta Sesja Rady Miejskiej z okazji 90-lecia powołania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego, była również oferta specjalna dla dzieci bajka „Pan Nie”, koncert zespołu „Carrantuohil i formacji tanecznej Reelandia” w programie „Dotyk Irlandii”, galowy koncert „Dni kultury Żydowskiej”, Cieszyńskie Dni Herbertowskie- uroczystości finałowe,
- w listopadzie gościł Teatr Bajka z Warszawy ze sztuką „Kobieta Jaskiniowa” w roli głównej Hanna Śleszyńska, koncert orkiestry symfonicznej Janacka z Ostrawy z udziałem solistów z Korei Południowej, Cieszyniaków spotkania po latach - część II obchodów rocznicowych 90 lecia powołania Rady Narodowej KC, Jubileusz 90-lecia Zespołu Szkół Ekonomiczno-Gastronomicznych w Cieszynie. Z okazji Święta Niepodległości odbyła się Uroczysta Sesja Rad Gmin ZKZC - połączona z rozdaniem laurów Złotej oraz Srebrnych Cieszynianek, 4 spektakle „Gościa Oczekiwanego” w wykonaniu Zespołu Teatralnego Parafii św. Elżbiety w Cieszynie, koncert uczniów Państwowej Szkoły Muzycznej, „Mistrzowskie spotkania nad Olzą” - koncert orkiestry kameralnej Filharmonii Śląskiej z udziałem Waldemara Malickiego,
- w grudniu można było zobaczyć widowisko muzyczno- taneczno- filmowe „Magiczny Hollywood” z udziałem Grażyny Brodzińskiej, oferta specjalna dla dzieci bajka „Noc pełna cudów”, spektakl Gliwickiego Teatru Muzycznego „Dance with me”, „Rodzinne spotkanie Świąteczne” oraz „Wieczór Sylwestrowy w Teatrze” z udziałem zespołu wokalnego „Affabre Concinui”.

W ramach bieżących remontów wykonano następujące prace:

bieżący przegląd i konserwację lin, instalacji alarmowej, instalacji tryskaczowej, czujek izotopowych oraz gaśnic, uruchomiono telewizję obserwacyjną obiektu, uzupełniono park oświetleniowy o 3 szt. głów Robe Colorspot oraz nagłośnienie o głośniki subbasowe wraz ze wzmacniaczem.

## **Pozostałe instytucje kultury**

### **Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej**

#### **Sprawozdanie merytoryczne**

W 2008 roku Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej liczył 217 członków, w tym w poszczególnych grupach: 105 dzieci (4 grupy wiekowe), 46 tancerzy, 44 chórzystów, 11 osób w kapeli dorosłej, kapela młodzieżowa – 11 osób. Łącznie Zespół

koncertował 67 razy. Kalendarz imprez kształtował się następująco:

- w styczniu nagranie do TVP3 oraz koncert w OSP Cieszyn – Krasna,
- w marcu Koncerty w COK Dom Narodowy oraz Teatrze im. A. Mickiewicza,
- w kwietniu koncerty w: Teatrze im. A. Mickiewicza i COK Dom Narodowy, Oczipiny w Próchniej, występ w Ostrawie,
- w maju występy zespołu w Teatrze im. A. Mickiewicza oraz na Campingu Olza,
- w czerwcu koncerty w COK Dom Narodowy, na Dniach Skoczowa, występy podczas Święta Trzech Braci, Oczipiny w Górkach Wielkich, od dnia 26-30 czerwca udział w Młodzieżowym Festiwalu Folklorystycznym „Tęcza” w Elku,
- w lipcu (1-5 lipca) występy w Grecji,
- w sierpniu udział w Tygodniu Kultury Beskidzkiej w Żywcu, Festiwalu Folklorystycznym „INTERFOLK” w Kołobrzegu, Międzynarodowym Studenckim Festiwalu Folklorystycznym, występy w Trzciance oraz na Estradzie w Wiśle,
- we wrześniu występy w Ostrawie, Warszawie i Teatrze im. A. Mickiewicza,
- w październiku obrzęd oczipin w Pogwizdowie,
- w listopadzie koncert w Teatrze im. A. Mickiewicza.

W styczniu br. Zespół zorganizował bal karnawałowy w OSP Cieszyn – Krasna. We wrześniu Zespół gościł w Cieszynie Zespół Folklorystyczny z Nitry.

Dochody, jakie uzyskał Zespół w I półroczu pochodziły z koncertów, ze sprzedaży biletów na koncerty organizowane we własnym zakresie oraz z wpłat za zajęcia taneczne grup dziecięcych i od sponsorów.

Wydatki instytucji związane były w głównej mierze z działalnością statutową (wynagrodzenia wynikające z umów o pracę czy umów zleceń, opłaty za wynajem sali ćwiczeń, koszty związane z utrzymaniem siedziby Zespołu).

W roku 2008 zakupiono 12 kobiecych oraz 9 męskich strojów rozbarskich wraz z kapeluszami, uszyto 35 dziewczęcych strojów beskidzkich oraz 10 chłopięcych spodni beskidzkich.

W okresie sprawozdawczym zorganizowano również dwa trzydniowe zgrupowania taneczne dla dorosłej grupy (Istebna, Milikow) oraz jedno zgrupowanie dla grup dziecięcych (Rycerka Górna).

Ponadto udało się pozyskać sponsorów, którzy zafundowali gadżety reklamowe (100 koszulek, 100 toreb oraz 7 broszek cieszyńskich).

Zajęcia Zespołu odbywały się w macierzystej siedzibie, a także w salach gimnastycznych Szkół Podstawowych Nr 3 i 4 oraz w COK Dom Narodowy.

## **Biblioteki**

### **Biblioteka Miejska**

#### **Sprawozdanie merytoryczne**

W 2008 roku Biblioteka Miejska zrealizowała 6 projektów:

1. I Międzynarodowy Festiwal Czytania nad Olzą- Czytamy z wyobraźnią.  
Projekt uzyskał dofinansowanie z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego w kwocie 10.000 zł.
2. Ikonka - cd. - otrzymano 3 zestawy komputerowe z Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji o wartości 5.165,48 zł i zorganizowano bezpłatną czytelnię internetową Ikonka w siedzibie Filii nr 1.
3. Zakup nowości wydawniczych - zakupiono 2001 tytułów nowości wydawniczych z zakresu literatury pięknej dla dzieci, młodzieży i dorosłych, literatury popularnonaukowej oraz 16 jednostek zbiorów specjalnych (CD) za kwotę 35.500 zł. Zadanie zrealizowano ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

4. Wydanie i promocja publikacji: Strofy sercem pisane. Cieszyn w poezji polskiej w XIX, XX i XXI stuleciu. Szkice. Bibliografia. Zadanie współfinansowane z budżetu Samorządu Województwa Śląskiego w kwocie 1.500 zł.
5. Zakup wydawnictw, czasopism, dokumentów audiowizualnych o tematyce przyrodniczej i ekologicznej oraz związanej z ochroną środowiska - zakupiono 158 woluminów dla miejskiej sieci placówek bibliotecznych za kwotę 3.000 zł oraz zrealizowano 25 spotkań, warsztatów i lekcji bibliotecznych w oparciu o zakupioną literaturę. Zadanie zrealizowane ze środków Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska.
6. Zakup literatury specjalistycznej, materiałów plastycznych oraz sprzętu w celu wyposażenia pomieszczenia, w którym odbywają się zajęcia dla dzieci – zakupiono książki z zakresu psychologii, pedagogiki, profilaktyki uzależnień oraz zrealizowano 35 warsztatów specjalistycznych z dziećmi i młodzieżą z trudnościami wychowawczymi: biblioterapeutycznych, wychowawczo-edukacyjnych, profilaktycznych i plastycznych. Zadanie zrealizowane w ramach realizacji Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych Miasta Cieszyna na rok 2008 w kwocie 4.000 zł.

<b><u>Czytelnictwo:</u></b>	<b><u>rok 2007</u></b>	<b><u>rok 2008</u></b>
- liczba czytelników ogółem	10.213	10.303
- liczba odwiedzin	96.092	98.236
- liczba wypożyczeń na zewnątrz	165.481	169.660
- liczba wypożyczeń na miejscu	56.726	51.721
- liczba wypożyczonych zbiorów specjalnych	2.951	3.113
- liczba udzielonych informacji	78.719	66.063

#### **Zbiory:**

- liczba zakupionych woluminów	3.498	3.827
- liczba zakupionych zbiorów specjalnych (ilość tytułów)	44	40
- liczba prenumerowanych czasopism (ilość tytułów)	83	84

#### **Komputeryzacja:**

- Opracowano 6.692 woluminów oraz 13.983 artykułów z czasopism. Ogółem bazy własne zawierają 95.952 woluminy i 82.110 artykułów.
- Baza ubytków BM zawiera łącznie 30.907 woluminów.
- Kontynuowano prace nad bibliografią regionalną. Baza Silesiana zawiera 26.444 opisy, z czego w roku 2008 wprowadzono 5.363 opisy.
- Kontynuowano prace nad bazą tematycznych zestawień bibliograficznych. Baza ta liczy 7.124 opisy.
- Aktualizowano na bieżąco stronę internetową BM ([www.biblioteka.cieszyn.pl](http://www.biblioteka.cieszyn.pl)), w tym bazę książek bibliotek publicznych powiatu cieszyńskiego (multiwyszukiwarka FIDKAR).

#### **Działalność edukacyjna i kulturalna:**

Wśród ważniejszych przedsięwzięć kulturalnych i edukacyjnych promujących czytelnictwo dziecięce znalazły się:

- I Międzynarodowy Festiwal Czytania nad Olzą - Czytamy z wyobraźnią (termin realizacji: 12-25.06.2008 r.). Łącznie w Festiwalu udział wzięło 3.976 uczestników ze strony polskiej. Celem była promocja czytelnictwa i zwiększenie zainteresowania książką. W ramach Festiwalu zrealizowano m.in. następujące formy promocji czytelnictwa dziecięcego: występy wokalne, taneczne, teatralne, spotkania autorskie, występy teatrów zawodowych, występ grupy „Nasz Teatryk”, warsztaty i pokazy sztuki drukarskiej, konkurs plastyczny i literacki, kiermasz i prezentacje wydawców, spotkania w ramach kampanii Cała Polska czyta dzieciom, międzynarodowa konferencja bibliotekarzy, wycieczki do Muzeum Drukarstwa, wystawy tematyczne, czytanie w

- plenerze i mobilne czytanie w Bajkowej Ciuchci.
- Zima z książką - zajęcia literackie, teatralne, plastyczne, muzyczno-ruchowe, biblioterapeutyczne, gry interakcyjne prowadzone w okresie ferii zimowych (12 spotkań-186 uczestników).
- Cała Polska czyta dzieciom - zajęcia literackie wspierające kampanię społeczną na rzecz głośnego czytania, których celem jest również współpraca ze środowiskiem lokalnym oraz nawiązanie i tworzenie więzi społecznych (10 spotkań-255 uczestników).
- Noc z Andersenem - całonocna impreza dla dzieci związana z obchodami Międzynarodowego Dnia Książki Dziecięcej oraz rocznicą urodzin H.Ch.Andersena, termin realizacji: 28/29.03.2008 r. (27 uczestników z Cieszyna oraz 25 dzieci ze Szkoły Podstawowej z Polskim Językiem Nauczania w Czeskim Cieszynie uczestniczących w uroczystej inauguracji Nocy z Andersenem w BM).
- Udział w V Ogólnopolskim Tygodniu Bibliotek - Biblioteka miejscem spotkań, termin realizacji: 5-11.05.2008 r. (8 warsztatów - 118 uczestników).
- Udział w VII Ogólnopolskim Tygodniu czytania dzieciom, wspierającym kampanię społeczną Cała Polska czyta dzieciom, termin realizacji: 1-8.06.2008 r. (6 spotkań - 51 uczestników).
- Wakacje z biblioteką 2008 - cykl zajęć literackich, muzyczno-ruchowych, warsztatów plastycznych organizowanych w okresie wakacji letnich, termin realizacji: lipiec-sierpień, (33 spotkania - 458 uczestników).
- Jesienny Cieszyn – całodzienny blok tematyczny: spotkania autorskie, lekcje biblioteczne, warsztaty literacko-plastyczne, zorganizowane w ramach cieszyńskiego festiwalu sztuk Skarby z cieszyńskiej trówy (4 spotkania - 132 uczestników).
- Mikołajkowe spotkanie - impreza okolicznościowa dla dzieci specjalnej troski i czytelników (79 uczestników).
- Spotkanie opłatkowe - z wychowankami Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Cieszynie (15 uczestników).

Najciekawszymi cyklicznymi formami animacji czytelnictwa dziecięcego w okresie sprawozdawczym okazały się:

- Skrzat Poczytacz opowiada - warsztaty literackie (18 spotkań- 231 uczestników),
- Pokochaj lekturę - spotkania poświęcone twórczości pisarzy dziecięcych (14 spotkań - 308 uczestników),
- Siedmiomilowe buty - spotkania o charakterze ekologicznym (14 spotkań - 306 uczestników),
- Zwyczaje i obrzędy doroczne na Śląsku Cieszyńskim - lekcje o regionie (27 spotkań - 677 uczestników),
- Zabawa z językiem angielskim – zajęcia prowadzone w języku angielskim (12 spotkań - 72 uczestników),
- „Nasz Teatryk” - zajęcia teatralne (35 spotkań ze stałą 12 osobową grupą). Przygotowano łącznie 5 występów: Jaś i Małgosia, Brzydkie kaczątko, Kuba i Buba, O Zuzannie, co nie chciała być panną, Przy dźwiękach kolęd,
- Gromadka Misia Uszatka – spotkania rodzinne ze specjalistami, których celem jest wymiana poglądów i myśli dotyczących rodzicielstwa, a także wskazanie dorosłym wartościowych tytułów i cenionych autorów książek dla dzieci (9 spotkań - 74 uczestników: mamy wraz z dziećmi w wieku od 1 do 3 lat),
- Wierszykarnia i Bajlandia - zajęcia literackie (22 spotkania - 252 uczestników),
- Kolorowy zawrót głowy - zajęcia i warsztaty plastyczne (18 spotkań - 194 uczestników),
- Lekcje biblioteczne dla wychowanków przedszkoli i uczniów szkół podstawowych (27 spotkań - 608 uczestników z Oddziału dla dzieci i Filii nr 3),
- własne wydawnictwo Czytelniczek - kwartalnik redagowany przez czytelników Oddziału dla dzieci.

W ramach programu „Czytanie zbliża” odbyły się zajęcia biblioterapeutyczne:

- Zajęcia z dziećmi z upośledzeniem umysłowym w stopniu znacznym i umiarkowanym.

Celem zajęć jest wspomaganie rozwoju psychofizycznego dzieci oraz aktywizacja i integracja dzieci przez wspólną zabawę (37 spotkań- 500 uczestników).

- Zajęcia z dziećmi i młodzieżą z trudnościami wychowawczymi z rodzin patologicznych. Zajęcia prowadzone w 4 blokach tematycznych, których celem jest ukazanie dzieciom dobrych wzorców zachowania i postępowania (35 spotkań- 354 uczestników).

Biblioteka Miejska zadbała również o promocję czytelnictwa wśród młodzieży i osób dorosłych. Ważniejszymi przedsięwzięciami w tym zakresie były:

1. wystawy:

- „Historia pod tytułem Newsweek” - termin realizacji 02.01-06.02.2008 r. Liczba odwiedzających 1.300 osób,
- „Literatura i literaci w anegdocie i karykaturze” - termin realizacji: 29.04-30.06.2008 r. Liczba zwiedzających - 1.250 osób,
- „Zaczytany Śląsk” – termin realizacji: 09.06.07- 27.06.2008 r. Liczba zwiedzających - 550 osób,
- „Od Koźmina do Górek Wielkich - odyseja śląskiej pisarki” – termin realizacji 10.09-30.09.2008 r., liczba zwiedzających: 350 osób,
- Głęboka 15 - od Domu Niemieckiego do Biblioteki Miejskiej. Historia budynku, termin realizacji: 11.12-31.12.2008 r., liczba zwiedzających: 150 osób,

2. konkursy:

- Historia po tytułem Newsweek - konkurs wiedzy dotyczącej historii XX-go wieku, termin realizacji: 2.01-6.02.2008 r. Liczba uczestników - 161 osób, liczba nagrodzonych: 15 osób,
- Cieszyńskie krajobrazy - konkurs fotograficzny, termin realizacji: 1.04-16.05.2008 r., liczba uczestników: 68 osób, ponad 300 zgłoszonych zdjęć, liczba nagrodzonych 14 osób,
- O Ziemi zrodzonej z uśmiechu Boga - konkurs wiedzy dotyczącej geografii i przyrody Śląska Cieszyńskiego, termin realizacji: 01.04-16.05.2008 r., liczba uczestników: 97 osób liczba nagrodzonych: 12 osób,
- Bez nich nie byłoby nas. O znanych i mniej znanych postaciach Śląska Cieszyńskiego - konkurs poetycki, termin realizacji: 01.07-10.09.2008 r., liczba uczestników: 62 osoby, liczba nagrodzonych: 8 osób,
- Gdzie diabeł nie może tam babę pośle - konkurs wiedzy dotyczący znanych i zasłużonych kobiet, termin realizacji: 06.10-15.11.2008 r., liczba uczestników: 152 osoby, liczba nagrodzonych: 10 osób.

3. inne przedsięwzięcia kulturalno-edukacyjne adresowane do osób dorosłych:

- Finisaż wystawy Historia pod tytułem Newsweek, termin realizacji: 30.01.2008 r., liczba uczestników: 30 osób,
- Spotkanie autorskie z Zygmuntem Ogórkiem - autorem książki „Waga anioła. Zbiór anegdot sądowych”, termin realizacji: 29.04.2008 r., liczba uczestników: 30 osób,
- Dyskusyjny Klub Książki - 8 spotkań w różnych terminach,
- Amnestia dla Czytelników - termin realizacji: 05-10.05.2008 r. oraz 15-20.09.2008 r.,
- Historie zwyczajne i nadzwyczajne czyli znani literaci na Śląsku Cieszyńskim- wykład i prezentacja multimedialna dr Joanny Jurgały-Jureczki, termin realizacji: 17.06.2008 r., liczba uczestników: 60 osób,
- Kiermasze używanej książki,
- Spotkanie podsumowujące akcję Śląsk Cieszyński - nasza ziemia, połączone z wręczeniem nagród laureatom w konkursach: Cieszyńskie krajobrazy i O Ziemi zrodzonej z uśmiechu Boga, termin realizacji: 21.06.2008 r., liczba uczestników: 50 osób,
- Współpraca z Kołem Polskiego Związku Niewidomych w Cieszynie w zakresie organizacji konkursu By czas nie zaćmił o Janie Pawle II, termin realizacji: 29.05.2008 r., liczba uczestników: 22 osoby, organizacja Pieszego Rajdu Górskiego osób niewidomych i słabowidzących Beskidy 2008, termin realizacji: 16-18.06.2008 r., liczba uczestników: 25 osób,



- Cieszyńskie Spotkania Poetów, połączone z promocją książki Beaty Sabath „Strofy sercem pisane” wydanej przez BM,
- Spotkanie autorskie z Wojciechem Kuczukiem, termin realizacji: 21.10.2008 r, liczba uczestników: 130 osób,
- Spotkanie autorskie z Karoliną Kułakowską i Szymonem Birą, termin realizacji: 3.12.2008 r., liczba uczestników: 30 osób,
- Wigilijka dla Czytelników, połączona z wernisażem wystawy Głęboka 15 - od Domu Niemieckiego do Biblioteki Miejskiej. Historia budynku oraz spotkaniami autorskimi z Małgorzatą Kiereś i Janem Chmielem, termin realizacji: 11.12.2008 r., liczba uczestników: 50 osób,
- Lekcje biblioteczne dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych, liczba uczestników: 217 osób.

Zadania w zakresie upowszechniania czytelnictwa realizowały: wypożyczalnia dla dorosłych, czytelnia ogólna, oddział dla dzieci, 3 filie o charakterze uniwersalnym, 1 specjalistyczna obsługująca osoby niepełnosprawne.

### **Remonty bieżące, wydatki inwestycyjne i zakup wyposażenia**

Modernizacja lokali dotyczyła centrali Biblioteki Miejskiej.

Remonty bieżące obejmowały:

- malowanie sali wystawowej i konferencyjnej,
- wymianę oświetlenia w sali konferencyjnej,
- rozbudowę sieci elektrycznej w Filii nr 1 i na potrzeby czytelnictwa internetowej lkonka.

Ponadto zakupiono wyposażenie w postaci:

- krzesła do sali konferencyjnej i czytelnictwa, stołów konferencyjnych,
- biurka, regały i szafy pod urządzenia reprograficzne do czytelnictwa oraz szaf na dokumenty finansowo-księgowo,
- 8 zestawów komputerowych z oprogramowaniem, 5 monitorów, 4 urządzeń wielofunkcyjnych dla centrali i filii.

### **Zadania powiatowe**

W 2008 r. miało miejsce 36 wyjazdów instruktażowych w teren, podczas których 134 razy wizytowano biblioteki publiczne powiatu cieszyńskiego. Zadania powiatowe zrealizowano w następujących zakresach:

- opieki merytorycznej – udzielono bibliotekom pomocy przy komputeryzacji, gromadzeniu, opracowaniu, selekcji i kontroli księgozbiorów.
- doskonalenia zawodowego - zorganizowano konferencje dla bibliotekarzy powiatu cieszyńskiego oraz wyjazdy szkoleniowe:
  - szkolenie z zakresu przepisów prawa pracy i BHP dla dyrektorów i pracowników kadr bibliotek publicznych, termin realizacji: 03.04.2008 r., liczba uczestników: 46 osób,
  - Animacja czytelnictwa dziecięcego w bibliotekach publicznych - konferencja zorganizowana w ramach I Międzynarodowego Festiwalu Czytania nad Olzą, w której wzięli udział m.in. bibliotekarze z RC, termin realizacji: 19.06.2008 r., liczba uczestników: 46 osób,
  - W poszukiwaniu tożsamości kulturowych na Śląsku Cieszyńskim - międzynarodowa konferencja wyjazdowa organizowana we współpracy z Gminną Biblioteką Publiczną w Hażlachu, termin realizacji: 11.09.2008 r., liczba uczestników: 70 osób,
  - zorganizowanie wyjazdu bibliotekarzy powiatu cieszyńskiego i Zaolzia na Targi Książki do Krakowa we współpracy z Biblioteką Regionalną w Karwinie, liczba uczestników: 45 osób,
  - zorganizowanie wycieczki szkoleniowej do Miejskiej Biblioteki Publicznej w Piekarach Śląskich z okazji Dnia Bibliotekarza, w celu wymiany doświadczeń, liczba uczestników - 50 osób,
  - zorganizowanie narady dla dyrektorów bibliotek publicznych dot. podsumowania roku minionego i planów na rok 2009 (20 osób),

- działalności informacyjnej - udzielono bibliotekarzom pomocy dotyczącej oprogramowania komputerowego oraz jego instalacji, wprowadzania opisów katalogowych w programie MAK, uzupełniano na bieżąco bazy danych bibliotek, wprowadzono moduł wypożyczeń w Gminnej Bibliotece Publicznej w Brennej oraz bazy ubytków w Gminnej Bibliotece Publicznej w Hażlachu i Miejskiej Bibliotece Publicznej w Wiśle,
- działalności kulturalno-edukacyjnej:
  - Ferie z biblioteką 2008 - zorganizowanie międzynarodowego konkursu plastyczno-literackiego Czy w bibliotece są duchy?, termin realizacji: 14.01-26.01.2008 r., liczba nadesłanych prac: 229, liczba nagrodzonych: 34 uczestników z powiatu cieszyńskiego i Zaolzia,
  - Wakacje z biblioteką 2008 - zorganizowanie międzynarodowego konkursu plastycznego „Świat magii w książkach dla dzieci i młodzieży” oraz międzynarodowego konkursu czytelniczego „Bibliomaniak”, termin realizacji: 1.07-31.08.2008 r., liczba nagrodzonych: w konkursie plastycznym - 22 uczestników z powiatu cieszyńskiego, w konkursie czytelniczym - 25 uczestników z powiatu cieszyńskiego i Zaolzia,
  - prowadzenie tematycznych lekcji bibliotecznych i warsztatów czytelniczych dla przedszkolaków, połączonych z pasowaniem na czytelnika i bibliotekach publicznych powiatu cieszyńskiego (liczba uczestników ok. 100 osób).

## **Książnica Cieszyńska**

### **Sprawozdanie merytoryczne**

W ramach działalności organizacyjnej Książnica skupiła się na dbaniu o przeprowadzanie napraw i remontów systemu klimatyzacji centralnej oraz elektronicznych systemów ochrony. Wymieniono system klimatyzatorów ściennych, zakupiono specjalistyczne meble, kserokopiarkę, aparat cyfrowy oraz urządzenia nagłaśniające i rejestrujące do sali konferencyjnej. Częściowo został wymieniony sprzęt komputerowy. Aktualizowano wewnętrzne przepisy odnoszące się do gospodarki majątkiem trwałym i gospodarki indywidualnymi środkami ochrony. Prowadzono rekrutację i szkolenie nowych pracowników. Zorganizowano posiedzenie Rady Programowej.

Bieżące prace bibliotekarskie Książnicy obejmowały działania związane z gromadzeniem (śledzenie rynku wydawniczego i księgarskiego, utrzymywanie kontaktu z wydawnictwami i redakcjami, dokonywanie zakupów, przyjmowanie darów, prowadzenie wymiany, prenumeraty, akcesja), inwentaryzowaniem i opracowywaniem nabytków (zbiory Książnicy Cieszyńskiej wzbogaciły się o 949 jednostek o łącznej wartości 25.072 zł, z czego na dary przypada 506 jednostek o wartości 8.253 zł) oraz prowadzono ewidencję i obrót drukami zbędnymi. Administrowano komputerowymi bazami danych, przeprowadzono aktualizację katalogowych i bibliograficznych baz on-line, jak również prowadzono wszystkie właściwe katalogi i kartoteki manualne. Czytelnię i wypożyczalnię biblioteczną odwiedziło 1576 osób, którym udostępniono 7265 jednostek materiałów bibliotecznych. Ponadto udzielano informacji doraźnych i opracowywano kwerendy (206 informacji i kwerend). Dokonano aktualizacji dokumentu programowego „Struktury oraz zasady ewidencji i opracowania zbiorów bibliotecznych Książnicy Cieszyńskiej” oraz przeprowadzono skontrum działu „Historia Naturalna” z księgozbioru L.J. Szersznika. Książnica dbała również o upowszechnianie informacji o usługach bibliotecznych przez nią oferowanych.

W dalszym ciągu prowadzone były prace związane z porządkowaniem i opracowywaniem starego zasobu, w ramach którego wykonane były następujące działania:

- opracowywanie czasopism (kompletowanie poszczególnych tytułów, ubytkowanie z inwentarza Książnicy Narodowej, całościowe opracowanie),

- katalogowanie starych druków (w ramach projektu „Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego”) z księgozbioru L.J. Szersznika Czytelni Ludowej i Biblioteki Dekanatu,
- katalogowanie druków zwartych wydanych po 1800 r. z księgozbioru zgromadzonego w latach 1960-1993.

Łącznie opracowano: 2457 jednostek druków zwartych wydanych po 1800 r., 2866 woluminy starych druków, 86 tytułów czasopism, 6 jednostek rękopisów, 11 jednostek kartografii; 3 jednostki ikonografii; zaś zinwentaryzowano: 699 jednostek druków zwartych wydanych po 1800 r., 141 jednostek druków ciągłych, 4 jednostki rękopisów, 9 jednostek kartografii, 2 jednostki ikonografii, 1 CD-ROM.

Dział Ochrony i Konserwacji Zbiorów przeprowadził kontrolę warunków klimatycznych w pomieszczeniach magazynowych, a także stanu zbiorów pod względem biologicznym, mikrobiologicznym, chemicznym i technicznym oraz podejmował czynności przeciwdziałające zagrożeniom (w tym przeprowadzono dezynfekcję 34 wsadów). W pracowni własnej kontynuowano proces konserwacji zespołu archiwaliów Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego oraz przeprowadzono kompleksową konserwację dwóch kodeksów rękopiśmienniczych oraz jednego starego druku. W pracowniach zewnętrznych z kolei przeprowadzono kompleksową konserwację pięciu rękopisów oraz czterech starych druków. Przeprowadzano drobne naprawy oraz oprawiano książki ze zbiorów współczesnych i zabytkowych (m.in. wykonano 271 napraw introligatorskich, 18 nowych opraw, 83 obwolūt i teczek oraz 40 sztuk galanterii introligatorskiej). Na bieżąco wykonywano i katalogowano dokumentację fotograficzną.

Książnica Cieszyńska prowadziła również działalność kulturalno-oświatową, bibliograficzną, dokumentacyjną i wydawniczą, w ramach której zorganizowano 3 wystawy:

- „Robinson Crusoe i siedmiu krasnoludków. Dawna literatura dziecięca i młodzieżowa” (luty - maj),
- „»Ta czcionka, ta oprawy mistrzowska robota!« – sztuka książki” (czerwiec-wrzesień),
- „W drodze do Ziemi Obiecanej – cieszyńscy Polacy w latach 1848-1918” (październik-grudzień).

Instytucja we współpracy z Kongresem Polaków w Republice Czech wydała rozprawy Józefa Szymeczka: „Augsburski Kościół Ewangelicki w czechosłowackiej części Śląska Cieszyńskiego w latach 1945-1950” i zorganizowała jej promocję. Ponadto Książnica brała udział w projekcie „XX wiek na Zaolziu” (organizacja kwerend, publiczne spotkanie z kierownictwem Ośrodka Karta połączone z promocją wydawnictw „Karty” poświęconych Zaolziu; wykłady pt.: „Praska Wiosna na Śląsku Cieszyńskim”, „Zaolzie w świetle dokumentów komunistycznych służb bezpieczeństwa”) oraz w „Cieszyńskiej Nocy Muzeów” (publiczna prezentacja „Graduale de Beata Maria Virgine”). Dla młodzieży szkolnej prowadzone były pokazy i wykłady poświęcone kulturze piśmienniczej, w których udział wzięło 659 uczniów. Prowadzono komputerową kartotekę regionalną (468 rekordów) oraz aktualizowano bibliografię Książnicy Cieszyńskiej i bibliografię zawartości „Kalendarza Cieszyńskiego”. Książnica brała również udział w zorganizowaniu w Cieszynie wystawy IPN pt. „Twarze bezpieki. Bielsko-Biała-Cieszyn-Żywiec” oraz uczestniczyła w kolejnej edycji „Skarbów z cieszyńskiej tróły” (pokaz czerpania papieru i kiermasz antykwaryczny). Instytucja dokonała wyboru i udostępniła materiały dla trzech reportaży filmowych kręconych na zlecenie TVP Polonia oraz TVN Historia z okazji rocznic wydarzeń 1918 r., 1938 r. i 1968 r. Ponadto Książnica wzięła udział w konferencjach dotyczących ochrony i konserwacji zbiorów (Warszawa, Toruń).

W zakresie projektu „Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego”, realizowanego w ramach konsorcjum złożonego z Książnicy Cieszyńskiej, Archiwum Państwowego w Katowicach Oddział w Cieszynie, Muzeum Śląska Cieszyńskiego, Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Cieszynie oraz Konwentu Braci Miłosiernych w Cieszynie,

prowadzono jego nadzór i koordynowano go (m. in. monitoring postępów realizacji projektu u poszczególnych partnerów, współpraca z menadżerem projektu w imieniu całego konsorcjum w zakresie rozliczania projektu, przygotowywanie pod względem merytorycznym i formalnym konkursów ofert na dostawę specjalistycznego sprzętu oraz usługi konserwatorskie, przygotowanie odbiorów wykonania usług konserwatorskich, prowadzenie działań promocyjnych, weryfikacja poprawności opisów katalogowych wykonywanych przez poszczególnych partnerów, obsługa monitoringu realizacji projektu przeprowadzonego przez Instytucję Pośredniczącą). Ponadto komisyjnie zostało odebranych dwanaście obiektów poddanych konserwacji w latach 2007-2008 w pracowni własnej Książnicy i w ramach zleceń zewnętrznych. Przeprowadzono przetarg na kompleksową konserwację kolejnych 13 rękopisów i starych druków oraz zawarto umowy z realizatorami. Rozstrzygnięto przetarg na opracowanie starych druków, zawarto umowy i wdrożono zadanie do realizacji (obsługa organizacyjna, weryfikacja i korekta opisów katalogowych). Ponadto rozstrzygnięto przetarg na dygitalizację zbiorów, zawarto umowę i wdrożono do realizacji. Opracowywano dokumentację, zbierano oferty i zrealizowano dostawy: elektronicznego systemu pomiaru i rejestracji wilgotności i temperatury w magazynach, mebli i specjalistycznego wyposażenia i materiałów dla pracowni konserwatorskich i intrologatorskiej (m.in. gilotyna z elektrycznym ostrzem, laminator, suszarka ramowa, dygestorium, wentylator do dygestorium podświetlana nadstawka ssąca, mini stół niskociśnieniowy z odkurzaczem, pH-metr, waga precyzyjna, mikroskop, mieszadło laboratoryjne, dejonizator, luksomierz, lodówka, wentylator dachowy) oraz przeprowadzono malowanie ścian w tych pomieszczeniach. Dostarczono również przenośny sprzęt klimatyzacyjny (osuszacze, nawilżacze i filtry powietrza), sprzęt ekspozycyjny do galerii Książnicy oraz komputery i czytniki mikrofilmów do czytelnii. Wdrożono proces dezynfekcji zbiorów przy użyciu nabytej w 2007 roku komory dezynfekcyjnej. Zagospodarowano magazyn wyposażony w 2007 r. w nowe regały i związane z przemieszczaniem zbiorów oraz prace porządkowe. Wyłoniono również w drodze przetargu wykonawcę portalu i witryny internetowej projektu oraz rozpoczęto prace nad nimi. Wykonano tablice informacyjne projektu oraz opublikowano plakaty.

## **Pozostałe zadania w zakresie kultury**

W ramach pozostałej działalności kulturalnej w 2008 r. wydatkowano kwotę 290.676 zł, co stanowi 95,3 % planowanych wydatków.

Większość środków wydatkowana była na podstawie umów i dotyczyła dofinansowania między innymi:

- obchodów z okazji 90-lecia powołania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego kwotą 49.592 zł,
- Festiwalu pn. „Cieszyn.Film.Festiwal-Wakacyjne Kadry” kwotą 5.496 zł,
- imprezy pn. „Święto Trzech Braci” kwotą 35.000 zł,
- Festiwalu „Nowa Muzyka” kwotą 19.693 zł,
- koncertu „Stryja in Memoriam” organizowanego przez Filharmonię Śląską w Katowicach w Kościele Jezusowym w Cieszynie kwotą 5.000 zł,
- koncertu kolęd w wykonaniu Orkiestry Dętej „Cieszynianka” kwotą 1.000 zł,
- wynajęcia Teatru na: „Koncert Noworoczny” (2.500 zł), Koncert Walentynkowy (2.500 zł), Powiatowy Przegląd Zespołów Artystycznych (2.000 zł), Koncert z okazji 100-lecia Cechu Rzemieślników i Przedsiębiorców (2.500 zł), jubileuszowe spotkanie z okazji 90-lecia Zespołu Szkół Ekonomiczno- Gastronomicznych (2.500 zł),
- Przeglądu Polskiego Filmu Animowanego „Nie tylko Reksio!” kwotą 4.000 zł,
- imprezy „Działking 5” kwotą 5.000 zł,
- druku plakatów na „Festiwal Czytania nad Olzą” kwotą 500 zł,
- druku plakatów i reklamy imprezy „Cieszyńska Noc Muzeów” kwotą 424 zł,
- występu Zespołu Haviarik ze Słowacji, który wziął udział w koncercie w Teatrze organizowanym z okazji Dnia Matki przez ZPiTTC kwotą 1.000 zł,

- koncertu, który odbył się w ramach Międzynarodowego Studenckiego Festiwalu Folklorystycznego kwotą 1.479 zł.

Dokonano również następujących zakupów:

- książki pt.: „Tramwajem po Cieszynie” za kwotę 954 zł,
- nagrody dla laureatów Ogólnopolskiego Konkursu Poetyckiego „O Złotą Wieżę Piastowską” za kwotę 450 zł,
- materiały plastyczne i słodczyce dla dzieci uczestniczących w różnorodnych zajęciach w czasie ferii zimowych i wakacji letnich w Oddziale dla dzieci Biblioteki Miejskiej za kwotę 800 zł,
- papier ozdobny do drukowania zaproszeń i dyplomów oraz wytłoczono herb Miasta na łączną kwotę 290 zł.

W ramach programu współpracy z organizacjami pozarządowymi w 2008 r. udzielono dotacji w łącznej wysokości 143.998 zł, z czego na:

- XIX Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Bez Granic”, X Przegląd Filmowy „Kino na Granicy” organizowane przez Stowarzyszenie „Solidarność Polsko-Czesko-Słowacka” na łączną kwotę 44.998 zł,
- XVII Międzynarodowy Festiwal Muzyki Wokalnej „Viva il Canto” oraz koncert galowy z okazji jubileuszu 100-lecia Towarzystwa Śpiewaczego „Harmonia” organizowane przez Stowarzyszenie „Via Musica” - 36.000 zł,
- cykl koncertów „Lato z Muzyką”, Festiwal „Muzyka Dawna w Cieszynie”, Koncerty edukacyjne organizowane przez Cieszyńskie Towarzystwo Muzyczne odpowiednio w kwotach: 11.000 zł, 11.500 zł oraz 3.000 zł,
- IV Przegląd Kapel i Zespołów Ludowych w Cieszynie, Dzień tradycji i stroju regionalnego oraz wydawnictwa „Kalendarz Cieszyński 2009” i „Pamiętnik z powodu 1050-letniej uroczystości założenia miasta Cieszyna” organizowane i wydawane przez Macierz Ziemi Cieszyńskiej – 6.000 zł,
- prowadzenie „Muzeum Drukarstwa” przez Stowarzyszenie „Muzeum Drukarstwa” - 9.500 zł,
- cykl wystaw sztuki współczesnej w Galerii „Szara” organizowany przez Stowarzyszenie Kulturalne „Kontur” - 9.000 zł,
- XVI Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy organizowany przez ZHP Komendę Hufca Ziemi Cieszyńskiej - 2.000 zł,
- VII Koncert Galowy Zespołu Katolickich Placówek Oświatowych w Cieszynie, III Spotkanie Śpiewacze chórów parafialnych Śląska Cieszyńskiego „Cantate Domino” oraz Festyn rekreacyjno-kulturalny z okazji 3 Maja organizowany przez Stowarzyszenie „Dziedzictwo” św. Jana Sarkandra odpowiednio w kwotach: 500 zł, 1.000 zł i 500 zł,
- koncert pn.: „Wieczór Narodów” organizowany przez Stowarzyszenie Sympatyków Szkoły Języka i Kultury Polskiej Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach - 1.000 zł,
- Koncert Wiosenny organizowany przez Towarzystwo Ewangelickie - 1.000zł,
- II Cieszyński Happening Artystyczny-KOLORY MIASTA organizowany przez Stowarzyszenie Promocji i Rozwoju Sportów Ekstremalnych - 1.000 zł,
- V Przegląd Filmowy „czASKina”, Letnią Scenę Teatru Lalkowego, Latającą Akademię Sztuk organizowane przez Stowarzyszenie Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej - 3.540 zł,
- wystawy: „Podróże dalekie i bliskie” oraz „Cieszyńska rotunda - świadek przeszłości” organizowane przez Stowarzyszenie „Rotunda” odpowiednio w kwotach po 1.000 zł każda,
- wydawnictwo opublikowane przez Parafię Ewangelicko-Augsburską pt.: „Matka kościołów wielu narodów” - 460 zł.

Ponadto z tego rozdziału wydatkowano kwotę 4.000 zł na przyznawaną corocznie Nagrodę Miasta Cieszyna w dziedzinie kultury, którą w roku 2008 przyznano długoletniemu działaczowi Macierzy Ziemi Cieszyńskiej.

## **Pozostała działalność**

W ramach pozostałej działalności w dziale „Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego” została wydatkowana kwota 28.656 zł z przeznaczeniem na:

- realizację imprezy pn.: „Zamkowe spotkania z historią” (9.000 zł) oraz
- imprezę „Skarby z cieszyńskiej trówy” (19.656 zł),

których organizatorem był Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości. Na realizację tej pierwszej uzyskano dotację z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego w wysokości 9.000 zł, z kolei na drugą imprezę z tej samej instytucji pozyskano dotację w wysokości 5.681 zł.

## **OGRODY BOTANICZNE I ZOOLOGICZNE ORAZ NATURALNE OBSZARY I OBIEKTY CHRONIONEJ PRZYRODY**

### **Rezerваты i pomniki przyrody**

W ramach tego rozdziału wydatkowano kwotę 5.000 zł. Środki te pozwoliły na wykonanie zabiegów pielęgnacyjnych drzew – pomników przyrody, rosnących w Parku Pokoju i Parku Pod Wałką.

## **KULTURA FIZYCZNA I SPORT**

### **Instytucje kultury fizycznej**

#### **Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji**

##### **Sprawozdanie finansowe**

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w okresie sprawozdawczym do dnia 30.09.2008 roku działał jako zakład budżetowy, zaś od 1.10.2008 r. kontynuował swoją działalność jako jednostka budżetowa.

Sprawozdanie z działalności Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji jako zakładu budżetowego przedstawia się następująco:

- dotacja z budżetu miasta na działalność bieżącą wyniosła 481.040 zł, natomiast w ramach dochodów własnych MOSiR wypracował 918.443 zł (głównie z opłat parkingowych, udostępniania obiektów sportowych, z działalności Gościńca Sportowego oraz organizacji imprez i szkoleń sportowych),
- koszty działalności bieżącej poniesione w tym okresie wynosiły 1.356.321 zł, z czego środki wydatkowano na:

• płace wraz z pochodnymi	457.177 zł,
• energię elektryczną i ciepłą łącznie z opłatami za ciepłą i zimną wodę, gaz	136.684 zł,
• materiały i wyposażenie	115.626 zł,
• umowy zlecenia w zakresie prowadzenia parkingów, szkolenia	160.876 zł,
• usługi pocztowo-telekomunikacyjne, internetowe, telefonii komórkowej i stacjonarnej	12.140 zł,
• usługi pozostałe (m.in. najem parkingu, pranie i maglowanie pościeli, transport sekcji sportowych, catering, monitorowanie obiektów, obsługa prawna, serwis urządzeń kotłowni)	343.584 zł,
• usługi remontowe (konserwacja, drobne naprawy)	23.971 zł,
• koszty ubezpieczeń rzeczowych	19.365 zł,
• pozostałe wydatki	86.898 zł.

Stan zatrudnienia w MOSiR na dzień 30.09.2008 roku wyniósł 20,25 etatów.

Od 1.10.2008 roku MOSiR, jako jednostka budżetowa, na działalność bieżącą dysponował planem finansowym wydatków w wysokości 530.400 zł. W okresie tym wydatkowano kwotę 449.618 zł, z przeznaczeniem na:

• płace wraz z pochodnymi	171.391 zł,
• energię elektryczną i ciepłą łącznie z opłatami za ciepłą i zimną wodę, gaz	41.787 zł,
• materiały i wyposażenie	24.015 zł,
• umowy zlecenia w zakresie prowadzenia parkingów, szkolenia	74.361 zł,
• usługi pocztowo-telekomunikacyjne, internetowe, telefonii komórkowej i stacjonarnej	5.978 zł,
• usługi pozostałe (m.in. najem parkingu, pranie i maglowanie pościeli, transport sekcji sportowych, catering, monitorowanie obiektów, obsługa prawna, serwis urządzeń kotłowni)	92.678 zł,
• usługi remontowe (konserwacja, drobne naprawy)	7.302 zł,
• koszty ubezpieczeń rzeczowych	5.654 zł,
• pozostałe wydatki	26.452 zł.

Stan zatrudnienia w MOSiR na dzień 31.12.2008 roku wyniósł 19,25 etatów.

### **Sprawozdanie merytoryczne**

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji, zarówno jako zakład budżetowy i jednostka budżetowa, prowadził szkolenie dzieci i młodzieży w ramach sekcji hokeja na trawie (drużyna dziewcząt), judo, koszykówki chłopców, skata oraz osób niepełnosprawnych. Zawodnicy tych sekcji brali udział w rozgrywkach sportowych i licznych turniejach. Poza w/w formami MOSiR organizował i koordynował wiele imprez sportowo - rekreacyjnych takich jak: „IX Halowe Mistrzostwa Polski Służb Mundurowych w Piłce Nożnej 5-osobowej”, V Światowe Polonijne Igrzyska Zimowe „Śląsk-Beskidy 2008” (wielobój łyżwiarski), Zawody Snowboardowe „BIG AIR FMC Cieszyn” zaliczanych do Pucharu Polski Freestyle Challenge 2008, Masowe Biegi Przelajowe o Paterę „Dziennika Zachodniego i Śląskiego TKKF”, II Otwarty Turniej Skata o Puchar Burmistrza Cieszyna, udział reprezentacji Gminy w imprezie sportowo - rekreacyjnej „Powiat bez Granic”, wyjazd reprezentacji Cieszyna na XIII Mistrzostwa Polski Old Boyów w Piłce Siatkowej Mężczyzn, których organizatorem jest Fundacja Huberta Jerzego Wagnera, Międzynarodowy Turniej Siatkówki Kadetek o Puchar Burmistrza Miasta Cieszyna, wyjazd mieszkańców Cieszyna Jakuba Worka i Kacpra Kudyniuka na Mistrzostwa Świata w FOOTBAG-u, cykl turniejów siatkówki plażowej w kategorii kobiet i mężczyzn rozgrywanych w ramach Pucharu Miasta Cieszyna w Siatkówce Plażowej „Cieszyn Plaża 2008”, zajęcia w Ośrodku Terapii Ruchowej dla osób III wieku, rozgrywki Amatorskiej Ligi Koszykówki Halowej Piłki Nożnej Amatorów, zajęcia i imprezy sportowo-rekreacyjne w ramach akcji „Zima i Lato w mieście 2008”, III Otwarty Turniej w Siatkówce Old Boyów o Puchar Burmistrza Miasta Cieszyna, IV Turniej Szachowy Pracowników Samorządowych i Radnych Ziemi Cieszyńskiej w ramach „V Samorządowej Olimpiady Ziemi Cieszyńskiej”, „Akademyckie Mistrzostwa Polski w tenisie stołowym”, Mikołajkowy Turniej Koszykówki Młodzików (klasy III i IV), zajęcia w Ośrodku Terapii Ruchowej dla osób III wieku, rozgrywki Amatorskiej Ligi Koszykówki Halowej Piłki Nożnej Amatorów.

MOSiR udostępniał i przygotowywał prowadzone obiekty sportowe na imprezy realizowane w ramach rozgrywek cieszyńskich szkół podstawowych i gimnazjalnych w koszykówce, siatkówce, piłce nożnej, lekkoatletyce, biegach przelajowych, na wszystkie mecze mistrzowskie rozgrywek wiosennych i jesiennych w piłce nożnej (TS „Mieszko -Piast”) i hokeju na trawie, piłce siatkowej dziewcząt („VC Victoria MOSiR”) oraz na XVII Międzynarodową Spartakiadę Osób Niepełnosprawnych o Puchar Ziemi Cieszyńskiej.

Ponadto na obiektach sportowych MOSiR odbywały się zajęcia sportowo - rekreacyjne prowadzone przez cieszyńskie stowarzyszenia kultury fizycznej z piłki nożnej, koszykówki,

siatkówki i lekkoatletyki.

W ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych prowadzone były stałe zajęcia dla dzieci i młodzieży w piłce nożnej, lekkoatletyce, koszykówce, tenisie stołowym, siatkówce dziewcząt oraz pływaniu. Ponadto ze środków tego programu udało się doposażyć miejskie obiekty sportowe i rekreacyjne w sprzęt sportowy do piłki nożnej (piłki Nike, figury do muru, drabinki do ćwiczeń, wyznaczniki), siatkówki (piłki Mikasa), lekkoatletyki (pachołki, kolce) oraz koszykówki (piłki).

Ponadto w 2008 roku w ramach swojej działalności MOSiR prowadził obsługę środków finansowych pochodzących z budżetu miasta na realizację zadań własnych gminy w zakresie kultury fizycznej, sportu, turystyki i rekreacji.

Zrealizowane zostały stosowne umowy umożliwiające uruchomienie dotacji dla realizacji projektów zgłoszonych przez organizacje pozarządowe na dofinansowanie zajęć sekcji sportowo - rekreacyjnych dzieci i młodzieży oraz organizację imprez sportowo - rekreacyjnych i turystycznych realizowanych w 2008 roku.

## **Zadania w zakresie kultury fizycznej i sportu**

### **Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji**

Na działania z zakresu kultury fizycznej w okresie sprawozdawczym wydatkowano kwotę 707.051 zł.

Większość środków przeznaczona była na dofinansowanie działalności sportowo – rekreacyjnej dzieci i młodzieży. Zgodnie z przyjętym programem Gmina dofinansowywała koszty młodzieżowych sekcji sportowych prowadzonych przez stowarzyszenia kultury fizycznej oraz imprezy sportowo–rekreacyjne realizowane przez organizacje pozarządowe. Cieszyńskie stowarzyszenia kultury fizycznej i organizacje pozarządowe wykorzystwały na te cele środki finansowe w wysokości 305.390 zł, tj. 97,8 % planu rocznego. Z kwoty tej 61.400 zł wydatkowano na organizację imprez sportowo – rekreacyjnych realizowanych przez następujące stowarzyszenia:

- TS „Mieszko – Piast” - na 7 turniejów piłki nożnej dzieci i młodzieży,
- CKN „Skrety” - na Mistrzostwa Ferii w narciarstwie alpejskim, zawody w slalomie gigancie (XVII Puchar Cieszyna), „Mistrzostwa Cieszyna Szkół Podstawowych i Gimnazjów w narciarstwie Alpejskim” oraz Turniej Tenisa Ziemnego z okazji „Dnia Dziecka”,
- Stowarzyszenie Rehabilitacji, Kultury Fizycznej, Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych - na zawody w sportach zimowych, zawody strzeleckie, spartakiadę osób niepełnosprawnych o Puchar Ziemi Cieszyńskiej, rekreację w procesie rehabilitacji oraz na Wojewódzki Turniej Tenisa Stołowego Osób Niepełnosprawnych,
- Miejski Uczniowski Klub Sportowy „SZS” - na organizację Turnieju szachowego o Puchar Burmistrza Miasta, międzynarodowych szachowych mistrzostw Cieszyna Juniorów, amatorskich lig koszykówki i piłki nożnej oraz realizację kalendarza imprez Szkolnego Związku Sportowego,
- Klub Sportowy „SHINDO” - na organizację „Zgrupowania z trenerami kadry Polski – Trenuj z Mistrzem”, Międzynarodowego Grand Prix Cieszyna w Karate „SHINDO CUP” oraz Międzynarodowego Seminarium Karate „Luca Valdesi”,
- Śląskie Wodne Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe - na organizację Mistrzostw Cieszyna szkół podstawowych i gimnazjów w pływaniu, na „Długodystansowy Wyścig Pływacki Ziemi Cieszyńskiej” oraz „Zawody Pływackie Masters Ziemi Cieszyńskiej”,
- Młodzieżowe Towarzystwo Sportowe „Delfin” - na organizację otwartych zawodów pływackich o „Puchar MTP Delfin”,
- Uczniowski Klub Sportowy „Cieszyński Club Snowboardu” - na organizację Snowboard Urban Cieszyn,
- Cieszyński Klub Hokejowy - na spartakiadę cieszyńskich przedszkoli, mityng pływacki, mistrzostwa przedszkoli w pływaniu oraz międzynarodowe zawody jeździeckie o mistrzostwo Cieszyna i Księstwa Cieszyńskiego,



- Liga Obrony Kraju – na organizację i przeprowadzenie zawodów strzeleckich o Puchar Burmistrza Miasta Cieszyna,
- Polskiego Związku Wędkarskiego – na organizację zawodów wędkarskich o Puchar Burmistrza i z okazji dnia Dziecka,
- Związek Harcerstwa Polskiego Komendy Hufca Ziemi Cieszyńskiej – na organizację „Dnia Sportu”.

Na dofinansowanie kosztów związanych z organizacją i prowadzeniem zajęć sportowych dla dzieci i młodzieży przez kluby sportowe wykorzystano dotację w wysokości 243.990 zł z następującym podziałem:

- 87.500 zł dla TS „Mieszko – Piast” na sekcje piłki nożnej,
- 23.640 zł dla MTP „Delfin” na sekcję pływacką,
- 14.700 zł dla UKS „CCS” na sekcję snowboardu,
- 22.700 zł dla MKS „Cieszko” na sekcję tenisa stołowego,
- 5.300 zł dla KS „SHINDO” na sekcję karate,
- 11.700 zł dla MUKS „SZS” na zajęcia sekcji szachowej i lekkoatletycznej,
- 16.500 zł dla UKS „Wiraz” na zajęcia sekcji motocrossowej,
- 57.900 zł dla Volleyball Club „Victoria” na szkolenie w siatkówce dziewcząt oraz udział w rozgrywkach,
- 4.050 zł dla CKH na prowadzenie zajęć rekreacyjno-sportowych dla dzieci w pływaniu.

Kwotę 23.992 zł przeznaczono na zakup sprzętu i urządzeń na wyposażenie siłowni na sali sportowej MOSiR oraz na sprzęt sportowy (zestaw turniejowy do siatkówki plażowej, piłki, tablice do koszykówki, siatki łańcuchowe do koszykówki z przeznaczeniem na boiska osiedlowe) i puchary.

Koszty energii elektrycznej dla potrzeb wyciągu narciarskiego na stoku „Cieślarówka” w Cieszynie wyniosły 306 zł.

Zakup usług remontowych wyniósł 41.446 zł i obejmował remont brodzików basenu oraz wymianę kafelków w nieckach basenowych na kąpielisku miejskim, jak również wykonanie remontu podłoża pod rynnę do Skateboardu. Ponadto za usługę naprawy rynny snowboardowej poniesiono wydatek w wysokości 4.050 zł.

Na zakup usług pozostałych wydatkowano kwotę 289.967 zł, z przeznaczeniem m.in. na:

- wynajem basenu i hali sportowej Filii Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie na zajęcia sportowo – rekreacyjne dzieci i młodzieży – 110.550 zł,
- akcję Zima/Lato w mieście – 35.943 zł,
- promocję miasta poprzez organizację imprez sportowo – rekreacyjnych oraz poprzez organizację wyjazdów na turnieje i mistrzostwa – 42.566 zł,
- prowadzenie zajęć sportowo – rekreacyjnych w sekcjach judo, hokeja na trawie i koszykówki – 100.000 zł,
- inne usługi – 908 zł.

W 2008 roku przyznane zostały Uchwałą Rady Miejskiej nagrody za wysokie wyniki sportowe osiągnięte w 2007 roku w łącznej kwocie 5.500 zł.

Ponadto wypłacono kwotę 16.400 zł na pomoc finansową dla Starostwa Powiatowego na pokrycie kosztów wynajmu obiektów sportowych na zajęcia z wychowania fizycznego dla klasy sportowej Liceum Ogólnokształcącego im. M.Kopernika w Cieszynie.

MOSiR poniósł również wydatki w wysokości 20.000 zł w związku z rozpoczęciem realizacji projektu „Cieszyn Miasto Młode w każdym wieku”.

## **Pozostała działalność**

W ramach środków otrzymanych przez Gminę z Ministerstwa Sportu i Turystyki MOSiR prowadził pozalekcyjne zajęcia sportowo - rekreacyjne dla uczniów cieszyńskich szkół w takich dyscyplinach jak: piłka nożna, siatkówka dziewcząt, koszykówka, lekkoatletyka, hokej na trawie, szachy i judo. Zajęcia te prowadzono na obiektach MOSiR, cieszyńskich szkół i innych wynajmowanych do tego celu na terenie Cieszyna.

# WYDATKI INWESTYCYJNE

## TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

### Drogi publiczne powiatowe

#### Poprawa spójności układu komunikacyjnego Cieszyna

**etap I część II „Budowa drogi łączącej ulicę Frysztacką z ulicą Graniczną w Cieszynie**  
Przekazano środki w wysokości 20.986,89 zł w ramach wydatków niewygasających 2007 roku, z których rozliczono koszty opłaty rocznej za wyłączenie z gruntów rolnych, aktualizacji dokumentacji kosztorysowej i technicznej oraz koszty wytyczenia drogi. W 2008 roku Zarząd Powiatu złożył wniosek do Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska - Czechy wspólnie z Czeskim Cieszynem. Projekt uzyskał pozytywną decyzję o dofinansowaniu, realizacja zadania jest przewidziana na 2009 rok.

#### **etap II część I „Modernizacja ulicy Bielskiej”**

W ramach poniesionych wydatków sfinansowano dokumentację techniczną dotyczącą wiaduktu nad torami PKP, przebudowy mostu nad Bobrówką, przebudowy drogi na odcinku od skrzyżowania z ul. Kolejową do skrzyżowania z ul. Z. Kossak-Szatkowskiej. Zarząd Powiatu składał wnioski o dofinansowanie zadań, jednak w 2008 roku bez pozytywnych rezultatów.

### Drogi publiczne gminne

#### **Budowa zintegrowana węzła przesiadkowego w rejonie dworców PKP i PKS**

W oparciu o posiadaną koncepcję funkcjonalno-przestrzenną przedmiotowego węzła prowadzono działania w celu przejęcia budynku i terenu PKP przez Gminę Cieszyn, co warunkuje możliwość opracowania dokumentacji projektowo-kosztorysowej. Dotychczas PKP nie przedstawiła jednoznacznie swojego stanowiska. Obecnie teren przewidziany pod ww. inwestycję od PKP dzierżawi Zakład Gospodarki Komunalnej.

#### **Budowa drogi łączącej ul. Mała Łąka z ul. Frysztacką**

Uzyskano z PKP wstępne warunki przekroczenia torów kolejowych. Opracowano 4 koncepcje budowy drogi stanowiące podstawę wyboru najkorzystniejszego wariantu.

#### **Lokalne Inicjatywy Inwestycyjne – Budowa miejsc parkingowych w rejonie ulicy Moniuszki**

Przygotowano projekty budowlano – wykonawcze części drogowej oraz części elektrycznej niezbędne do realizacji zadania. Uzyskano pozwolenie na budowę umożliwiające rozpoczęcie robót. Zadanie będzie kontynuowane w 2009 roku.

#### **Modernizacja ul. Mlecznej**

W 2008 roku zlecono opracowanie projektu budowlano – wykonawczego. Rozliczenie zadania nastąpi w 2009 roku.

#### **Rewitalizacja nieruchomości przy ul. Limanowskiego 7 w Cieszynie – Budowa parkingu publicznego**

Z Ministerstwa Infrastruktury uzyskano zgodę na odstąpienie od warunków technicznych, na podstawie której opracowywana jest dokumentacja projektowo-kosztorysowa, co pozwoli na zwiększenie ilości planowanych miejsc postojowych.

## **Przebudowa ulic Dojazdowej i Mostowej w ramach poprawy dojazdu do hali widowiskowo-sportowej**

Zrealizowany, podstawowy zakres robót stanowił:

- wykonanie nawierzchni jezdni i zjazdów z kostki brukowej, kamiennej o wymiarach 9/11 cm ułożonej na wyprofilowanej kruszywem kamiennym i wzmocnionej betonem podbudowie drogi oraz zaprawie cementowo – piaskowej,
- wykonanie nawierzchni chodników i zjazdów z kostki brukowej, betonowej o grubości 6 cm, ułożonej na zaprawie cementowo – piaskowej,
- budowę kanalizacji deszczowej w ulicy Mostowej,
- wykonanie odwodnienia nawierzchni jezdni ulicy Dojazdowej.

Ponadto w ramach tego zadania wykonano nową nawierzchnię bitumiczną jezdni ulicy Sportowej i odcinka ulicy Rzeźniczej oraz nawierzchnię chodnika z kostki brukowej, betonowej o grubości 6 cm ulicy Rzeźniczej na odcinku długości 65 m i powierzchni 136 m<sup>2</sup>. Zadanie będzie kontynuowane w 2009 roku w ramach wydatków niewygasających.

## **Zakup samochodu na potrzeby MZD**

Na potrzeby służb zaopatrzenia zakładu zakupiono samochód Citroen Berlingo.

# **G O S P O D A R K A M I E S Z K A N I O W A**

## **Gospodarka gruntami i nieruchomościami**

### **Wykupy gruntów i nieruchomości**

Pozostawiono środki na koncie wydatków niewygasających z uwagi na fakt, iż nie zakończone zostały działania związane z wykupem gruntów pod drogi gminne.

### **Rewitalizacja funkcjonalno-przestrzenna terenu targowiska miejskiego przy ul. Katowickiej**

W 2008 roku przygotowano program funkcjonalno – użytkowy. Ze względu na nowelizację ustawy o partnerstwie publiczno – prywatnym wykonanie analizy finansowej przedsięwzięcia oraz przygotowanie specyfikacji przetargowej przesunięto na 2009 rok.

## **Pozostała działalność**

### **Rewitalizacja obszaru osiedla Mały Jaworowy – Rewitalizacja przestrzeni publicznej na os. Mały Jaworowy – etap I**

Z uwagi na brak finansowania dla całego zadania rewitalizacji wykonano jedynie prace niezbędne do utrzymania ważności pozwoleń na budowę.

### **Budowa mieszkań socjalnych przy ul. Bucewicza**

Podpisano umowę na dofinansowanie zadania pomiędzy Gminą Cieszyn a Bankiem Gospodarstwa Krajowego, przeprowadzono dwa postępowania przetargowe na realizację robót. Dopiero drugi przetarg doprowadził do wyłonienia wykonawcy. Do końca 2008 roku wykonano całość fundamentów, w części niższej wykonano ściany parteru i poddasza, kominy, stropy, więźbę dachową wraz z pokryciem, zamontowano stolarkę okienną, rozpoczęto roboty wewnętrzne budowlane, instalacyjne i wykończeniowe, w części wyższej wykonano ściany parteru, strop nad parterem, część ścian piętra. Całość kwoty przewidzianej do realizacji zadania wpisano do budżetu 2008 roku, natomiast umowy termin zakończenia prac to koniec sierpnia 2009 roku. Zadanie realizowane będzie ze środków niewygasających.

### **Budowa mieszkań socjalnych przy ul. Motokrosowej – etap I**

W 2008 roku opracowano dokumentację projektową, uzyskano pozwolenie na budowę, przeprowadzono dwukrotnie przetarg na wykonanie robót, dopiero drugie postępowanie doprowadziło do wyboru wykonawcy robót. W październiku 2008 roku podpisano umowę z Bankiem Gospodarstwa Krajowego na dofinansowanie budowy. W dniu 15 grudnia 2008 roku przekazano plac budowy wykonawcy. Środki pozostałe w budżecie przesunięto na rok 2009, jako środki niewygasające dla dalszej realizacji zadania.

### **Budowa mieszkań socjalnych przy ul. Motokrosowej – etap II**

Opracowano dokumentację projektową i uzyskano pozwolenie na budowę, środki pozostałe w budżecie przesunięto na rok 2009 jako środki niewygasające.

### **Modernizacja kotłowni w budynku przy ul. Błogockiej 30**

Decyzja o realizacji zadania podjęta została w dniu 1 grudnia 2008 roku. Prace zostaną zakończone do końca czerwca 2009 roku ze środków niewygasających.

## **DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA**

### **Pozostała działalność**

#### **Rewitalizacja nieruchomości przemysłowej przy ul. Wałowej 4 w Cieszynie z przeznaczeniem na Centrum Edukacji Socjalnej**

Wykonano gruntowny remont i termomodernizację wraz ze zmianą sposobu użytkowania 9 obiektów o łącznej powierzchni użytkowej ok. 2400 m<sup>2</sup>. Dokonano częściowej wymiany infrastruktury podziemnej. Budynki przeznaczone są na stolarnię, warsztat ślusarski, kuźnię, pralnię, warsztat naprawy rowerów, łaźnię, intrologatornię oraz pomieszczenia magazynowe. Uzyskano również pomieszczenia biurowe, salkę szkoleniową oraz pomieszczenia przystosowane m.in. do urządzenia stołówki. W I kw. 2008 r. zakończono roboty zewnętrzne oraz wyposażanie obiektów. Przekazano obiekty do użytkowania.

#### **Ogród dwóch brzegów – Rewitalizacja przestrzeni i obiektów w obszarze Cieszyńskiej Wenecji**

W ramach zadania opracowany został projekt koncepcji zagospodarowania rewitalizowanego obszaru. Z uwagi na brak realnych źródeł uzyskania dofinansowania zadania ze środków zewnętrznych, rozpoczęto opracowania dokumentacji technicznej i kosztorysowej.

## **ADMINISTRACJA PUBLICZNA**

### **Urzędy gmin**

#### **Zakupy inwestycyjne Urzędu Miejskiego**

W ramach zadania zakupiono 6 streamerów do serwerowi, urządzenia sieciowe, komputer do Biura Promocji i Informacji oraz laptop dla Biura Rady Miejskiej.

#### **Modernizacja budynków administracyjnych Urzędu Miejskiego**

W 2008 roku wykonano elewacje budynku przy ulicy Kochanowskiego 14, natomiast w styczniu 2009 roku w ramach wydatków niewygasających pozostałe prace, tj. remont cokołu, odtworzenie elementów ozdobnych na elewacji oraz wykonano nowe drzwi wejściowe do budynku od strony podwórza.

#### **Zakup samochodu dla Urzędu Miejskiego**

Zakupiono samochód osobowy Renault Traffic. Dotychczas użytkowany samochód Peugeot Boxer przekazano na potrzeby Domu Spokojnej Starości.

## **System Informacji Przestrzennej w Cieszynie**

### **Stworzenie sieci publicznych punktów dostępu do Internetu w Cieszynie**

W wyniku prowadzonych działań powyższe projekty zostały umieszczone na liście zadań przewidzianych do dofinansowania w trybie pozakonkursowym w ramach Programu Rozwoju Subregionu Południowego. Rzeczowe rozpoczęcie realizacji tych zadań zaplanowane jest na 2009 rok.

## **BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPÓŻAROWA**

### **Komendy wojewódzkie Policji**

#### **Dofinansowanie zakupu samochodu służbowego dla Komendy Powiatowej Policji**

Kwotą 12.519 zł dofinansowano zakup samochodu służbowego dla Komendy Powiatowej Policji w Cieszynie.

### **Ochotnicze straże pożarne**

#### **Zakup sprzętu pożarniczego**

Wydatkowane środki finansowe przeznaczone zostały na zakup motopompy pływającej Marki NIAGARA oraz zestawu ratownictwa medycznego PSP-R1.

### **Straż Miejska**

#### **System monitoringu wizyjnego dla centrum Cieszyna**

W ramach wydatków niewygasających wydatkowano kwotę 31.999,82 zł przeznaczoną na wykonanie projektu monitoringu wizyjnego dla Śródmieścia Cieszyna, natomiast zaplanowana w budżecie 2008 roku kwota 10.000 zł na wykonanie studium wykonalności ze względu na przesunięcie terminu składania projektu zrealizowana zostanie w 2009 roku.

### **Pozostała działalność**

#### **Rewitalizacja obiektu przy ul. Limanowskiego 7 w Cieszynie – Przebudowa obiektu Państwowej Straży Pożarnej na siedzibę Straży Miejskiej**

Pozyskano dokumentację projektowo-kosztorysową. W 2009 roku przeprowadzona zostanie procedura zamówienia publicznego na wyłonienie wykonawcy robót w celu rozpoczęcia realizacji zadania.

## **RÓŻNE ROZLICZENIA**

### **Rezerwy ogólne i celowe**

#### **Rezerwy na inwestycje i zakupy inwestycyjne (realizacja w trybie programu LII dla małych inwestycji)**

Nie wpłynęły wnioski od mieszkańców dotyczące zadań realizowanych w trybie Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych dla małych inwestycji.

### **Prywatyzacja**

#### **Wydatki na zakup i objęcie akcji oraz wniesienie wkładów do spółek prawa handlowego**

Zaplanowana kwota 889,42 zł wydatkowana została na dopłatę do pełnego udziału przekazanego aportem mienia spółce z o.o. Wodociągi Ziemi Cieszyńskiej w postaci przyłączy wodociągowych.

# OŚWIATA I WYCHOWANIE

## Szkoły podstawowe

### **Rozbudowa i modernizacja bazy sportowej SP1**

Przedmiotowe zadanie inwestycyjne przewiduje wykonanie na wewnętrznym dziedzińcu Szkoły Podstawowej nr 1 sali gimnastycznej o wysokości 7m z boiskiem do siatkówki o wymiarach 9x18m. W nowym obiekcie, który z budynkiem szkoły zostanie połączony przeszklonym łącznikiem, zaprojektowano również salę lekcyjną oraz świetlicę.

Wykonano aktualizację dokumentacji projektowej, na podstawie której uzyskano pozwolenie na budowę. Zostało opracowane studium wykonalności. Realizacja zadania uzależniona jest od pozyskania dofinansowania z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego 2007-2013.

### **Budowa ogólnodostępnego wielofunkcyjnego boiska sportowego przy SP2**

W październiku 2008 r. boisko zostało oficjalnie otwarte. Zakres rzeczowy obejmował wykonanie boiska otwartego ze sztuczną nawierzchnią z trawy syntetycznej o wymiarach obrysu zewnętrznego 24x44, powierzchnia użytkowa 1056 m<sup>2</sup>. Arena sportowa obejmuje pełnowymiarowe boisko do piłki ręcznej (20x40m), dwa boiska do koszykówki (15x22m) i 2 boiska do siatkówki (9x18m). Boisko jest ogrodzone.

### **Rozbudowa i modernizacja bazy sportowej SP4 wraz z termomodernizacją obiektu**

W ramach powyższego zadania inwestycyjnego wykonywana jest przebudowa i remont budynku basenu, niecki basenowej, budynku szatni i hallu wejściowego oraz budynku technologicznego. Budynek szatni jest rozbudowywany o drugą kondygnację z przeznaczeniem jej na salę gimnastyczną. Nad budynkiem technologicznym zostanie umiejscowiona widownia dla basenu. Łączna powierzchnia użytkowa 1662,65 m<sup>2</sup>. Zastosowane zostaną kolektory słoneczne dla wspomaganie ogrzewania wody dla celów użytkowych.

Roboty rozpoczęto w kwietniu 2008 r.

Zaawansowanie robót na koniec grudnia wyniosło ok. 40 %.

Zadanie w 2008 r. dofinansowane zostało w formie pożyczki preferencyjnej z WFOŚiGW w Katowicach w wysokości 327.398,00 zł oraz otrzymano dotację z PFRON w wysokości 1.650.664,36 zł. Na w/w zadanie zaciągnięto również kredyt komercyjny.

### **Modernizacja i rozbudowa bazy szkolnej SP6**

W roku 2008 nie otrzymaliśmy dotacji z Ministerstwa Sportu na budowę boiska, w związku z czym planowane środki zostały po zmianach w budżecie wykorzystane na wydatki związane z zadaniem przy SP-2.

## Przedszkola

### **Termomodernizacja budynku Przedszkola Nr 16**

Uzyskano dokumentację projektowo-kosztorysową na wykonanie termomodernizacji budynku i jego zabezpieczenia przed zalewaniem wodami opadowymi oraz zawilgoczeniami od strony gruntu.

## Gimnazja

### **Rozbudowa i modernizacja bazy sportowej G1**

Realizacja zadania uzależniona jest od pozyskania dofinansowania z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego 2007-2013.

### **Modernizacja boiska wielofunkcyjnego przy G3**

Na początku czerwca został złożony wniosek o dofinansowanie inwestycji z Funduszy Unijnych. Zakres inwestycji obejmuje budowę: bieżni syntetycznej, skoczni w dal, wielofunkcyjnego boiska o nawierzchni z trawy syntetycznej, boiska o nawierzchni z trawy naturalnej, widowni oraz oświetlenia terenu. Uzyskano studium wykonalności.

Realizacja zadania uzależniona jest od pozyskania dofinansowania z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego 2007-2013.

### **Pozostała działalność**

#### **Cieszyński Informatyczny System Oświatowy**

Przygotowano dokumentację dla wyłonienia wykonawcy i menedżera projektu. Projekt został zakwalifikowany do dofinansowania z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego kwotą 1.294.493,90 zł.

## **P O M O C   S P O Ł E C Z N A**

### **Pozostała działalność**

#### **Termomodernizacja budynku Przedszkola Nr 19 przy ul. Skrajnej wraz z adaptacją części pomieszczeń na siedzibę MOPS**

W 2008 r. uzyskano dokumentację projektowo-kosztorysową. W wyniku przetargu nieograniczonego wyłoniono wykonawcę robót, który rozpoczął roboty we wrześniu.

W ramach zadania wykonywana jest przebudowa pomieszczeń budynku dla potrzeb MOPS, wymiana stolarki okiennej i drzwiowej, przystosowanie obiektu dla potrzeb osób niepełnosprawnych, ocieplenie ścian zewnętrznych i dachu, modernizacja systemu grzewczego. Zaawansowanie robót na koniec grudnia wyniosło ok. 30 %. Zadanie w 2008 r. dofinansowane zostało w formie pożyczki preferencyjnej z WFOŚiGW w Katowicach w wysokości 201.650 zł.

#### **Rewitalizacja obszaru osiedla Mały Jaworowy – Tworzenie bazy lokalowej na potrzeby działań środowiskowych w obszarze pomocy społecznej**

Z uwagi na brak finansowania dla całego zadania rewitalizacji wykonano jedynie prace niezbędne do utrzymania ważności pozwoleń na budowę.

#### **Zakup oprogramowania komputerowego oraz specjalistycznego sprzętu (w ramach projektu Aktywna integracja społeczna w Cieszynie)**

W ramach projektu dokonano zakupu programu mówiącego dla osoby niewidomej „SUPERNOWA STANDARD PEN EDITION”.

## **P O Z O S T A Ł E   Z A D A N I A   W   Z A K R E S I E P O L I T Y K I   S P O Ł E C Z N E J**

### **Żłobki**

#### **Zakup serwera**

W sierpniu 2008 roku zakupiono serwer do siedziby Żłobków Miejskich.

## **E D U K A C Y J N A   O P I E K A   W Y C H O W A W C Z A**

### **Szkolne schroniska młodzieżowe**

#### **Termomodernizacja budynku Szkolnego Schroniska Młodzieżowego**

W ramach zadania wymieniono między innymi stolarkę okienną w salach gimnastycznych, na korytarzu schroniska oraz w szatniach. Ponadto dokonano wymiany drzwi ewakuacyjnych oraz wykonano dodatkowe energooszczędne oświetlenie na górnej sali gimnastycznej.

# GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA

## Gospodarka ściekowa i ochrona wód

### Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej

- a) budowa kanalizacji sanitarnej w Cieszynie Kalembicach
- b) budowa kanalizacji sanitarnej w Cieszynie Krasnej
- c) budowa kanalizacji sanitarnej w Cieszynie Mnisztwie
- d) budowa kanalizacji sanitarnej w rejonie ulic Pikiety Przepilińskiego
- e) modernizacja kanalizacji ogólnospławnej w Śródmieściu

ad. a) W wyniku postępowania przetargowego wyłoniony został wykonawca kanalizacji sanitarnej w Cieszynie Kalembicach, z którym została zawarta umowa. Zakres robót obejmuje wykonanie kanalizacji sanitarnej o łącznej długości 11488,0 m, w tym: Ø 315mm (grawitacyjna) długości 125,0 m, Ø 200mm (grawitacyjna) długości 7841 m, Ø 160mm (grawitacyjna) długości 2381 m, Ø 160mm (tłoczna) długości 753 m, Ø 75mm (tłoczna) długości 388,0 m.

W 2008 r. wykonany został II etap kanalizacji sanitarnej w ul. Majowej Ø 200 dł. 4504,0 m; Ø 160 dł. 1062,0 m oraz studnie rewizyjne w ilości 234 szt.

W 2008 r. pozyskano środki finansowe z WFOŚiGW w formie pożyczki w wysokości 986.632 zł.

ad b), c), d) Zakończone zostały prace związane z opracowaniem dokumentacji przetargowej na roboty.

ad e) Ustalony został ostateczny obszar modernizacji kanalizacji w Śródmieściu oznaczony jako obszar zlewni Olzy, obszar zlewni Bobrówki oraz obszar III, tj. ul. Wiejska i Powstańców Śląskich. Dla tych obszarów przeprowadzony został przetarg na wybór wykonawcy na opracowanie dokumentacji projektowej oraz materiałów przetargowych na roboty.

### Lokalne Inicjatywy Inwestycyjne – budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Śnieżnej

W 2008 r. zakończono budowę sieci wodociągowej z rur PE Ø 110 mm o długości 438 m. Budowę prowadzono w ramach lokalnych inicjatyw inwestycyjnych z 15% udziałem mieszkańców oraz 30% udziałem Wodociągów Ziemi Cieszyńskiej w kosztach budowy.

### Budowa kanalizacji sanitarnej w rejonie ulic Kargera i Siennej

W IV kwartale 2008 r. zakończono i przekazano budowę do użytkowania. Wybudowano sieć kanalizacji sanitarnej (Ø 315mm dł. 1064,5 m; Ø 250mm dł. 443,0 m; Ø 200mm dł. 1497,0 m; Ø 160mm dł. 361,0 m) umożliwiając podłączenie kanalizacji do 18 budynków mieszkalnych. Ww. zadanie dofinansowane zostało w tym roku ze środków WFOŚiGW w postaci pożyczki w wysokości 635.626,95zł.

### Budowa kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Katowickiej i Hażlaskiej

W grudniu 2008 r. uzyskano dokumentację projektowo-kosztorysową. Złożono wniosek do Starostwa Powiatowego o pozwolenie na budowę.

## Utrzymanie zieleni w miastach i gminach

### Rewitalizacja obszaru osiedla Mały Jaworowy – Zagospodarowanie Parku Kasztanowego

Nie prowadzono prac z powodu braku możliwości pozyskania dofinansowania z zewnętrznych źródeł pomocowych.



## **Rewitalizacja obszaru osiedla Mały Jaworowy – Zagospodarowanie terenów rekreacyjnych Cieślarówki**

W ramach zadania zakupiono 12 słupów oświetleniowych wraz z osprzętem do oświetlenia ciągu pieszego łączącego ul. Rajską z ul. Żwirki i Wigury.

## **Rewitalizacja obszaru osiedla Mały Jaworowy – Rozbudowa i nadbudowa budynku gospodarczego na zaplecze sanitarno-gastronomiczne Parku Kasztanowego**

Z uwagi na brak finansowania dla całego zadania rewitalizacji podejmowano jedynie działania niezbędne do utrzymania ważności pozwoleń na budowę.

## **Rewaloryzacja Góry Zamkowej**

W ramach zadania opracowano projekt przebudowy ul. Zamkowej na odcinku pomiędzy wjazdem na podzamcze a mostem Przyjaźni oraz projekt oświetlenia ul. Zamkowej na powyższym odcinku. Ponadto opracowano waloryzację zadrzewienia stoków Góry Zamkowej oraz projekt zagospodarowania zieleni skweru św. Melchiora Grodzieckiego. Przeprowadzono badania archeologiczne w zakresie wynikającym z zamierzeń inwestycyjnych i pozwolenia Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Katowicach oraz opracowano aktualizację projektu zagospodarowania Góry Zamkowej, między innymi w zakresie wynikającym z wniosków konserwatorskich z badań archeologicznych.

## **Oświetlenie ulic, placów i dróg**

### **Budowa oświetlenia dróg**

Wykonano linię kablową YAKY w ul. Ładna – Kościelna, zamontowano 7 słupów stalowych ocynkowanych wraz z oprawami parkowymi o mocy 70W, 3 słupy uliczne stalowe ocynkowane z oprawami ulicznymi 70W. W ramach wydatków niewygasających prace będą prowadzone na Placu Poniatowskiego – instalacja 6 słupów oświetleniowych, linii kablowej i 7 opraw stylizowanych sodowych.

# **KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO**

## **Pozostała działalność**

### **Modernizacja obiektu kina „Piast”**

Zaktualizowano kosztorysy inwestorskie, zweryfikowano i zaktualizowano projekt pod względem zgodności z aktualnymi przepisami p.poż., uzyskano pozwolenie na budowę oraz studium wykonalności. Realizacja zadania uzależniona jest od pozyskania dofinansowania z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego 2007-2013.

### **Ściana pamięci poświęcona więźniom i ofiarom niemieckich obozów koncentracyjnych z regionu Podbeskidzia**

Udzielono pomocy finansowej Gminie Bielsko-Biała w kwocie 2.500 zł z przeznaczeniem na realizację ściany pamięci poświęconej więźniom i ofiarom niemieckich obozów koncentracyjnych z regionu Podbeskidzia.

# **KULTURA FIZYCZNA I SPORT**

## **Instytucje kultury fizycznej**

### **Modernizacja i rozbudowa pawilonu sportowego – zaplecza dla basenu pływackiego przy al. J. Łyska**

Uzyskano pozwolenie na budowę. Realizacja zadania uzależniona jest od dofinansowania z zewnętrznych źródeł pomocowych.

### **Modernizacja stadionu MOSiR przy al. J. Łyska**

W ramach wydatków niewygasających do końca marca 2009 roku zostanie opracowana dokumentacja na wykonanie powyższego zadania.

### **Budowa z jednostek kontenerowych pawilonu zaplecza szatniowo-sanitarnego na stadionie MOSiR przy al. J. Łyska**

W ramach zadania w 2008 roku pokryto koszty związane z udostępnieniem kopii map oraz wykonaniem projektu architektoniczno-budowlanego. Całość zadania zakończona zostanie w I półroczu 2009 roku.

## **Pozostała działalność**

### **Budowa wielofunkcyjnej hali widowiskowo-sportowej**

W grudniu 2008 r. zadanie zostało zakończone i przekazane do użytkowania. Zakres prac obejmował wykonanie obiektu o powierzchni zabudowy 4514,53 m<sup>2</sup>, powierzchni użytkowej 3624,89 m<sup>2</sup> i kubaturze 49165 m<sup>3</sup>.

Hala umożliwi rozgrywanie zawodów łyżwiarstwa figurowego, hokeja, siatkówki i koszykówki. Będzie również możliwość organizowania seansów filmowych, koncertów, wystaw itp.

Zadanie dofinansowane zostało w formie dotacji przyznanej z Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej w wysokości 2.500.000 zł, z tego w 2008 r. 2.074.000zł.

Na ww. zadanie w 2008 r. zaciągnięto kredyt komercyjny w wysokości 17.680.000 zł w ING Bank Śląski.

### **SportPark-Park Sportowy: Rozbudowa kompleksu sportowo-rekreacyjnego „Pod Wałką“ etap I**

W ramach prac wykonano pomiar geodezyjny terenu i sporządzono aktualną mapę dla celów projektowych oraz zlecono opracowanie dwóch dokumentacji „Budowa ścieżki rowerowej wzdłuż Al. Łyska” oraz „Zagospodarowanie Parku pod Wałką na cele rekreacyjne”.

W październiku br. złożony został wniosek do Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013 o dofinansowanie zadania w ramach projektu transgranicznego planowanego do realizacji wspólnie z Czeskim Cieszynem.

Uzyskano dokumentację projektowo-kosztorysową, a wydatki sfinansowano w części z zaciągniętego kredytu preferencyjnego w BGK w wysokości 130.670 zł.

### **Utworzenie strefy rekreacji i wypoczynku na osiedlu mieszkaniowym Piastowskie**

W kwietniu 2008 r. uzyskano informację o braku dofinansowania zadania w ramach Mechanizmu Finansowego EOG.

### **Utworzenie strefy rekreacji i wypoczynku na osiedlu mieszkaniowym Marklowice**

W ramach zadania przeprowadzono postępowanie środowiskowe, które ze względu na zakres przedsięwzięcia zostało umorzone, wykonano pomiar geodezyjny terenu i sporządzono aktualną mapę do celów projektowych oraz zlecono opracowanie projektu utworzenia strefy rekreacji i wypoczynku na osiedlu mieszkaniowym Marklowice – realizacja nastąpi w 2009 roku.

# **DOTACJE CELOWE NA ZADANIA INWESTYCYJNE REALIZOWANE PRZEZ ZAKŁADY BUDŻETOWE I INSTYTUCJE KULTURY**

## **TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ**

### **Lokalny transport zbiorowy**

#### **Zakup autobusu dla komunikacji miejskiej**

W październiku 2008 roku zakupiono 2 niskopodłogowe autobusy AUTOSAN przystosowane do przewozu osób niepełnosprawnych, spełniające normy EURO 4.

## **GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA**

### **Gospodarka odpadami**

#### **Rozwój systemu selektywnego zbierania i zagospodarowania odpadów w Cieszynie**

Wykonano dokumentację dotyczącą oceny możliwości i zagospodarowania frakcji biodegradowalnej odpadów komunalnych i osadów ściekowych w Cieszynie poprzez proces kompostowania. Środki na koncie wydatków niewygasających przeznaczone będą na kontynuację prac zmierzających do wybudowania kompostowni.

#### **Rekultywacja nieczynnego składowiska odpadów komunalnych przy ul. Kościuszki**

W 2008 roku wykonano dokumentację geotechniczną, wykonano analizę posiadanej dokumentacji, wykonano inwentaryzację geodezyjną powykonawczą. Środki na koncie wydatków niewygasających pozwolą na zakończenie zadania.

### **Zakłady gospodarki komunalnej**

#### **Zakupy inwestycyjne ZGK**

We wrześniu 2008 roku zakupiono samochód ciężarowo – osobowy Renault Master DK4BAG. Ponadto zakupiono wannę pod zbiornik Pix-u na Oczyszczalnię ścieków, 3 wiaty przystankowe, program finansowo-księgowy oraz przeprowadzono modernizację punktów sanitarnych ZGK przy ul. Słowiczej 59.

#### **Przebudowa infrastruktury cmentarzy komunalnych**

W ramach zadania wykonano chodnik oraz wybudowano ujęcie wodne na cmentarzu przy ul. Kościuszki w Cieszynie. Środki na koncie wydatków niewygasających zostaną wykorzystane w 2009 roku.

## **KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO**

### **Biblioteki**

#### **Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego – Książnica Cieszyńska**

Wydatkowana kwota stanowi wkład własny do zakupu urządzeń do pracowni konserwatorskiej (m.in. phmetr, dygestorium, gilotyna do papieru, mikroskop, dejonizator,

laminator, czytnik i skaner do mikrofilmów) oraz do zakupu gabloty ekspozycyjnej i elektronicznego systemu kontroli warunków klimatycznych. Dopełnienie instytucji w specjalistyczne wyposażenie realizowane jest w ramach projektu „Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego”.

## **KULTURA FIZYCZNA I SPORT**

### **Instytucje kultury fizycznej**

Modernizacja urządzeń ciepłych w budynku zaplecza szatniowego stadionu „Pod Wałką”  
W ramach zadania środki wydatkowane na projekt budowy kotłowni, kosztorys inwestorski, zakup dziennika budowy oraz montaż instalacji centralnego ogrzewania.

## **Gminny Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej**

Przychody GFOŚiGW zostały zrealizowane w wysokości 174.028 zł, na co złożyły się:

- udziały w opłatach naliczanych z tytułu gospodarczego korzystania ze środowiska i wprowadzania w nim zmian (137.023 z) oraz
- opłaty i kary za wycinkę drzew (37.005 zł).

W ramach realizacji planu wydatków GFOŚiGW rozpatrzono 52 wnioski i przyznano dofinansowanie do modernizacji systemów ogrzewania na kwotę 162.644 zł.

Dofinansowano likwidację osadników i podłączenie do komunalnej sieci kanalizacyjnej 6 budynków mieszkalnych oraz budowę 1 przydomowej oczyszczalni ścieków dla osób fizycznych na łączną kwotę 16.152 zł.

Ponadto dofinansowano likwidację osadników i podłączenie do komunalnej sieci kanalizacyjnej 5 jednostek organizacyjnych na kwotę 26.403 zł oraz zakupiono wydawnictwa o tematyce ekologicznej dla Biblioteki Miejskiej za kwotę 3.000 zł.

Na wymienione zadania wydatkowano łącznie kwotę 208.199 zł.

## **Gminny Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym**

Gminny Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym w 2008 roku realizował przychody z następujących źródeł: wpływy ze sprzedaży map, danych z ewidencji gruntów i budynków oraz innych materiałów i informacji z zasobu geodezyjnego i kartograficznego, z opłat za czynności związane z prowadzeniem tego zasobu i uzgadnianiem usytuowania sieci uzbrojenia terenu oraz odsetki od kwot umieszczonych na rachunku bankowym. Na planowaną w 2008 roku kwotę przychodów 130.000 zł uzyskano 181.028 zł, co stanowi 139,3 %.

Wydatkami Gminnego Funduszu Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym były:

- obowiązkowe odpisy w wysokości po 10% wpływów na Centralny Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym oraz Wojewódzki Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym – łącznie 36.036 zł;
- zakupy materiałów i wyposażenia związanego z funkcjonowaniem Wydziału Geodezji, Kartografii i Katastru Nieruchomości, m.in. zakup atramentu do drukarek komputerowych, prenumerata pism specjalistycznych – łącznie 6.902 zł;
- modernizacja ewidencji gruntów i budynków oraz zakupy usług związanych z prawidłową realizacją zadań Wydziału, m.in. usługi kserograficzne – łącznie 92.754 zł;
- szkolenia specjalistyczne pracowników – 2.210 zł;
- zakup materiałów papierniczych do sprzętu drukarskiego i urządzeń kserograficznych – 1.189 zł;
- zakupy akcesoriów komputerowych oraz programów i licencji, m.in. nowych wersji oprogramowania do prowadzenia ewidencji gruntów i budynków i do zarządzania zasobem geodezyjnym i kartograficznym – 8.357 zł;
- wydatki na zakupy inwestycyjne funduszy celowych – zakup plotera HP Design Jet T 610 do wydruku map wielkoformatowych – 11.991 zł.

Łączne wydatki Gminnego Funduszu Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym w 2008 roku zamknęły się kwotą 159.439 zł, co przy planowanych 390.000 zł stanowi 40,9 % planu. Niski stopień realizacji wydatków w stosunku do planu spowodowany był przeniesieniem dużego zamówienia publicznego na prace geodezyjne związane z modernizacją ewidencji gruntów i budynków w następnych obrębach miasta Cieszyna na rok 2009. Niewykorzystane w roku 2008 środki przeszły do wykorzystania na rok następny i przeznaczone będą na prace geodezyjne i kartograficzne związane z modernizacją ewidencji gruntów i budynków.

## **Realizacja Uchwały Rady Miejskiej w sprawie szczegółowych zasad i trybu umarzania wierzytelności Gminy z tytułu należności pieniężnych, do których nie stosuje się przepisów ustawy Ordynacja podatkowa oraz udzielania innych ulg w spłacaniu tych należności za 2008 rok.**

W ramach upoważnienia wynikającego z Uchwały Nr LII/531/06 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 31 sierpnia 2006 roku zmienionego Uchwałą Nr XXIV/223/08 z dnia 26 czerwca 2008 roku dotyczącego szczegółowych zasad i trybu umarzania, odraczania lub rozkładania na raty należności pieniężnych gminy, do których nie stosuje się przepisów ustawy Ordynacja podatkowa oraz wskazania organów i osób do tego uprawnionych, w 2008 roku umorzono wierzytelności na łączną kwotę 41.737,09 zł.

W ramach wymienionej kwoty Dyrektor Zakładu Gospodarki Komunalnej umorzył należności o wartości 24.111,66 zł, w tym z tytułu odsetek – 3.758,03 zł. Zaległości umorzone zostały 90 kontrahentom z następujących powodów:

- w 5 przypadkach na kwotę 8.254,69 zł umorzono należności z tytułu wywozu nieczystości stałych, bowiem nie ściągnięto jej w toku zakończonego postępowania likwidacyjnego lub upadłościowego, jak również z tego samego powodu w 4 przypadkach umorzono kwotę 15.221,28 zł z tytułu odprowadzania ścieków,
- w 1 przypadku na kwotę 65,51 zł umorzono zaległość z tytułu usług pogrzebowych, gdyż dłużnik zmarł bez pozostawienia spadkobiercy,
- w 1 przypadku na kwotę 93,24 zł umorzono należność z tytułu wywozu nieczystości stałych, jak również 2 kontrahentom umorzono należność w wysokości 112,07 zł z tytułu odprowadzania ścieków. Umorzenia dokonano w związku z przypuszczeniem, iż w postępowaniu egzekucyjnym nie uzyska się kwoty wyższej od kosztów dochodzenia i egzekucji tej należności lub postępowanie egzekucyjne okazało się bezskuteczne,
- w 38 przypadkach na łączną kwotę 44,01 zł z tytułu wywozu nieczystości stałych oraz w 39 przypadkach na łączną kwotę 320,86 zł z tytułu odprowadzania ścieków, bowiem wysokość należności nie przekraczała kwoty kosztów wezwania.

Ponadto Dyrektor Zakładu Gospodarki Komunalnej rozłożył na raty 5 kontrahentom płatności wierzytelności za odprowadzanie ścieków o łącznej wartości 3.450,64 zł.

Komendant Straży Miejskiej korzystając z uprawnienia rozłożył na raty sześciu osobom należność na łączną kwotę 1.000,00 zł oraz umorzył 76 osobom należności z tytułu nałożonych mandatów karnych na łączną kwotę 9.959,90 zł, bowiem zachodziło przypuszczenie, że w postępowaniu egzekucyjnym nie uzyska się kwoty wyższej od kosztów dochodzenia i egzekucji tej należności lub postępowanie egzekucyjne okazało się bezskuteczne.

Dyrektor Miejskiego Zarządu Dróg umorzył należności na łączną kwotę 2.019,19 zł, z następujących powodów:

- w 2 przypadkach na kwotę 352,24 zł, gdyż nie można ustalić miejsca pobytu dłużnika,
- na kwotę 164,94 zł, gdyż zachodzi uzasadnione przypuszczenie, że w postępowaniu egzekucyjnym nie uzyska się kwoty wyższej od kosztów dochodzenia i egzekucji tej należności,
- w 1 przypadku na kwotę 1.168,56 zł, gdyż nie ściągnięto należności w toku zakończonego postępowania upadłościowego,
- w 1 przypadku na kwotę 333,45 zł, bowiem ściągnięcie należności zagrażałoby ważnym interesom dłużnika, a w szczególności jego egzystencji.

Zarządzeniem Burmistrza Miasta Cieszyna umorzono kwotę 1.070,60 zł. Umorzenie dotyczy kosztów procesu, kosztów klauzuli wykonawczej, kosztów zastępstwa adwokackiego w postępowaniu egzekucyjnym, należności głównej oraz odsetek ustawowych. Również Zarządzeniem Burmistrza Miasta umorzono kwotę 3.626,10 zł wraz z ustawowymi odsetkami za zwłokę (949,64 zł), bowiem zachodziło przypuszczenie, że w postępowaniu egzekucyjnym nie uzyska się kwoty wyższej od kosztów dochodzenia i egzekucji tej należności. Ponadto Burmistrz Miasta Cieszyna rozłożył na raty kwotę 1.350 zł jednej osobie tytułem zwrotu kosztów procesowych.